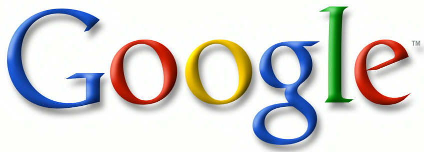
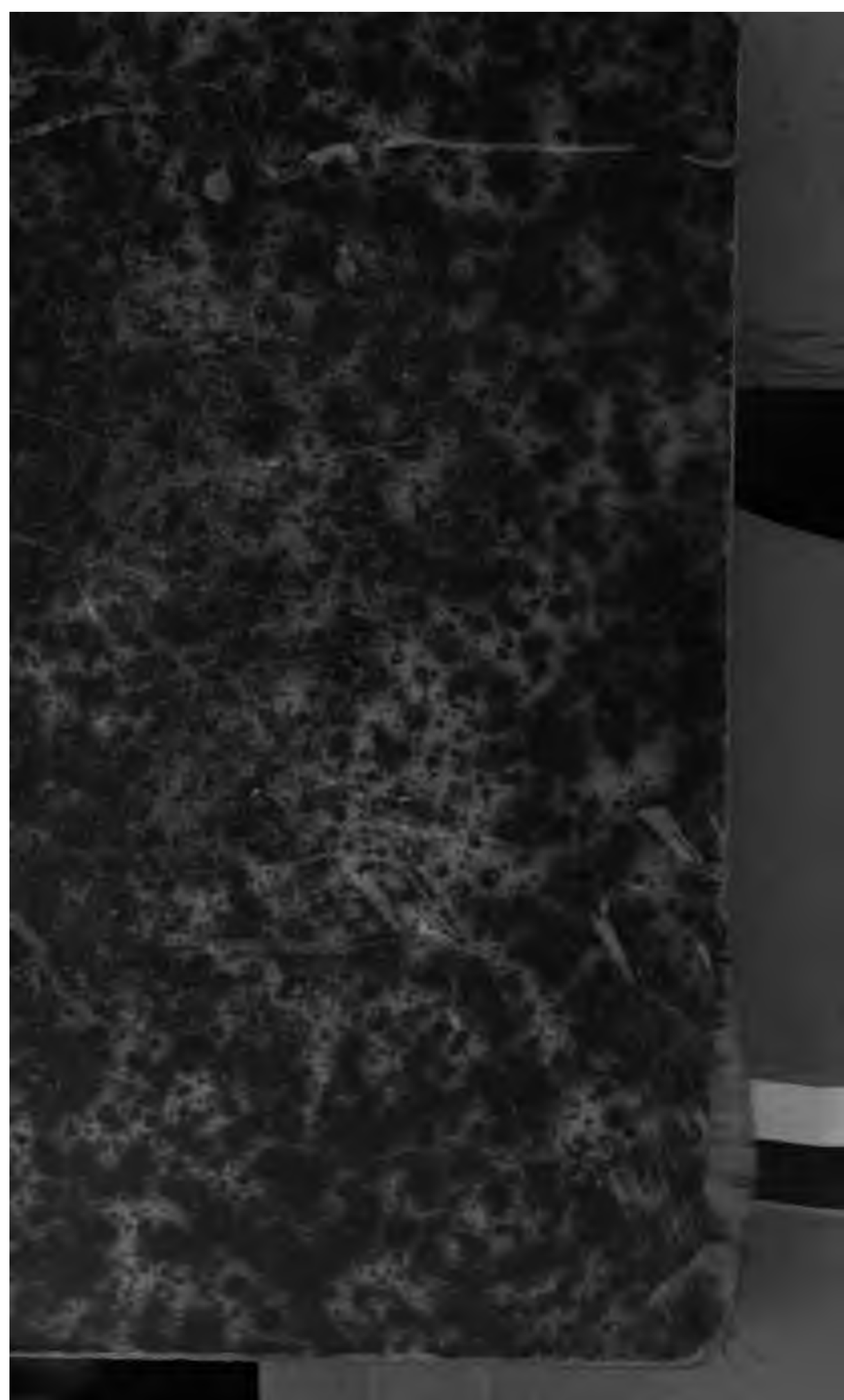
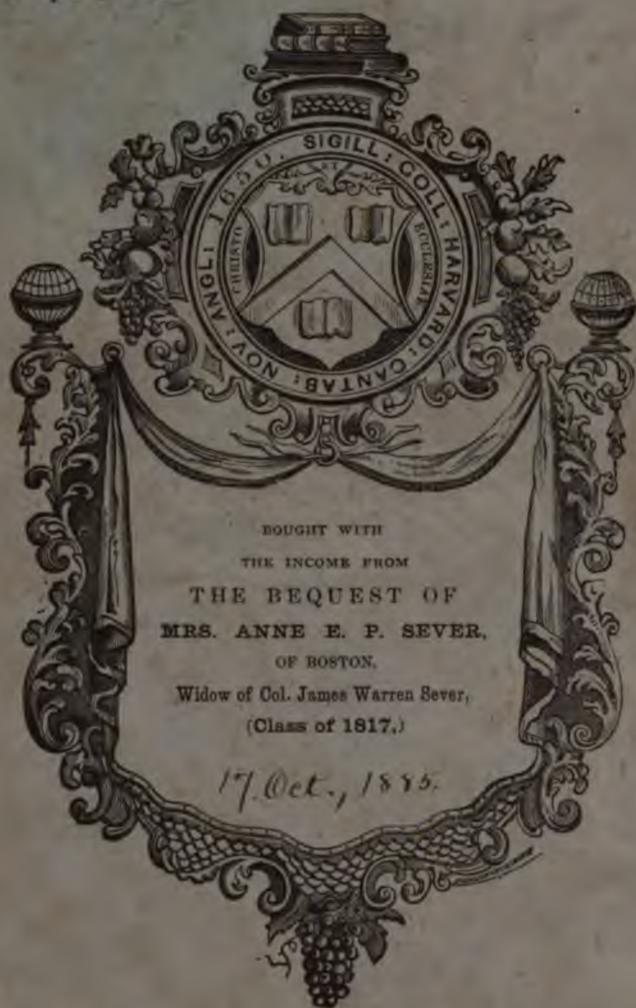







SIGILL : COLL : HARVARD : CANTAB : NOV : ANGL : 1650.
CHRISTO ET ECCLESIAE
BOUGHT WITH
THE INCOME FROM
THE BEQUEST OF
MRS. ANNE E. P. SEVER,
OF BOSTON,
Widow of Col. James Warren Sever,
(Class of 1817.)
17 Oct., 1885.



BIBLIOTHÈQUE ROYALE DE STOCKHOLM.

---

# LIVRES ET MANUSCRITS JAPONAIS

DE

# NORDENSKIÖLD.

BIBLIOTHÈQUE ROYALE DE STOCKHOLM.

# CATALOGUE

DE LA

# BIBLIOTHÈQUE JAPONAISE

## DE NORDENSKIÖLD,

COORDONNÉ, REVU, ANNOTÉ ET PUBLIÉ

PAR LÉON DE ROSNY,

PROFESSEUR À L'ÉCOLE SPÉCIALE DES LANGUES ORIENTALES,

ET PRÉCÉDÉ D'UNE INTRODUCTION

PAR LE MARQUIS D'HERVEY DE SAINT-DENYS,

MEMBRE DE L'INSTITUT, PROFESSEUR AU COLLÈGE DE FRANCE.




PARIS.

IMPRIMÉ PAR AUTORISATION DE M. LE GARDE DES SCEAUX

À L'IMPRIMERIE NATIONALE.

M DCCC LXXXIII.

# TABLE DES DIVISIONS.



QUATRIÈME SECTION. — SCIENCES NATURELLES.



CINQUIÈME SECTION. — SCIENCES SOCIALES ET POLITIQUES.



SIXIÈME SECTION. — LINGUISTIQUE ET PHILOLOGIE.



SEPTIÈME SECTION. — HISTOIRE.

HUITIÈME SECTION. — GÉOGRAPHIE.



NEUVIÈME SECTION. — BELLES-LETTRES.



DIXIÈME SECTION. — ARCHÉOLOGIE ET BEAUX-ARTS.



ONZIÈME SECTION. — ÉDUCATION. — INDUSTRIE. — ARTS ET MÉTIERS.

# INTRODUCTION.

La collection de livres et de manuscrits japonais, dont on publie aujourd'hui le catalogue, est une des plus nombreuses et des plus précieuses qui aient été réunies jusqu'à ce jour dans une des grandes bibliothèques publiques ou particulières de l'Europe. Elle est due au zèle éclairé et infatigable du navigateur illustre qui a accompli, à bord de *la Vega*, l'un des voyages les plus mémorables des temps modernes, à M. le baron de Nordenskiöld.

Pendant longtemps les livres japonais ont été, parmi nous, de la plus excessive rareté. Encore, les spécimens qu'on en possédait étaient-ils généralement de très médiocre valeur. La Bibliothèque Nationale de Paris, si riche en livres chinois, ne comptait guère sur ses rayons, il y a vingt ans, que quelques petits volumes imprimés au Japon. Lorsqu'en 1839 eut lieu la vente publique des livres de Jules Klaproth [1], une trentaine d'ouvrages japonais, placés sous le marteau du commissaire priseur, furent un véritable événement dans le monde des orientalistes et des bibliophiles.

Six ans plus tard un célèbre voyageur, Ph. Fr. de Siebold, fit paraître, avec le concours de son savant élève et collaborateur J. Hoffmann, le catalogue d'une importante collection

[1] *Catalogue des livres imprimés, des manuscrits et des ouvrages chinois, tartares, japonais, etc.*, composant la bibliothèque de feu M. Klaproth (rédigé par Landresse, d'après les notes de Klaproth). Paris, 1839. In-8°.

d'ouvrages imprimés et manuscrits[1], formée par lui dans les îles de l'Extrême-Orient où il avait passé sept années. Cette collection, comprenant 594 numéros, fut répartie entre la bibliothèque du Musée japonais de Leyde et différentes autres bibliothèques de l'Europe; mais ce fut seulement après l'expédition du commodore Perry, à laquelle on doit l'ouverture des ports japonais au commerce occidental, qu'on sentit l'utilité d'augmenter le fond japonais des grands dépôts publics. De nombreuses acquisitions faites au Japon enrichirent les bibliothèques impériales et royales de Vienne, Saint-Pétersbourg, Paris, Londres, Berlin, Florence; enfin, des collections publiques ou particulières de même nature furent entreprises à Genève, à Rome, à Bruxelles et à Bucarest[2].

Si, comme il faut bien le reconnaître, ces généreux efforts n'ont pas rendu ce qu'on en espérait au point de vue du progrès des études japonaises, c'est que, faute d'une connaissance suffisante de la langue et de la bibliographie des îles de l'Asie orientale, les achats de livres et de manuscrits ont été faits à peu près au hasard. A peine commence-t-on actuellement à posséder quelques notions sur le mérite accrédité des auteurs indigènes, sur la valeur des commentaires qui accompagnent les ouvrages les plus importants à dépouiller, sur la correction et la rareté des diverses éditions anciennes et modernes. La composition raisonnée d'une véritable *Bibliothèque japonaise* se-

[1] *Catalogus librorum et manuscriptorum japonicorum* a Ph. Fr. de Siebold collectorum. Annexa enumeratione illorum, qui in Museo Hagano servantur. Auctore Ph. Fr. de Siebold. Libros descripsit J. Hoffmann. Accedunt tabulæ lithographicæ xvi. Lugduni-Batavorum, apud auctorem, 1845. Impressa cxxv exempla. In-fol.

[2] Parmi les plus importantes collections particulières de livres et de manuscrits japonais connus en Europe, il faut citer celles de MM. de Rosny, Lesouëf, Allard et Burty, à Paris; le comte de Castillon, à Toulouse; Turettini, à Genève; Valenziani, à Rome; G. von der Gabelentz, à Leipzig. — La *Société des Études Japonaises* de Paris a commencé la publication du *Catalogue* des ouvrages japonais conservés dans sa bibliothèque.

rait peut-être encore aujourd'hui un peu prématurée; mais, à M. le baron de Nordenskiöld pour les éléments qu'il en fournit, comme à M. Léon de Rosny pour le savant travail de dépouillement et de classification qu'il a su accomplir, on doit certainement d'avoir fait un grand pas vers la réalisation prochaine de cette entreprise, qui rendra de si grands services à l'orientalisme.

On jugera, par la lecture de ce volume, du nombre, de la variété et du choix remarquable des ouvrages qui composent la bibliothèque Nordenskiöld. Plusieurs de ces ouvrages sont fort anciens et depuis longtemps hors du commerce de la librairie. Quelques manuscrits reproduisent des textes imprimés devenus à peu près introuvables; d'autres contiennent des œuvres originales, qui peuvent être d'un prix exceptionnel.

Le catalogue de ces richesses scientifiques avait été rédigé primitivement par un indigène; mais il renfermait une prodigieuse quantité d'erreurs qui appelèrent l'attention des administrateurs de la Bibliothèque Royale de Stockholm, et ce fut alors que M. de Nordenskiöld sollicita le concours de M. Léon de Rosny, professeur à l'École spéciale des Langues orientales, tant pour reviser le catalogue défectueux que pour en surveiller l'impression à Paris, à l'Imprimerie Nationale, aux frais de M. Oscar Dikson.

Ce fait, que des savants européens, fussent-ils étrangers aux études japonaises et chinoises, découvrent à première vue des erreurs commises par un indigène dans son propre domaine, est moins surprenant qu'on pourrait se l'imaginer tout d'abord. Les intitulés des ouvrages japonais sont souvent composés en langue chinoise, et les Chinois, dont les traditions littéraires ont fait école au Japon, choisissent fort souvent des titres imagés, tels que nous en trouvons d'ailleurs beaucoup d'exemples parmi nos propres publications des siècles passés. Le *Thrésor universel*, le *Gradus ad Parnassum*, la *Restitution de Pluton*, le

*Moyen de parvenir* sont des titres à mettre en parallèle avec ceux de l'histoire des guerres civiles du Japon intitulée 太平記 litt. «Mémorial de la grande paix»; 百人一首 «Une pièce des cent hommes», c'est-à-dire «Distiques des cent poètes célèbres du Japon»; 三大考 «Examen de trois grandeurs», c'est-à-dire «Étude sur les forces constitutives ou essentielles de l'être matériel»; 藻塩草 *Mo-siwo gusa* «les plantes marines», c'est-à-dire «Dictionnaire de la langue Aïno», et 藻塩袋 *Mo-siwo bukuro* «le sac de plantes marines», c'est-à-dire «Recueil de poésies», etc.

Or, le lettré mercenaire de l'Extrême-Orient qui n'a jamais lu ces livres, qui recule devant la peine de les examiner, qui se contente d'à peu près, par tempérament, et qui ne connaît pas l'esprit de critique, se garde bien cependant de paraître embarrassé. Il interprète les titres ambigus selon sa fantaisie inconsciente et donne dés explications inadmissibles, dont la logique occidentale saisit aussitôt le mauvais aloi.

Il n'était pas possible à M. de Nordenskiöld d'obtenir un concours plus précieux que celui de M. de Rosny, japoniste consommé et, en même temps, sinologue de premier ordre. c'est-à-dire capable de surmonter tout à la fois les difficultés inhérentes aux textes japonais les plus ardus et celles que comportait l'interprétation des intitulés énigmatiques en langue chinoise. Le manuscrit du lettré indigène qu'il avait à contrôler était écrit en caractères vulgaires et très cursifs, qui eussent rebuté un homme d'étude moins laborieux et moins érudit. Remaniant le catalogue primitif de fond en comble, il en a classé les éléments dans un ordre rationnel permettant de trouver immédiatement l'ensemble des ouvrages que chacun désire consulter pour ses propres travaux. Plusieurs titres avaient été mal copiés; il a su les rétablir correctement, comme aussi rendre uniforme l'orthographe capricieuse d'un rédacteur japonais, inexpérimenté

en matière de transcriptions européennes. A l'aide de bibliographies indigènes, faisant partie de sa collection personnelle, il a pu ajouter parfois des notices descriptives et analytiques d'une grande utilité. Plusieurs de ces notices, fort étendues, ont été composées de manière à faciliter le service à la bibliothèque de Stockholm, puisque, grâce à leur contenu, on sait la date des préfaces, celle de l'impression et le contenu des différentes sections des ouvrages comprenant un grand nombre de volumes.

Disons enfin que, dans l'accomplissement de sa tâche, M. de Rosny a été puissamment secondé par deux savants compatriotes du célèbre navigateur et collectionneur suédois. La collection du baron de Nordenskiöld n'ayant pu être transportée à Paris, M. Klemming, directeur de la Bibliothèque Royale de Stockholm, a bien voulu, par une correspondance suivie, procurer au rédacteur du Catalogue de très utiles indications descriptives sur les volumes japonais, tandis que M. le docteur Dahlgren, attaché à cette même bibliothèque, ayant su se mettre promptement et habilement en état de déchiffrer les dates, de vérifier le numérotage et de comprendre une foule de signes, lui fournissait les moyens de procéder au classement avec certitude et de rectifier des erreurs soupçonnées tout d'abord puis constatées par lui, dans les transcriptions de titres de la copie manuscrite.

Grâce à cette heureuse union de forces, M. de Nordenskiöld et M. de Rosny auront donc accompli une œuvre éminemment utile pour la science et pour les études orientales, l'un en formant cette bibliothèque précieuse et l'autre en l'ouvrant aux travailleurs.

MARQUIS D'HERVEY DE SAINT-DENYS.

## AVERTISSEMENT.

Le système de transcription des mots japonais cités dans ce *Catalogue* est celui qui a été adopté à Paris, en 1873, par la première session du Congrès international des Orientalistes, et dont l'exposé a été publié dans le tome I des *Mémoires* de ce congrès. Quant à l'orthographe des mots chinois, sur laquelle il n'existe malheureusement aucun accord entre les sinologues, on a suivi celle qui est la plus répandue en France depuis l'époque d'Abel-Rémusat.

La mention des dates des ouvrages présentait d'assez grandes difficultés, le rédacteur du *Catalogue* n'ayant pu avoir ces ouvrages sous les yeux, d'une part, et les auteurs indigènes négligeant souvent d'indiquer l'époque de publication de leurs livres. Il en est résulté que les dates inscrites à la suite des titres sont tantôt celles de l'impression des volumes, tantôt celles de la composition des préfaces qui les accompagnent. C'est ce qui explique pourquoi l'on trouve parfois la mention du XII^e siècle, par exemple, sur des imprimés tout à fait récents.

Il était également nécessaire de déterminer, par la comparaison avec les livres européens, la question du format qui demeure parfois incertaine quand il s'agit de livres japonais. On s'est borné à admettre quatre grandeurs conventionnelles : l'in-folio, l'in-4°, l'in-8° et l'in-12, ce dernier format comprenant tous les volumes plus petits que l'in-8° dit « carré ».

Dans certains cas seulement, à la suite des titres des *Manuscrits* (notés Ms.), il a été possible de dire s'il s'agissait de documents originaux et inédits, ou de copies de livres imprimés.

Un petit nombre d'ouvrages ont été placés en dehors des sections dans lesquelles ils auraient dû être rangés, parce que l'indication donnée au Japon au sujet de leur contenu était absolument erronée, et que le rédacteur du catalogue n'a pu en prendre connaissance que trop tardivement pour réparer l'erreur primitive. Les noms des auteurs enfin n'ont pu être indiqués que lorsqu'il s'agissait d'ouvrages mentionnés dans les listes bibliographiques qui se trouvaient à Paris.

Quelques notices descriptives ou analytiques ont été jointes aux publications les plus importantes. Parmi ces notices, quelques-unes ont été composées dans le but de servir aux savants suédois qui voudraient s'occuper de bibliographie japonaise et profiter des trésors réunis dans la collection de l'illustre Nordenskiöld.

Paris, 22 août 1883.

BIBLIOTHÈQUE ROYALE DE STOCKHOLM.

# OUVRAGES
POUR
# L'ÉTUDE DE LA LANGUE ET DE LA LITTÉRATURE JAPONAISES.

Nous avons pensé faire une chose utile en joignant à ce Catalogue une liste des ouvrages que possède la Bibliothèque Royale de Stockholm pour faciliter l'étude de la langue, de l'histoire, de sciences, des lettres et des arts des Japonais. Les orientalistes suédois trouveront dans cette liste de précieux instruments de travail, à l'aide desquels ils parviendront à acquérir la connaissance du japonais et à tirer parti de la riche collection de livres due au zèle éclairé de l'illustre voyageur, M. le professeur Nordenskiöld.

## I. — Grammaires.

Aston (W.-G.). *A Grammar of the Japanese written language*, 2nd ed. Yokohama, 1877, in-8°.
—— *A short Grammar of the Japanese spoken language*, 3rd ed. London, 1873, in-8°.

Donker Curtius (J.-H.). *Proeve eener Japansche Spraakkunst*, toegelicht, verbeterd en... vermeerderd, door J. Hoffmann. Leyden, 1857, in-8°.

Hoffmann (J.-J.). *Japansche Spraakleer*. Leiden, 1867, in-8°.
—— *A Japanese Grammar*, 2nd ed. Leiden, 1876, in-8°.

## II. — Dictionnaires.

Hepburn (J.-C.). *Japanese-English and English-Japanese Dictionary*, abridged by the author. New-York, 1873, in-16.

Hoffmann (J.-J.). *Japansch-Nederlandsch Woordenboek...*, uitgegeven door L. Serrurier. D. 1, 2 (en cours de publication). Leiden, 1881, in-4°.

Rosny (Léon de). *Dictionnaire des Signes idéographiques de la Chine, avec leur prononciation usitée au Japon*, accompagné de la Liste des signes idéographiques particuliers aux Japonais, d'une Table des caractères cycliques et numériques, d'un Index géographique et historique, d'un Glossaire japonais-chinois des noms propres des personnes. Paris, 1867, in-8°.

(*Cours de Japonais*, 11e partie.)

新增字林玉篇 *Sin zoo Zi lin Gjök ben*, Novus et auctus literarum ideographicarum thesaurus, sive Collectio omnium literarum sinensium secundum radices disposita, pronuntiatione Japonica adscripta. Opus japonicum, in lapide exaratum a Sinensi Ko Tsching Dschang et redditum curante Ph. Fr. de Siebold. Lugduni Batavorum, 1834, in-fol.

和漢音釋書言字考 *Wa Kan won seki Sio gen zi ko*, Thesaurus linguæ Japonicæ, sive illustratio omnium quæ libris recepta sunt verborum ac dictionum loquelæ tam Japonicæ quam Sinensis; addita synonymarum literarum ideographicarum copia. Opus Japonicum in lapide exaratum a Sinensi Ko Tsching Dschang, editum curante Ph. Fr. de Siebold. Lugduni Batavorum, 1835, in-folio.

## III. — Ouvrages pour l'étude de la langue Japonaise.

Pfizmaier (Dr August). *Sechs Wandschirme in Gestalten der vergänglichen Welt.* Ein japanischer Roman (von Riutei Tanefiko) im Originaltexte, übersetzt und herausg. von A. P. Wien, 1847, in-8°.

Polder (Léon van de). Traduction d'un abrégé de l'histoire du Japon. *Kaï-seï naï kokou shi ryaku.* Vol. I, II. Yokohama, 1882-83, in-4°. (Autographié.)

Rosny (Léon de). *Thèmes faciles et gradués pour l'étude de la langue Japonaise*, accompagnés d'un Vocabulaire français-japonais de tous les mots renfermés dans le recueil. Paris, 1869, in-8°.
(*Cours de Japonais*, partie 7).

—— *Anthologie japonaise;* poésies anciennes et modernes des insulaires du Nippon, traduites en français et publiées avec le texte original. Avec une préface par Ed. Laboulaye. Paris, 1871, in-8°.
(*Cours de Japonais*, partie 19.)

## IV. — Livres divers sur le Japon et les Japonais.

Adams (Arthur). *Travels of a Naturalist in Japan and Mandchuria.* London, 1870, in-8°.

Adams (Francis Ottiwell). *The History of Japan, from the earliest period to the present time* (1871). Vol. I, II. London, 1874-1875, in-8°.

Alcock (Rutherford). *Familiar dialogues in Japanese with English and French translations*, for the use of students. Paris et London, 1863, in-8°.

—— *Art and Art industries in Japan.* London, 1878, in-8°.

—— *The capital of the Tycoon:* a narrative of a three year's residence in Japan. Vol. I, II. London, 1863, in-8°.

Audsley (George A.) et Bowes (James L.). *Keramic art of Japan.* London, 1881, in-8°.

Bæckström (Anton). *Ett besök i Japan och Kina jemte bilder från vägen dit öfver Goda-Hoppsudden, Bourbon, Nya Kaledonien, Manilla och Kokinkina.* Anteckningar och minnen från en treårig tjenstgöring i franska flottan. Stockholm, 1871, in-8°.

Bird (Isabella L.). *Unbeaten tracks in Japan.* An account of travels in the interior, including visits to the aborigines of Yezo and the shrines of Nikkô and Isé. Vol. I, II. London, 1880, in-8°.

Bousquet (Georges). *Japan i våra dagar.* Öfversättning af Anton Stuxberg. Stockholm, 1882, in-8°.

Bowes (James Lord). *Japanese Marks and Seals.* P. I. Pottery. — P. II. Illuminated mss. and printed books. — P. III. Lacquer, enamels, metal, wood, ivory, etc. London, 1882, in-4°.

Caron (Fr.) et Schouten (Jod). *Wahrhaftige Beschreibungen zweyer mächtigen Königreiche, Jappan und Siam.* Nürnberg, 1663, in-8°.

Casembroot (F. de). *De Medusa in de wateren van Japan, in 1863 en 1864.* s'Gravenhage, 1865, in-8°.

Charlevoix (F.-X. de). *Histoire et Description générale du Japon...* et l'examen de tous les auteurs qui ont écrit sur le même sujet... T. I, II. Paris, 1736, in-4°.

Cocks (Richard). *Diary of R. Cocks,* cape-merchant in the English factory in Japan, 1615-1622, with correspondence. Ed. by Edward Maunde Thompson. Vol. I, II. London, 1883, in-8°.
(*Hakluyt Society,* 66, 67.)

Coen (Cornelis Jansz.). *Reize van Maarten Gerritsz. Vries,* in 1643, naar het noorden en oosten van Japan. Naar het handschrift uitgegeven en met belangryke bylagen vermeerderd door P. A. Leupe. Met geographische en ethnographische aanteekeningen, van P. F. von Siebold. Amsterdam, 1858, in-8°.

*Epistolæ Indicæ et Japanicæ de multarum gentium ad Christi fidem,* per Societatem Jesu conversione. 3ª editio cum indice, castigatior et auctior. Louanij, 1570, in-8°.

*Expedition (Die preussische) nach Ost-Asien.* Nach amtliche Quellen. Bd. I-IV. Berlin, 1864-1873, in-8°. Avec atlas : Ansichten aus Japan, China und Siam. Heft 1-10. Berlin, 1864-1873, in-fol.

Fonblanque (Edward Barrington de). *Niphon and Pe-che-li; or two years in Japan and northern China.* London, 1862, in-8°.

Fortune (Robert). *Yedo and Peking.* A narrative of a Journey to the capitals of Japan and China. London, 1863, in-8°.

Frois (Ludovicus). *De rebus Japonicis historica relatio, eaque triplex : I. De gloriosa morte 26. crucifixorum. — II. De legatione regis Chinensium ad regem Japoniæ, et de prodigijs legationem antegressis. — III. De rebus per Japoniam anno 1596. a PP. Soc. Jesu durante persecutione gestis.* Ex italico idiomate Moguntiæ in latinam linguam translata. Moguntiæ 1599, in-8°.
—— *Jahrbrieff auss der gewaltigen unnd weitberhümbten Insel unnd Landschafft Japon,* an den ehrwürdigen Herrn General der Societet Jesu, den 20. Febr. Anno 88, geschrieben... Dilingen, 1590, in-8°.

Furet (Le P.). *Lettre à M. Léon de Rosny sur l'Archipel japonais et la Tartarie orientale,* suivie d'un Traité de philosophie japonaise et de plusieurs Vocabulaires. Paris, 1860, in-8°, avec carte. (Exemplaire sur papier rose.)

Golownin. *Begebenheiten des Capitains... Golownin, in der Gefangenschaft bei den Japanern in den Jahren 1811-1813,* nebst seinen Bemerkungen über das japanische Reich

und Volk, und einem Anhange des Capitains Rikord. Aus dem Russischen übers., von Carl Johann Schultz. Th. I, II. Leipzig, 1817-1818, in-8°.

GRIFFIS (William-Elliot). *The Mikados Empire*. Book I. History of Japan, 600 B. C. — 1872. A. D. — Book II. Personal experiences, observations, and studies in Japan, 1870-1874. New-York, 1876, in-8°.

HABERSHAM (A.-W.). *The North Pacific surveying and exploring Expedition;* or my last cruise. Where we went and what we saw : being an account of visits to the Malay and Loochoo islands, the coasts of China, Formosa, Japan... Philadelphia, 1857, in-8°.

HALL (Basil). *Account of a Voyage of discovery to the west coast of Corea and the great Loo-choo island;* with an appendix... and a Vocabulary of the Loo-choo language, by H.-J. Clifford. London, 1818, in-4°.

—— *Entdeckungsreise nach der Westküste von Korea und der grossen Lutschu-Insel.* Uebersetzt und mit Anmerkungen begleitet von Fr. Rühs. Weimar, 1819, in-8°.

(*Neue Bibl. der Reisebeschreibungen*, XIX, 1.)

HALLORAN (Alfred-Laurence). *Wae yàng jin.* Eight months' journal kept on board of H. M.'s sloops of war, during visits to Loochoo, Japan, and Pootoo. London, 1856, in-8°.

HAWKS (Francis Lister). *Narrative of the expedition of an American squadron to the China seas and Japan*, performed in the years 1852, 1853 and 1854, under the command of commodore M. C. Perry. New-York, 1856, in-8°.

HEINE (Wilhelm). *Graphic scenes in the Japan expedition.* New-York, 1856, in-fol.

—— *Reise um die Erde nach Japan*, an Bord der Expeditions-Escadre unter Commodore M. C. Perry in den Jahren 1853, 1854 und 1855. Bd. I, II. Leipzig, 1856, in-8°.

—— *Die Expedition in die Seen von China, Japan und Ochotsk*, unter Commando von Commodore Colin-Ringgold und Commodore John Rodgers... in den Jahren 1853 bis 1856. Bd. I. — III., Leipzig, 1858, in-8°.

—— *Japan und seine Bewohner.* Geschichtliche Rückblicke und ethnographische Schilderungen von Land und Leuten. Leipzig, 1860, in-8°.

HILDRETH (Richard). *Japan, as it was and is.* London, 1856, in-12.

*Japan och dess innebyggare.* I svensk öfversättning redigeradt af Carl Wingstedt. Stockholm, 1860, in-8°.

JARVES (James Jackson). *A glimpse at the Art of Japan.* New-York, 1876, in-8°.

KÆMPFER (Engelbert). *Beschreibung des japanischen Reiches*, nach seinem natürlichen, bürgerlichen und kirchlichen Zustande. Als eine Zugabe zur ausführlichen Beschreibung des Chinesischen Reiches (par J.-B. du Halde). Rostock, 1749, in-4°.

—— *Histoire naturelle, civile et ecclésiastique de l'empire du Japon.* Traduite en français sur la version anglaise de Jean-Gaspar Scheuchzer. T. I, II. La Haye, 1729, in-fol.

—— Autre édition du précédent. T. I-III. Amsterdam, 1732, in-12.

KREITNER (Gustav). *Im fernen Osten.* Reisen des Grafen Bela Széchenyi in Indien, Japan, China, Tibet und Birma, in den Jahren 1877-1880. Wien, 1881, in-8°.

KRUSENSTERN (Adam Johann von). *Reise um die Welt in den Jahren 1803-1806 auf den Schiffen «Nadeshda» und «Newa».* T. I, II, avec Atlas. St-Petersburg, 1810-1814, in-4° et in-fol.

LAGUS (J. J. W.). *Quelques remarques et une proposition au sujet de la première expédition russe au Japon.* Leide, 1878, in-8°.

(Tiré du vol. II des *Travaux de la troisième session du Congrès international des Orientalistes.*)

LIEBSCHER (Georg). *Japan's landwirthschaftliche und allgemeinwirthschaftliche Verhältnisse.* Nach eignen Beobachtungen dargestellt. Jena, 1882, in-8°.

MAC LEOD (John). *Voyage of H. M. ship «Alceste», to China, Corea and the islands of Lew-chew,* with an account of her shipwreck. 3d ed. London, 1819, in-8°.

MAFFEI (Giovanni-Pietro). *Rerum a Societate Jesu in Oriente gestarum volumen.* Coloniæ, 1574, in-8°.

Contient entre autres : *De Japonicis rebus ad annum usque 1565 epistolarum libri V.*

*Mémoires de la Société des Études japonaises.* Paris, 1873, 3 vol. in-8°, fig.

(En cours de publication.)

METCHNIKOFF (Léon). *L'empire Japonais;* Pays, peuple, histoire. Genève, 1881, in-4°.

MITFORD (A. B.). *Tales of old Japan.* Vol. I, II. London, 1871, in-8°.

*Mittheilungen der deutschen Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens,* herausg. von dem Vorstande. Heft 1-29. Yokohama, 1873-1883, in-fol.

(En cours de publication.)

MONTANUS (Arnoldus). *Gedenkwaerdige gesantschappen der Ost-Indische Maetschappy in't Vereenigde Nederland aen de kaisaren van Japan.* Amsterdam, 1669, in-fol.

—— *Ambassades de la compagnie hollandaise des Indes d'Orient vers l'empereur du Japon...* Avec une relation exacte des guerres civiles de ce pais-là. T. I, II. Leyde, 1686, in-12.

—— Autre édition du précédent. Paris, 1722, in-12.

—— *Denckwürdige Gesandtschafften der ost-indischen Gesellschaft in den vereinigten Niederländern, an unterschiedliche Keyser von Japan.* Amsterdam, 1670, in-fol.

MORSE (Edward-S.). *Shell mound of Omori.* Tokio, 1879, in-8°.

(*Memories of the Science departement,* Univers. of Tokio.)

OLIPHANT (Laurence). *Narrative of the earl of Elgin's mission to China and Japan in the years 1857, 1858, 1859.* Vol. I, II. Edinburgh, 1859, in-8°.

Описаніе о Японѣ, содержащее въ себѣ три части, то есть: извѣстіе о Японѣ и о винѣ гоненія на хрістіанъ; історію о гоненія хрістіанъ въ Японѣ и послѣдованіе странствованія Генріка Гагенара. Санктпетервургъ, 1734, in-8°.

REED (Edward J.). *Japan : its history, traditions, and religions.* With the Narrative of a visite in 1879. Vol. I, II. London, 1880, in-8°.

REIN (J.-J.). *Japan nach Reisen und Studien, im Auftrage der königl. preussischen Regierung dargestellt.* Bd : I : *Natur und Volk des Mikadoreiches.* Leipzig, 1881, in-8°.

*Relation des guerres civiles du Japon,* où l'on voit ce qui s'est passé de plus important dans cet empire pendant trente-huit ans qu'elles ont duré. Amsterdam, 1722, in-12.

ROSNY (Léon DE). *Rapport annuel à la Société des Études Japonaises sur ses travaux et sur les progrès des recherches relatives à l'extrême Orient.* Paris, 1880, in-8°.

(Extrait des *Mémoires de la Société des Études Japonaises*, t. II.)

—— *Questions d'archéologie japonaise.* I. Les sources les plus anciennes de l'histoire du Japon. — II. L'écriture sacrée et les inscriptions de l'antiquité japonaise. Communications faites à l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres. Paris, 1882, in-8°.

—— *La Civilisation Japonaise*, conférences faites à l'École spéciale des langues orientales. Paris, 1883, in-12.

—— *Des affinités du Japonais avec certaines langues du continent asiatique.* Paris, 1861, in-8°.

—— *Trattato sull' educazione dei Bachi da Seta al Giappone, di Sirakava di Sendaï (Osyu).* Versione italiana di Felice FRANCESCHINI. Milano, 1870, in-8°, avec figures.

—— *Traité de l'éducation des vers-à-soie au Japon*, traduit du japonais, 4e édition française abrégée. Paris, 1871, in-8°, avec figures.

—— *Place du Japon dans la classification ethnographique de l'Asie.* Paris, 1876, in-8°.

—— *Sur les Aïnos.* Paris, 1878, in-8°.

(Extrait du *Compte rendu du Congrès international des Sciences Géographiques.*)

—— *Les successeurs de Zin-mu, jusqu'à l'époque de la guerre de Corée.* Paris, 1879, in-8°.

(Extrait de la *Revue orientale et américaine*, 2e série, t. III.)

—— *Discours prononcé à l'ouverture du Cours de Japonais.* Paris, 1863, in-8°. (Deux discours.)

—— *Guida della conversazione Giapponese*, preceduta da una Introduzione sulla pronuncia in uso a Yedo. Ridotta ad uso degli italiani, da Anselmo Severini. Firenze, 1866, in-8°.

—— *Les Distiques populaires du Nippon.* Extraits du *Gi-retŭ Hyaku-nin-is-sya*, traduit pour la première fois du japonais. Paris, 1878, in-8°.

(Extrait des *Mémoires de la Société des Études Japonaises.*)

—— *Zitŭ-go kyau, Dô-zi kyau.* L'Enseignement des Vérités et l'Enseignement de la Jeunesse, traduits du japonais (avec le texte original et un commentaire). Paris, 1878, in-8°.

(*Le Lotus.* Recueil de documents originaux relatifs à l'Orient bouddhique, n° 1.)

—— *Taï-Kau ki.* Histoire populaire de Taïkau Sama, traduite pour la première fois du japonais. Paris, 1875, in-8°, avec planche et fac-similé du texte.

(*Extraits des Historiens du Japon*, publiés par la *Société des Études Japonaises*, 3e partie. Paris, 1876, in-8°, texte lithographié.)

RUNDALL (Thomas). *Memorials of the empire of Japan : in the XVI and XVII centuries.* London, 1850, in-8°.

(*Hakluyt Society*, 8.)

SIEBOLD (Philipp Franz VON). *Nippon. Archiv zur Beschreibung von Japan und dessen Neben- und Schutzländern.* Bd. I-VI. Leyden, 1832-1851, in-fol.

—— *Geschichte der Entdeckungen im Seegebiete von Japan*, nebst Erklärung des Atlas von Land- und See-Karten vom Japanischen Reiche. Leyden, 1852, in-fol.

Siebold (Philipp Franz von.). *Atlas vom Land- und Seekarten vom Japanischen Reiche.* Leyden, 1851, in-fol.

Taylor (Bayard). *A visit to India, China, and Japan, in the year 1853.* New-York, 1855, in-12.

Thunberg (Carl Peter). *Resa uti Europa, Africa, Asia, förrättad åren 1770-1779.* Del I-IV. Upsala, 1788-1793, in-8°. [Del III: *Resan til och uti kejsaredömet Japan,* åren 1775 och 1776. Del. IV: *Resan uti kejsaredömet Japan, på Java och Ceilon samt hemresan.*]

—— *Voyage en Afrique et en Asie, principalement au Japon, pendant les années 1770-1779.* Servant de suite au voyage de D. Sparmann. Traduit du suédois, avec des notes du traducteur. Paris, 1794, in-8°.

—— *Voyages au Japon, par le cap de Bonne-Espérance, les îles de la Sonde,* etc. Traduits, rédigés et augmentés de notes considérables sur la religion, le gouvernement, le commerce, l'industrie et les langues de ces différentes contrées, particulièrement sur le Javan et le Malai; par L. Langlès; et revus, quant à la partie d'histoire naturelle, par J.-B. Lamarck. T. I-IV, Paris, an IV (1796), in-8°.

Thunberg (Carl Peter). *Reise durch einen Theil von Europa, Afrika und Asien, hauptsächlich in Japan, in den Jahren 1770 bis 1779.* Aus dem Schwedischen frey übersetzt, von Christian Heinrich Groskurd. Bd. I, II. Berlin, 1792, 1794, in-8°.

—— *Inträdes-tal om de mynt-sorter, som i äldre och sednare tider blifvit slague och varit gångbare uti kejsaredömet Japan,* hållet för K. Vetenskaps-Academien, d 25 Aug. 1779. Stockholm, in-8°.

—— *Tal om Japanska nationen,* hållet för K. Vetenskaps-Academien vid præsidii nedläggande, d. 3 nov. 1784. Stockholm, 1784, in-8°.

Titsingh (Isaak). *Cérémonies usitées au Japon pour les mariages et les funérailles;* suivies de détails sur la poudre Dosia, de la préface d'un livre de Confoutzée sur la piété filiale. Le tout traduit du japonais. Paris, 1819, avec atlas in-8° oblong.

—— *Mémoires et anecdotes sur la dynastie régnante des Djogouns, souverains du Japon,* avec la description des fêtes et cérémonies observées aux différentes époques de l'année à la cour de ces princes, et un appendice contenant des détails sur la poésie des Japonais, leur manière de diviser l'année, etc.; ouvrage orné de planches gravées et coloriées, tirées des originaux japonais. Publié avec des notes et éclaircissements, par M. Abel-Rémusat. Paris, 1820, in-8°.

—— *Illustrations of Japan;* consisting of private memoirs and anecdotes of the reigning dynasty of the Djogouns, or sovereigns of Japon... Translated from the French, by Frederic Shoberl. London, 1822, in-4°.

Trigautius (Nicolaus). *De christianis apud Japonios triumphis, sive de gravissima ibidem contra Christi fidem persecutione exorta anno 1612 usque ad annum 1620 libri quinque.* Monachii, 1623, in-4°.

Varenius (Bernhardus). *Descriptio regni Japoniæ cum quibusdam affinis materiæ,* ex variis auctoribus collecta et in ordinem redacta. Amstelodami, apud Ludovicum Elzevirium, 1649, in-32.

WERNER (Reinhold). *Die preussische Expedition nach China, Japan und Siam in den Jahren 1860, 1861 und 1862.* Reisebriefe. Th. I, II. Leipzig, 1863, in-8°.

WHITTINGHAM (Bernard), *Notes on the late expedition against the Russian settlements in Eastern Siberia; and of a visit to Japan...* London, 1856, in 8°.

**N. B. — Dans ce catalogue, on n'a pas compris les mémoires et dissertations insérées dans des collections et revues, ni les ouvrages dont le Japon ne fait pas le sujet principal. On a, en outre, omis tous les ouvrages sur l'histoire naturelle du Japon, dont la Bibliothèque de l'Académie Suédoise des Sciences possède une très riche collection.**

# BIBLIOTHÈQUE JAPONAISE

DE

# NORDENSKIÖLD.

---

## PREMIÈRE SECTION.

### RELIGIONS.

### I. — SINTAUÏSME.

RELIGION DES GÉNIES.

---

神教經義

*Sin kyau kei gi.*

Explication des livres qui enseignent la doctrine des Kami (ou Sintauïsme).

1731. — Trois vol. in-4° (Ms.). [N° 388.]

On compte au Japon trois doctrines religieuses ou philosophiques principales, savoir : le Sintauïsme, le Zyutauïsme et le Bouddhisme. Par *Sintauïsme*, on entend la religion nationale des dieux indigènes ou カミ *Kami*, laquelle est désignée tantôt par le nom purement japonais de カミノミチ *Kami-no miti*, tantôt par l'équivalent chinois de ce nom 神道, prononcé au Japon *Sin-tau*. La religion sintauïste repose sur un petit nombre d'ouvrages anciens, parmi lesquels le *Ko zi ki* ou *Furu koto bumi* (voyez le n° suivant) est le plus connu et peut-être aussi le plus authentique. Par la suite des temps, le Sintauïsme s'est altéré et a accueilli une foule de divinités ou de personnages héroïques qui ne figurent point dans ses annales primitives. Depuis quelques années, les savants japonais commencent à comprendre l'importance exceptionnelle du *Ko zi ki* et se livrent à d'importants travaux d'exégèse pour en expliquer toutes les difficultés. Ces travaux sont généralement inspirés par la connaissance des méthodes de critique européenne qui commencent à pénétrer au Japon. Les écrits plus anciens, au contraire, ne renferment pour la

plupart que des légendes grossières et le plus souvent très inférieures aux légendes primitives qui y paraissent sans cesse incomprises ou défigurées.

---

## ㄱㅏㅁㅜㄴㅏ ㅎㅜㄹㅜ ㄱㅗㄷㅗㅎㅜㅁㅣ

*Kanna furu koto bumi.*

## 神字古事記

*Sin - zi Ko zi ki.*

Histoire des choses de l'Antiquité, en caractères *sin-zi.*

1871. — Trois vol. in-4°. [N° 196.]

L'ouvrage intitulé 古事記 *Ko zi ki* doit être considéré comme le livre canonique le plus authentique de la religion sintauiste et de l'histoire primitive du Japon. Composé par 太安麻呂 *Futo-no Yasu-maro*, il a été achevé en l'an 712 de notre ère, et présenté, à cette époque, à l'impératrice Gen-myau. La plupart des éditions que l'on publie de ce beau «Livre sacré de l'antiquité japonaise» sont imprimées en caractères chinois, accompagnés de leur prononciation juxta-linéaire en caractères *kata-kana;* mais il a été établi que cet ouvrage n'était pas écrit originairement en caractères chinois, et que le texte primitif devait être exclusivement composé à l'aide de signes phonétiques.

La présente édition a la prétention de nous donner le *Ko zi ki* dans sa forme originale, c'est-à-dire en caractères *sin-zi* ou *kanna,* qui présentent les plus grandes ressemblances avec l'écriture communément employée aujourd'hui en Corée.

On n'a malheureusement pas donné, dans cette édition, les renseignements qu'on était en droit d'attendre sur son origine ou son mode de composition, et il y a tout lieu de croire qu'il ne s'agit que d'une transcription en lettres *sin-zi* du texte ordinaire du *Ko zi ki;* car, s'il avait été découvert un exemplaire ancien dans ces caractères, il est à supposer qu'on n'aurait pas négligé de signaler un événement aussi considérable pour l'histoire du sintauisme et des premiers temps de la monarchie japonaise.

La transcription en signes syllabiques *kata-kana* des mots écrits en lettres *sin-zi* a été ajoutée par l'éditeur. (On peut consulter, sur cet ouvrage et l'écriture *sin-zi*, les *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, année 1881, t. IX, p. 105 et 170, communications de M. Léon de Rosny.)

---

## 六根清淨拔風葉抄

*Rokŭ kon-syau-zyau-ba pu - yeô seô.*

Le Livre canonique de la doctrine du Sintauïsme.

1690. — Deux vol. in-8°. [N° 383.]

---

## 中臣拔本義
*Naka-tomi harai hon gi.*

Explication originale de l'expulsion du mal par les cœurs fidèles; ouvrage sintauïste.

S. d. — Deux tomes en un vol. in-4°. [N° 386.]

Ouvrage écrit en caractères chinois, avec un long commentaire expliquant l'un après l'autre tous les mots employés dans le texte.

---

## 神代記葦牙
*Zin-dai ki asi-ka.*

Histoire des dynasties divines.

1810. — Trois vol. in-8°. [N° 101.]

On entend par 神代 *zin-dai* ou *kami-no yo*, l'âge mythologique des dieux de la religion nationale des Japonais (Sintauïsme).

---

## 惶根草
*Kwau kon sau.*

Traité sur la doctrine du Sintauïsme.

1872. — Trois vol. in-8°. [N° 379.]

---

## 神民須知
*Sin min syu si.*

De la connaissance du monde des Kami (divinités du Sintauïsme).

1785. — Un vol. in-12. [N° 391.]

---

## 五部書諺註
*Go bu syo-gen syu.*

Histoire des dieux anciens, antérieurement à la fondation de l'empire du Japon, en cinq parties.

1736. — Cinq vol. in-4° (Ms.). [N° 191.]

La première partie de ce curieux manuscrit renferme l'histoire de la fameuse princesse 倭姫命 *Yamato-bime-no mikoto*, seconde fille (ou, suivant le *Ni-hon gi*,

quatrième fille) du onzième empereur du Japon, le mikado *Sui-nin*, qui régna de l'an 29 avant notre ère jusqu'en 70 après notre ère. La légende raconte qu'elle naquit de la métamorphose d'un petit ver qu'on avait trouvé dans un panier. Elle était d'une rare beauté et d'une intelligence peu commune. Par la suite, elle construisit, sur l'ordre de son père, un temple à la Grande Déesse Solaire *Ama-terasŭ oho-kami*, et en devint la prêtresse. C'est depuis cette époque que des femmes ont été admises à de pareilles fonctions religieuses.

L'ouvrage est écrit en caractères chinois, avec une version juxta-linéaire. Il est, en outre, accompagné d'un commentaire perpétuel et de nombreuses annotations dues aux savants qui ont possédé cette copie.

---

## 三才諸神本記

*San - sai syo - sin hon - ki.*

Histoire originale de tous les dieux appartenant aux trois puissances (de l'univers).

1723. — Quatre vol. in-4°. [N° 390.]

On désigne par les mots 三才 *san-sai*, le Ciel, la Terre et l'Homme, considérés comme les trois grands éléments constitutifs de l'univers.

---

## 兩部神道口决鈔

*Ryau bu sin - dau ko ketŭ - seó.*

La doctrine des Kami exposée à deux points de vue différents.

1716. — Six vol. in-8°. [N° 407.]

---

## 神国决疑編

*Sin-koku ketŭ gi hen.*

Traité de l'empire des dieux du Sintauïsme.

1825. — Un vol. in-8°. [N° 412.]

---

## 志評論

*Si hyau ron.*

Discussions sur les dieux japonais.

1679. — Trois vol. in-4°. [N° 318.]

---

天地靈氣記
*Ten ti rei - ki ki.*

Histoire du Ciel et de la Terre.
1672. — Deux vol. in-4°. [N° 409.]

---

神道八重垣
*Sin - tau ya - ye gaki.*

Les octuples murailles de la doctrine des Kami (Sintauïsme).
1708. — Cinq vol. in-8°. [N° 647.]

---

神道雜記
*Sin - tau zak - ki.*

Récits variés sur la doctrine des Kami (Sintauïsme).
1757. — Un vol. in-8°. [N° 711.]

---

神道名目類聚抄
*Sin - tau myau mokŭ rui zyu seô.*

Livre de la doctrine des Kami (Sintauïsme).
1699. — Trois vol. in-8°. [N° 646.]

---

神事行燈
*Sin zi kau tô.*

Le Flambeau des actions des dieux.
1753. — Un vol. in-8°. [N° 57.]

---

三大考
*San dai kau.*

Exposé des « Trois Grandeurs ».
1791. — Un vol. in-12. [N° 410.]

On désigne par *san dai* « les Trois Grandeurs » les forces constitutives ou essentielles de notre être matériel. Les bouddhistes en admettent quatre, qui sont : la force de la

terre (地大), la force de l'eau (水大), la force du feu (火大) et la force du vent (風大). « Les six dixièmes du corps humain résultent d'un emprunt à ces quatre forces. »

三大考後篇

*San-dai kau ko-ben.*

Livre supplémentaire de l'examen des Trois Grandeurs.
1866. — Un vol. in-12. [N° 411.]

參考熱田太神錄起

*San-kau Atŭ-ta dai-zin yen-gi.*

Histoire du grand génie d'Atuta (province d'Owari).
1811. — Un vol. in-4°. [N° 406.]

宮比神御傳記

*Ku-hi-zin go den-ki.*

Histoire du dieu Miyabi.
1829. — Un vol. in-8°. [N° 395.]

Le dieu *Miya-bi*, qui appartient à l'ancienne mythologie japonaise, est le même qui est désigné dans le *Ko zi ki* sous le nom de *Ama-no Uzüme-no mikoto.* On l'appelle également *Oho-miya-no me-no mikoto.*

稻荷神社考

*Inari zin zya kau.*

Exposé des cérémonies religieuses pratiquées à Inari.
1836. — Deux vol. in-4°. [N° 393.]

春日山記

*Kasŭ-ga san ki.*

Histoire de la montagne (sacrée) de Kasouga.
1774. — Cinq vol. in-8°. [N° 364.]

## 神道三社託宣式問

*Sin-tau san sya taku sen siki-mon.*

Questionnaire sur les trois temples principaux de la doctrine des Kami (Sintauïsme).

1688. — Deux vol. in-8°. [N° 397.]

---

## 本朝神社考

*Hon-tyau zin-zya kau.*

Examen des temples des dieux de l'empire (les *Kami* du Sintauïsme).

1762. — Six vol. in-4°. [N° 401.]

---

## 本朝寺社物語

*Hon-tyau zi-sya mono-gatari.*

Entretiens sur les temples et les monastères de l'empire du Japon.

1667. — Neuf vol. in-4°. [N° 652.]

---

## 本朝諸社一覽

*Hon-tyau syo-sya iti-ran.*

Coup d'œil sur les temples de l'empire du Japon.

1685. — Huit vol. in-12. [N° 382.]

---

## II. — ZYUTAUÏSME.

### DOCTRINES RELIGIEUSES ET MORALES DE L'ANTIQUITÉ CHINOISE.

---

# 五經集註

*Go-kyau siû syu.*

Les Cinq Livres canoniques de l'antiquité chinoise.

1664. — Cinquante-sept vol. in-4°. [N° 781.]

On désigne sous le nom de 儒道 *Zyu-tau* ou Zyutauïsme «doctrine des Lettrés» le culte de la philosophie morale de la Chine, auquel s'adonnent la plupart des hommes instruits du Japon. Cette doctrine est fondée avant tout sur les 五經 *Go-kyau* ou Livres canoniques de l'antiquité chinoise, et ensuite sur les 四書 *Sse-chou* ou Livres classiques. Les premiers ont été composés par Confucius lui-même, à l'aide de documents recueillis principalement dans la Bibliothèque impériale de la dynastie des *Tcheou;* les seconds se composent de préceptes et d'aphorismes de Confucius, conservés par ses disciples, et du livre du philosophe *Mencius* (en chinois : *Meng-tsze;* en japonais : マウシ *Mau-si*).

Le présent ouvrage comprend la collection complète des Cinq King ou *Go-kyau* (chinois : *Ou-king*), imprimés en chinois avec des annotations grammaticales japonaises, et un commentaire perpétuel également en chinois. Le recueil se divise en cinq parties, savoir :

1° 易經 *Yeki-kyau* (chinois : *Yih-king*) ou Livre sacré des Transformations. 15 vol.;

2° 書經 *Syo-kyau* (chinois : *Chou-king*) ou Livre sacré de l'Histoire. 8 vol.;

3° 詩經 *Si-kyau* (chinois : *Chi-king*) ou Livre sacré des Poésies (Chants populaires, etc.). 6 vol.;

4° 禮記 *Rei-ki* (chinois : *Li-ki*) ou Mémorial des Rites et Cérémonies. 16 vol.;

5° 春秋 *Sun-syu* (chinois : *Tchun-tsieou*) ou le Printemps et l'Automne, histoire du royaume de Lou, patrie de Confucius. 15 vol.

On trouvera, dans la suite de ce catalogue, diverses éditions japonaises de chacun de ces importants ouvrages.

---

# 五經図彙

*Go-kyau dŭ - ï.*

Collection de dessins, pour servir à l'explication des Cinq Livres canoniques des Chinois, avec des explications.

1791. — Trois vol. in-8°. [N° 287.]

---

# 詩經

*Si kyau.*

## Le Livre sacré des Poésies de l'antiquité chinoise.

1177. — Deux vol. in-8°. [N° 290.]

Le シキヤウ *Si-kyau* (en chinois : *Chi-king*) est le second des Livres canoniques des Chinois, et peut-être celui dont l'authenticité de toutes ses parties est la plus incontestable. Il comprend une collection de poésies populaires, d'odes, de chansons et d'épithalames répandus dans les nombreux petits États entre lesquels la Chine était divisée. Cette collection de 311 pièces, formée par Confucius lui-même, fut condamnée à la destruction sous le règne de Tsin-chi Hoang-ti (IIIe siècle avant notre ère); mais elle a pu être reconstituée plus aisément que le *Chou-king*, lors de la restauration des lettres, parce que des chants et des poésies se conservent plus aisément dans la mémoire que des ouvrages composés en prose.

Le texte que nous possédons aujourd'hui du *Chi-king* est celui qui a été publié, au commencement de la dynastie des Han, par 毛萇 *Mao-chang*. Il est divisé en quatre parties, savoir :

Section *KOUEH-FOUNG*, ou «Mœurs des royaumes», comprenant 159 pièces chantées dans les villes et villages de quinze États différents :

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| *Tcheou-nan.* | *Young.* | *Tching.* | *Tang.* | *Hoeï.* |
| *Tchao-nan.* | *Weï* 衞. | *Tsi.* | *Tsin.* | *Tsao.* |
| *Peï.* | *Wang.* | *Weï* 魏. | *Tchin.* | *Pin.* |

Section *SIAO-YA*, ou «la Petite rectitude», comprenant 80 pièces, en huit subdivisions :

| | |
|---|---|
| *Lo-ming tchi chi.* | *Siao-min tchi chi.* |
| *Peh-hoa tchi chi.* | *Peh-chan tchi chi.* |
| *Chang-koung tchi chi.* | *Sang-hou tchi chi.* |
| *Ki-fou tchi chi.* | *Tou-jin-sse tchi chi.* |

Section *TA-YA*, ou «la Grande rectitude», comprenant 31 pièces, en trois subdivisions :

| | |
|---|---|
| *Wen-wang tchi chi.* | *Tang tchi chi.* |
| *Seng-ming tchi chi.* | |

Section *SOUNG*, ou «chant d'éloges», comprenant 41 pièces composées en l'honneur des princes de *Tcheou*, de *Lou* et de *Chang*. Ces pièces et celles des deux sections précédentes appartiennent, suivant le célèbre commentateur *Tchou-hi*, à l'époque où les *Tcheou* régnaient sur tout l'empire :

| | |
|---|---|
| *Tcheou-soung tsing miao tchi chi.* | *Lou-soung.* |
| *Tcheou-soung tchin-koung tchi chi.* | *Chang-soung.* |
| *Tcheou-soung min-yu siao-tsze tchi chi.* | |

Quelques-unes des poésies du *Chi-king* remontent à une antiquité très reculée. Les plus anciennes datent du règne de l'empereur *Yao* (2357 à 2277 avant notre ère).

---

## 毛詩名物図解
*Mau si mei-butŭ dŭ kai.*

Explication de figures recueillies pour servir à l'intelligence du Recueil de poésies reconstitué par les soins de Mau.

1808. — Deux vol. in-8°. [N° 248.]

Il faut entendre par le mot 毛詩 *Mau si* (en chinois : *Mao chi*) le recueil de poésies de la Chine antique publié par les soins de *Mao-chang*, de *Tchao*, et communément désigné sous le titre de 詩經 *Chi-king*.

---

## 書經
*Syo kyau.*

Le «Livre sacré» de l'histoire de l'antiquité chinoise.

1208. — Deux vol. in-4°. [N° 291.]

Le シヨキヤウ *Syo-kyau* (en chinois : *Chou-king*) est le troisième des Livres canoniques des Chinois, et, à bien des égards, le plus important. Son titre signifie «le Livre (par excellence)», dans le même sens que nous donnons au mot *Bible*. Il renferme, en cent chapitres, les annales de la haute antiquité chinoise, depuis le XXIVe siècle avant notre ère jusqu'en l'an 721 avant cette même époque. Condamné à l'incendie sous le règne du terrible *Tsin-chi Hoang-ti* (IIIe siècle avant notre ère), on essaya d'en retrouver des exemplaires ou d'en reconstituer le texte d'une manière quelconque, lors de la restauration des lettres, sous la dynastie impériale du *Han*, en 178 avant notre ère. Vingt-huit chapitres furent rétablis sous la dictée d'un vieillard appelé 伏生 *Fouh-seng*; la section appelée 泰誓 *Taï-chi* fut recueillie, dit-on, de la bouche d'une jeune fille de la province de *Ho-nan*. Enfin, vers l'an 140 avant notre ère, sous le règne de l'empereur *Wou-ti*, on découvrit, en démolissant un vieux mur de la maison de Confucius, un exemplaire du *Chou-king* écrit en antiques caractères de l'écriture appelée *tchouen-chou*, ainsi que d'autres ouvrages anciens qui y avaient été cachés par un des descendants du grand moraliste. Cet exemplaire fut déchiffré par 孔安國 *Koung Ngan-koueh*, qui, avec l'aide du texte composé sous la dictée du vieillard *Fou-seng*, parvint à obtenir vingt-cinq chapitres de l'ouvrage original.

Le *Chou-king* comprend les sections suivantes : 1. 書序 *Chou-siu* «Préface», attribuée à Confucius; 2. 唐書 *Tang-chou* «le Livre de Tang»; 3. 虞書 *Yu-chou* «le Livre de Yu»; 4. 夏書 *Hia-chou* «le Livre de Hia»; 5. 商書 *Chang-chou* «le Livre de Chang»; 6. 周書 *Tcheou chou* «le Livre de Tcheou».

Voici, pour faciliter les recherches dans cet important ouvrage, l'index des chapitres de chacune des divisions données ci-dessus :

尙書 *Chang-chou*, c'est-à-dire le Livre suprême (上書).

SECTION *TANG-CHOU*. *Yao-tien* «Règles de l'empereur Yao» (2357 avant notre ère).

SECTION *YU-CHOU.* 1. *Chun-tien* «Règles de l'empereur Chun» (2277 avant notre ère).

2. *Ta Yu mou* «Conseil de Yu le Grand» (2224 avant notre ère).

3. *Kao-yao mou* «Conseil de Kao-yao», ministre de l'empereur *Chun.*

4. *Yih tsih* «Yih et Tsih».

SECTION *HIA-CHOU.* 1. *Yu koung* «le Tribut de Yu», divisé en deux parties: *Yu koung chang* «partie supérieure ou première du Tribut de Yu», et *Yu koung hia* «partie inférieure ou dernière du Tribut de Yu».

2. *Kan chi* «Discours prononcé à Kan», au sud de la principauté de *Hou.*

3. *Ou tsze tchi ko* «le Chant des cinq fils», frères de l'empereur *Taï-kang* (2187 avant notre ère).

4. *Yin-tching* «l'Expédition contre le pays de Yin».

SECTION *CHANG-CHOU.* 1. *Tang chi* «Discours de l'empereur Tching-tang» prononcé à Poh, en 1765 avant notre ère.

2. *Tchoung hoeï tchi kao* «Avertissement de Tchoung-hoeï», ministre de Tang.

3. *Tang kao* «Avertissement de Tang» pour annoncer l'avènement de sa dynastie.

4. *I hiun* «Instructions de I», premier ministre de Tang.

5. *Taï-kia* «l'empereur Taï-kia», petit-fils et successeur de Tching-tang, de la dynastie des *Chang* (1753 avant notre ère). Ce chapitre est divisé en trois paragraphes ou 篇 *pien*, savoir: 上 premier, 中 second, 下 troisième.

6. *Han yeou yih teh* «Tous possédaient une vertu parfaite».

7. *Pouan keng* «l'empereur Pouan-keng» (1401 avant notre ère). Ce prince changea le nom de la dynastie des *Chang* en celui de *Yin*, que l'on rencontre fréquemment dans le *Chi-king* ou «Livre sacré des Poésies»; en trois paragraphes.

8. *Youeh-ming* «la Charge de Youeh», nommé premier ministre de l'empereur *Wou-ting* (1720 avant notre ère); en trois paragraphes.

9. *Kao tsoung young yih* «le Jour du sacrifice à l'empereur Kao-tsoung», autrement appelé *Wou-ting.*

10. *Si pih kan Li* «le Chef des conquêtes occidentales de Li», en 1123 avant notre ère (dynastie des Tcheou).

11. *Weï-tsze* «le seigneur Ki, de Weï», principauté du quatrième ordre, dans le département de *Lou-ngan*, province du *Chan-si.* Le chef de ce petit État avait le titre de 子 *tsze.*

SECTION *TCHEOU-CHOU.* 1. *Tai chi* «les Grands discours» du roi *Wou-wang*, fondateur de la dynastie des *Tcheou* (1122 à 256 avant notre ère); en trois grands paragraphes.

2. *Mouh chi* «Discours prononcé à Mouh», localité située dans le département de *Weï-hoeï*, province de *Ho-nan*, par le roi Wou-wang.

3. *Wou-tching* «l'Accomplissement des opérations militaires».

4. *Houng-fan* «la Grande Règle».

5. *Liu-ngao* «les Chiens de Liu» (pays situé à l'ouest du territoire chinois de cette époque) envoyés en tribut au roi Wou-wang.

6. *Kin-teng* «le Coffre à bandes de métal», dans lequel le prince Tcheou-koung déposa une prière pendant que le roi Wou-wang était en danger de mort.

7. *Ta-kao* «le Grand avertissement».

8. *Weï-tsze tchi weï* «la Charge donnée à *Ki*, chef de Weï», par le roi *Tching-wang* (1115 avant notre ère).

9. *Kang kao* «l'Avertissement à Kang», lors de son établissement à la principauté de Weï, dans le département actuel de Kaï-tcheou, province de Tchih-li.

10. *Tsieou-kao* «Avertissement relatif au vin» (à l'ivrognerie).
11. *Tsze tsaï* «le tronc du Rottlera japonica», arbre dont le bois est d'une solidité exceptionnelle.
12. *Chao kao* «Avertissement du prince de Chao» dans le département de Kiang-tcheou, province du Chan-si.
13. *Loh kao* «Avertissement relatif à la ville de Loh».
14. *To sse* «les nombreux fonctionnaires» de la dynastie précédente.
15. *Wou yih* «Éviter le luxe».
16. *Kiun Chih* «le prince Chih».
17. *Tsaï Tchoung tchi ming* «la Charge de Tchoung, de Tsaï», petit État dans le département actuel de *Jou-ning*, province de *Ho-nan*.
18. *To fang* «les Nombreux pays».
19. *Li tching* «Établissement du gouvernement».
20. *Tcheou kouan* «les Fonctionnaires de la dynastie des Tcheou».
21. *Kiun-tchin* «Kiun-tchin», successeur du prince de Tcheou à la capitale orientale.
22. *Kou-ming* «le Mandat testamentaire».
23. *Kang-wang tchi kao* «Avertissement du roi Kang-wang».
24. *Pih ming* «le Mandat du prince de Pih» dans le département actuel de *Si-ngan*, province de *Chen-si*.
25. *Kiun-ya* «le Ministre Kiun-ya».
26. *Kioung ming* «le Mandat confié à Pih-kioung».
27. *Liu hing* «le Châtiment de Liu», ministre des crimes du roi *Mou-wang* (1001 avant notre ère).
28. *Wen-heou tchi ming* «le Mandat du prince Wen».
29. *Pi chi* «Discours prononcé à Pi» par le seigneur *Pih-kin*.
30. *Tsin chi* «Discours du prince de Tsin (秦).

La présente édition du *Chou-king* est accompagnée d'une traduction japonaise juxtalinéaire, en caractères *kata-kana*.

---

## 禮記
## *Rei - ki.*

Le Mémorial des Rites, l'un des Cinq Livres canoniques de l'antiquité chinoise.

1083. — Quatre vol. in-8°. [N° 293.]

Le レイキ *Rei-ki* (en chinois : *Li-ki*) est considéré généralement comme le quatrième des Livres canoniques des Chinois, bien qu'il ne jouisse pas d'une autorité égale aux trois *King* précédents. Il est, en tout cas, un des trois Rituels de la Chine, savoir : le 周禮 *Tcheou-li*, ou «Rituel de la dynastie des Tcheou»; le 儀禮 *I-li*, ou «Rituel des Cérémonies», et le 禮記 *Li-ki*, ou «Mémorial des Rites». Ce dernier ouvrage est un abrégé de l'œuvre qu'avait composée *Taï-teh* à l'aide de documents provenant de Confucius et de ses disciples.

Les sections du *Li-ki* sont les suivantes :

1. *Kioh-li.* Rites divers. 上 première partie.
2. *Kioh-li.* Rites divers. 下 seconde partie.

3. *Tan-koung*. 上 première partie.
4. *Tan-koung*. 下 seconde partie.
5. *Wang-tchi*.
6. *Ioueh-ling*, attributs des mois.
7. *Tseng-tsze wen*, questions du philosophe Tseng-tsze.
8. *Wen-wang chi tsze*.
9. *Li-yun*, phases du cérémonial.
10. *Li ki*, des ustensiles employés pour l'accomplissement des rites.
11. *Kiao-teh-tseng*.
12. *Neï-tsze*, règlement intérieur.
13. *Yu-tsao*.
14. *Ming-tang-weï*.
15. *Sang-fouh siao-ki*, les vêtements de deuil.
16. *Ta-tchouen*, la grande tradition.
*Chao i*, règles de conduite pour la jeunesse.
17. *Hioh ki*, mémoire sur les études.
18. *Yoh ki*, mémoire sur la musique.
19. *Tsah-ki*, varia. 上 première partie.
20. *Tsah-ki*, varia. 下 seconde partie.
21. *Sang ta-ki*, grand mémorial du deuil.
22. *Tsi fah*, règles pour les sacrifices.
*Tsi i*, signification des sacrifices.
23. *Tsi-toung*, exposé des sacrifices.
*King kiaï*, sens général des livres canoniques.
24. *Ngaï-koung wen*, questions du prince Ngai.
*Tchoung-ni yen-kiu*, loisirs de Confucius.
*Koung-tsze hien kiu*, loisirs de Confucius.
25. *Fang-ki*, mémoire sur les digues.
*Tchoung-young*, l'invariabilité dans le (juste) milieu.
26. *Piao-ki*, mémoire sur l'exemple à donner.
27. *Tchi-i*, des vêtements noirs.
*Pen-sang*.
*Wen-sang*, information au sujet du deuil.
28. *Fouh-wen*, question sur les vêtements.
*Kien-khouen*.
*San nien wen*.
*Chen i*.
*Teou-kouen*.
29. *Jou hing*, conduite des lettrés.
*Ta hioh*, la Grande Étude.
*Kouan i*, sens de la cérémonie où l'on prend le chapeau viril.
*Hoen i*, sens du mariage.
*Hiang ing-tsieou i*, sens du rite suivant lequel on boit du vin dans les districts.
30. *Che i*, sens du rite pour le tir de l'arc.
*Yen-i*, sens du rite relatif aux festins.
*Ping-i*, sens du rite concernant les visites.
*Sang-fouh sse tchi*, règles relatives au deuil.

Un abrégé du *Li-ki* a été traduit du chinois par l'abbé Callery, et publié dans les *Memorie della Real Accademia delle Scienze*, de Turin. (Série II, t. XV.)

## 春秋
*Sun-siu.*

Le Printemps et l'Automne, ouvrage du philosophe chinois Confucius.

1782. — Un vol. in-8°. [N° 292.]

Le スンシウ *Sun-siu* (en chinois : *Tchun-tsieou*) est le cinquième ouvrage du recueil des *Ou-king* ou Cinq Livres canoniques de la Chine antique. Il a été rédigé par Confucius lui-même et renferme l'histoire du petit royaume de Lou, sa patrie, de 722 à 484 avant notre ère.

Voici la liste des sections du Tchun-tsieou :

PRINCES DU ROYAUME DE LOU.

1. Yin-koung, 721 avant notre ère.
2. Wan-koung, 710.
3. Tchouang-koung, 692.
4. Min-koung, 660.
5. Hi-koung, 656.
6. Wen-koung, 625.
7. Siouen-koung, 607 avant notre ère.
8. Tching-koung, 589.
9. Siang-koung, 571.
10. Tchao-koung, 540.
11. Ting-koung, 508.
12. Ngaï-koung, 493.

Le *Tchun-tsieou* a été développé dans une œuvre du célèbre *Tso Kieou-ming*, généralement connue sous le titre de *Tso-tchouen* « Histoire de Tso », tiré du nom de son auteur.

---

## 春秋左氏傳
*Sun-siu Sa-si den.*

Les récits de Tso sur le Printemps et l'Automne de Confucius.

1755. — Quinze vol. in-4°. [N° 783.]

Cet ouvrage, composé par 左邱明 *Tso kieou-ming*, disciple de Confucius, est un développement du livre de son maître, intitulé 春秋 *Tchun-tsieou* (voyez le n° 292, ci-dessus).

---

## 九經談
*Ku-kei dan.*

Entretiens sur les Neuf Livres canoniques de l'antiquité chinoise.

1804. — Quatre vol. in-8°. [N° 817.]

On considère le plus souvent le recueil des *King* comme composé des cinq textes catalogués plus haut (n° 781). Cependant, quelques auteurs ont donné le titre de

*King* à plusieurs autres anciens livres, et ont formé une collection plus considérable dans laquelle ils ont admis les ouvrages suivants :

1. 易經 *Yi-king* «Livre sacré des Transformations».
2. 書經 *Chou-king* «Livre sacré de l'Histoire».
3. 詩經 *Chi-king* «Livre sacré des Poésies».
4. 周禮 *Tcheou-li* «Rituel des Tcheou».
5. 儀禮 *I-li* «Rituel des Cérémonies».
6. 禮記 *Li-ki* «Mémorial des Rites».
7. 春秋 *Tchun-tsieou* «le Printemps et l'Automne».
8. 孝經 *Hiao-king* «Livre sacré de la Piété filiale».
9. 爾雅 *Œll-ya* «la Rectitude littéraire».

Dans certaines collections, on a également admis parmi les *King* un ou plusieurs des Quatre Livres classiques de l'école de Confucius (*Sse-chou*).

---

## 孝經釋義便蒙

*Kau-kyau syaku gi ben-mau.*

Explication du sens du Livre sacré de la Piété filiale, à l'usage des ignorants.

1777. — Cinq vol. in-8°. [N° 679.]

Le カウキヤウ *Kau-kyau* (en chinois : *Hiao-king*) est placé par les bibliographes indigènes immédiatement à la suite des Livres canoniques (*King*). On le considère comme le résumé des entretiens du philosophe Confucius avec son disciple *Tseng-tsze* sur la «Piété filiale». Un exemplaire du *Hiao-king*, caché sous le règne de *Tsin-chi Hoang-ti* par un certain *Yen-tchi*, avait été remis en lumière après la chute du terrible despote chinois. Cet exemplaire se composait de dix-huit chapitres. Un autre exemplaire contenant vingt-deux chapitres fut découvert plus tard dans une vieille muraille de la maison de Confucius.

---

## 四書正解

*Si - syo sei - kai.*

Explication exacte des Quatre Livres classiques.

1697. — Trente vol. in-8°. [N° 782.]

On désigne sous le nom de シシヨ *Si-syo* (en chinois : *Sse-chou*) quatre ouvrages de l'école de Confucius, que les bibliographes chinois ont l'habitude de placer à la suite des *King* ou Livres canoniques. Ce sont :

1° 大學 *Dai-gaku* (en chinois : *Ta-hioh*), ou la Grande Étude.

2° 中庸 *Tyu-yô* (en chinois : *Tchoung-young*), ou l'Invariabilité dans le [juste] milieu.

3° 論語 *Ron-go* (en chinois : *Lun-yu*), ou Entretiens philosophiques.
4° 孟子 *Mau-si* (en chinois : *Meng-tsze*), ou Livre du philosophe Mencius.

Tous ces ouvrages ont été traduits en diverses langues européennes.

---

## 大學
### *Dai-gakŭ.*

La Grande Étude, l'un des Quatre Livres classiques des Chinois.

1866. — Un vol. in-4°. [N° 294.]

Le *Dai-gakŭ* (en chinois : *Ta-hioh*), malgré son extrême brièveté, est considéré par les Chinois comme le plus important des Quatre Livres classiques. Il faisait primitivement partie du *Li-ki* (voyez plus haut, p. 12), mais il en a été détaché par le philosophe *Tchou-hi* et placé en tête des *Sse-chou*. Tel que nous le possédons aujourd'hui, il se compose de onze chapitres, dont le premier a été composé par Confucius lui-même, et les suivants par 曾子 *Tseng-tsze*, l'un des principaux disciples du célèbre moraliste chinois.

---

## 大學原解
### *Dai-gakŭ gen-kai.*

Explication originale de la Grande Étude, l'un des Quatre Livres classiques de la Chine.

1821. — Trois vol. in-8°. [N° 636.]

---

## 大和大學抄
### *Yamato Dai-gakŭ seô.*

Traité de philosophie japonaise basé sur le premier livre classique des Chinois (*Daï-gakŭ*).

1684. — Deux vol. in-8°. [N° 834.]

Les Japonais ont, pendant longtemps, fait reposer toute l'éducation littéraire donnée dans leurs écoles sur la connaissance des monuments écrits de la Chine antique; ils ont, en outre, composé de nombreux livres sur le modèle des principaux ouvrages chinois adoptés dans leur enseignement supérieur. Celui-ci est de ce nombre.

---

## 中庸
*Tyu-yô.*

L'Invariabilité dans le [juste] milieu, le second des Quatre Livres classiques de la Chine.

1525. — Un vol. in-8°. [N° 295.]

Le チウヨウ *Tyu-yô* (en chinois : *Tchoung-young*) a été composé par le philosophe 子思 *Tsze sse*, petit-fils et disciple de Confucius, qui vivait environ 500 ans avant notre ère. Il se compose de trente-trois chapitres.

---

## 大和中庸
*Yamato Tyu-yô.*

L'Invariabilité dans le [juste] milieu, ouvrage japonais basé sur le second des Quatre Livres classiques de l'école de Confucius.

1667. — Dix vol. in-8°. [N° 702.]

---

## 論語
*Ron-go.*

Les entretiens philosophiques, l'un des Quatre Livres classiques de l'antiquité chinoise.

4 vol. in-8°. [N° 298.]

Le ロンゴ *Ron-go* (en chinois : *Lun-yu*), litt. «Paroles de discussion», est le troisième des *Sse-chou* ou Quatre Livres classiques de la Chine. Beaucoup plus étendu que les deux précédents, il renferme le résumé des conversations philosophiques et morales de Confucius avec ses disciples ou avec les princes à la cour desquels ce grand instituteur avait été appelé à venir exposer ses doctrines. On prétend qu'il a été composé par les élèves de 有子 *Yeou-tsze* et de 曾子 *Tseng-tsze*, eux-mêmes disciples du grand moraliste de *Lou*. Un exemplaire du *Lun-yu* fut découvert, lors de la restauration des lettres, dans une vieille muraille de la maison de Confucius, à côté d'une copie du *Chou-king*. Cet exemplaire, qui était écrit en caractères antiques, fut transcrit par un lettré renommé, *Koung Ngan-koueh*. Un autre exemplaire fut découvert un siècle plus tard. Les deux textes étaient à peu près semblables.

---

## 孟子
***Mô - si.***

[Le Livre du philosophe chinois] Mencius.
Quatre vol. in-8°. [N° 297.]

Le livre intitulé モウシ *Mô-si* (en chinois : *Meng-tsze*), du nom de son auteur, que les Européens désignent communément sous sa forme latinisée de *Mencius*, est le quatrième et le plus considérable des Quatre Livres classiques de l'antiquité chinoise. Il se compose principalement des entretiens du philosophe Mencius, disciple de *Tsze-sse*, lui-même disciple de Confucius, avec les princes de son époque, auxquels il cherchait à inculquer ses idées de morale et d'économie politique. L'ouvrage est divisé en quatorze chapitres.

---

## 孔子家語
***Kô - si ka - go.***

Entretiens familiers du philosophe chinois Confucius.
1638. — Cinq vol. in-8°. [N° 819.]

Cet ouvrage, composé de dix sections, renferme les paroles attribuées par la tradition à Confucius : il passe pour fort ancien et même antérieur à notre ère; mais il y a des doutes si le livre qu'on possède aujourd'hui sous ce titre est bien le livre original de ce nom, ou bien une compilation de *Wang-souh* qui écrivait au IIIe siècle de notre ère.

---

## 辨名
***Ben - mei.***

Commentaire sur les Cinq discours philosophiques chinois.
1807. — Deux vol. in-8°. [N° 950.]

---

## III. — TAOSSÉISME.

### DOCTRINE CHINOISE DU TAO.

### 王注老子道德經

*Wau-syu Rau-si Dau-tokŭ kyau.*

Le Livre de la Voie et de la Vertu, par le philosophe chinois Rau-si, avec des explications.

1770. — Deux vol. in-8°. [N° 305.]

*Rau-si* (en chinois : *Lao-tsze*), philosophe chinois né vers la fin du VII° siècle avant notre ère et contemporain de Confucius, est le fondateur de la grande doctrine du 道 *Tao* (Taosséisme), qui compte de nombreux sectateurs en Chine, et qui, à certaines époques, devint prépondérante dans ce pays. L'ouvrage intitulé *Dau-tokŭ kyau* (en chinois : *Tao-teh king*) est le seul écrit de Lao-tsze dont l'authenticité soit admise par tous les critiques chinois. Il a été traduit dans plusieurs langues européennes.

---

### 郭注莊子

*Kakŭ syu-sau-si.*

Les Œuvres de Sau-si, d'après la recension de Kakou.

1739. — Dix vol. in-8°. [N° 300.]

*Sau-si* (en chinois : *Tchouang-tsze*, autrement appelé 莊周 *Tchouang-tcheou*) est un des philosophes chinois les plus célèbres de l'école de *Lao-tsze* (voyez le numéro précédent). Il vivait au IV° siècle avant notre ère et a laissé un ouvrage en dix livres, qui reçut, au VIII° siècle, le titre de 南華經 *Nan-hoa king* «le Livre sacré de la Fleur du midi». Cet ouvrage a été l'objet de nombreuses éditions et de commentaires étendus. La recension de 郭 *Kakŭ* (forme abrégée du nom chinois 郭象 *Koh-siang*) est une des plus estimées. Le célèbre chapitre du *Nan-hoa king*, intitulé *Siao-yao-yeou*, ou «la Pérégrination», a été traduit pour la première fois sur le texte original par M. Léon de Rosny dans ses *Textes chinois anciens et modernes.*

---

## IV. — BOUDDHISME.

### 妙法蓮華經

*Meô-hau ren-ge kyau.*

Le Livre sacré du Lotus de l'excellente Loi.
Huit vol. in-8° obl. [N° 453.]

Cet ouvrage est une traduction du सद्धर्मपुण्डरीकसूत्र *Saddharma puṇḍarîka sûtra*, l'un des neuf धर्म *dharmas* de l'Inde bouddhique. L'original a été traduit pour la première fois en français par Eugène Burnouf; M. Foucaux a donné plus tard la traduction de la version tibétaine du chapitre IV (*Parabole de l'enfant égaré*), et M. de Rosny la traduction de la version chinoise du même chapitre (dans ses *Textes chinois anciens*, p. 51).

---

### 妙法蓮華經觀世音菩薩

*Meô-hau ren-ge kyau kwan-sei on bu-satŭ*

### 普門品第二十八

*Fu-mon-bon dai ni-zyu hatŭ.*

Le vingt-huitième livre du Lotus de l'excellente Loi, d'après le Fu-mon-bon de la secte de Niti-ren.
Un rouleau. [N° 1048.]

La secte de *Niti-ren* est la même qu'on désigne communément sous le nom de *Hok-ke*.

---

### 金光明最勝王經

*Kin-kwau-myau sai-syô wau-kyau.*

Livre sacré du Bouddhisme.
1862. — Dix vol. in-32 obl. [N° 452.]

Le titre de 金光明經 *Kin-kwau-myau kyau* (en chinois : *Kin-kouang-ming king*), litt. «le Livre sacré de la splendeur de l'or», répond au sanscrit सुवर्णप्रभाससूत्र *Suvarṇa prabhâsa sûtra*.

---

## 般若心經

*Han-nya sin kyau.*

Ouvrage bouddhique.

1843. — Un vol. in-8°. [N° 1003.]

---

## 三千仏名經

*San-zen butŭ mei-kyau.*

Le célèbre Livre sacré de trois mille Bouddhas.

Trois vol. in-8° obl. [N° 456.]

---

## 仏說無量壽經

*Butŭ setŭ mu-ryau zyu kyau.*

Ouvrage sacré du Bouddhisme.

Quatre vol. in-8° obl. [N° 454.]

Les mots 無量壽經 *Mu-ryau-zyu kyau* répondent au sanscrit अपारमितायुस् सूत्र *Apâramitâyus sûtra.*

---

## 金字經

*Kin-zi kyau.*

Le Livre sacré des lettres d'or; ouvrage de prière pour les Bouddhistes.

Un vol. [N° 999.]

---

## 觀音經国字解

*Kwan-on gyau kokŭ-zi kai.*

Commentaire sur le Livre sacré de Kwan-on.

1795. — Un vol. in-12. [N° 455.]

---

## 大日經疏

*Dai-niti kyau-so.*

Examen du Livre sacré du Grand Soleil.
1443. — Vingt-deux vol. in-4°. [N° 695.]

---

## 大藏一覽集

*Tai-sau iti-ran siû.*

Recueil d'aperçus sur la Grande Corbeille des canons bouddhiques.
1565. — Onze vol. in-4°. [N° 437.]

大藏 *Tai-sau* (en chinois : *Ta-tsang*), litt. «le Grand réceptacle», répond au sanscrit महापिटक *mahâpiṭaka* «la Grande corbeille». On sait que par l'expression त्रिपिटक *tripiṭaka*, les Bouddhistes désignent les trois recueils de leurs livres canoniques (en chinois : *San-tsang*).

---

## 無門關

*Mu-mon kan.*

Le Passage sans issue; livre bouddhique.
1394. — Un vol. in-4°. [N° 446.]

---

## 景德傳灯錄

*Kei-taku den tô-rakŭ.*

Histoire de la Vertu resplendissante; ouvrage bouddhique.
1316. — Treize vol. in-4°. [N° 436.]

---

## 五灯會元

*Go to kai-gen.*

Recueil des Cinq flambeaux (enseignement canonique) du Bouddhisme.
1252. — Vingt vol. in-4°. [N° 435.]

---

善惡因果經和談図

*Zen-aku in-ga kyau ma-dan dŭ.*

Entretiens sur le Livre sacré du bien et du mal.
1795. — Six vol. in-8°. [N° 92.]

理趣釋

*Ri-su-yakŭ.*

Ouvrage bouddhique.
1296. — Un vol. in-8°. [N° 712.]

天台四教儀

*Ten-dai si kyau gi.*

Livre bouddhique écrit par un prêtre coréen.
1676. — Un vol. in-8°. [N° 417.]

月菴法語

*Getŭ-an hau-go.*

Discours religieux du prêtre Getsou-an.
1675. — Un vol. in-8°. [N° 431.]

盤桂和尙說法

*Han-kei o-syau sep-pau.*

Discours religieux du chef de bonzes Han-kei.
1690. — Un vol. in-4°. [N° 914.]

由良法語

*Yu-ra hau-go.*

Discours religieux, par Youra.
1564. — Un vol. in-8°. [N° 424.]

一休和尚法語

*Ik - kiu o - syau hau - go.*

Discours religieux du chef de bonzes Ikkiou.
1506. — Un vol. in-4°. [N° 430.]

---

澤菴和尚法語

*Takŭ-an o - syau hau - go.*

Discours religieux du chef de bonzes Takou-an.
1356. — Un vol. in-8°. [N° 432.]

---

海上物語

*Kai-syau mono-gatari.*

Discours bouddhique (sur l'éternité), par un prêtre japonais.
1666. — Deux vol. in-8°. [N° 366.]

---

破提宇子

*Ha Tei - u - si.*

Critique des discours de Tei-ou sur la religion bouddhique.
1620. — Un vol. in-4°. [N° 443.]

---

四部錄

*Si - bu roku.*

Extraits de discours religieux bouddhiques.
1698. — Un vol. in-4°. [N° 447.]

---

遠良天賀麻拾穗抄

*O - ra - te - ga - ma syu - seu - seô.*

Discours religieux.
1656. — Trois vol. in-4°. [N° 719.]

*O-ra-te-ga-ma* paraît être la transcription phonétique du nom de आराडकालाम

*Aráda kálâma*, saint personnage qui était parvenu à se dégager de tout (*akintcha-vyâyatana*).

猿法語

*Yen hau go.*

Explication des doctrines bouddhiques, avec figures.
1814. — Trois vol. in-8°. [N° 418.]

十善法語

*Zyu zen hau-go.*

Discours religieux sur les dix genres de bonnes qualités.
1824. — Dix vol. in-8°. [N° 95.]

誡殺生文

*Kai-setŭ syau-bun.*

Le Livre pour la défense de tuer les êtres vivants (c'est-à-dire de chasser, de pêcher, etc.).
1824. — Un vol. in-8°. [N° 874.]

浄土和讃

*Zyau-do wa-san.*

Calomnies japonaises contre le Bouddhisme.
Quatre vol. in-12. [N° 457.]

Voyez le numéro 442, p. 28.

釋氏要覽

*Syakŭ-si yeô-ran.*

Aperçu général de l'histoire du bouddha Çâkya-muni.
1633. — Trois vol. in-4°. [N° 425.]

## 釋加御一代記図會

*Sya - ka go iti - dai ki - dŭ kai.*

Histoire illustrée de la vie du bouddha Çâkya-muni.

1845. — Six vol. in-8°. [N° 93.]

---

## 通夜物語

*Tu - ya mono-gatari.*

Histoire de Bouddha.

1771. — Cinq vol. in-8°. [N° 70.]

---

## 仏国暦象篇

*Butŭ kokŭ reki-syau hen.*

Histoire du Bouddhisme dans les différents pays où il a été successivement introduit.

1815. — Cinq vol. in-8°. [N° 439.]

---

## 羅漢図讃

*Ra - kan dŭ san.*

Histoire des Rakan, hommes qui sont parvenus à un haut degré de perfection bouddhique.

1862. — Trois vol. in-8°. [N° 449.]

---

## 御傳昭蒙記

*Go den syau - mô ki.*

Histoire des deux branches du Bouddhisme japonais, appelées *Sinsyu* et *Yo-do.*

1661. — Trois vol. in-8°. [N° 450.]

---

## 眞宗流義問答

*Sin - syu riu gi mon - do.*

Questions et réponses au sujet de la secte japonaise appelée « Sin-syu ».

1716. — Huit vol. in-8°. [N° 949.]

## 似我蜂物語

*Niga bati mono-gatari.*

Livre bouddhique.

1639. — Six vol. in-8°. [N° 623.]

## 櫻陰腐談

*Wo in fu dan.*

Livre bouddhique.

1712. — Deux vol. in-8°. [N° 976.]

## 閑愁録

*Kau siu roku.*

Aperçu du Repos et du Chagrin; ouvrage bouddhique.

1865. — Un vol. in-8°. [N° 698.]

## 淨土百哥仙

*Zyau-do hyakŭ ka sen.*

Les Cent poètes célèbres du Zyaudo, branche du Bouddhisme.

1856. — Un vol. in-8°. [N° 426.]

## 閑居友

*Kan-kyo-no tomo.*

Contes religieux.

1662. — Quatre vol. in-4°. [N° 665.]

眞俗佛史

*Sin-zoku butŭ si.*

Explication de divers faits relatifs au Bouddhisme.
1728. — Un vol. in-8°. [N° 445.]

三国七高僧傳

*San gokŭ siti kau sô den.*

Histoire des sept bonzes célèbres des trois pays : le Japon, l'Inde et la Chine.
1860. — Six vol. in-8°. [N° 423.]

七人比丘尼

*Sitĭ nin bi-ku-ni.*

Histoire de sept religieuses bouddhiques.
1638. — Un vol. in-4°. [N° 770.]

浄土十六祖図傳

*Zyau-do zyu-roku so dŭ den.*

Histoire illustrée des seize patriarches du pays bouddhique.
1696. — Un vol. in-4°. [N° 442.]

Par l'expression 浄土 *Zyau-do* (en chinois : *Tsing-tou*), litt. «la Terre immaculée», on entend la patrie du Bouddhisme, et, par extension, l'état dans lequel se trouve l'esprit, lorsque par la méditation il est arrivé au degré suprême de la perfection.

十八羅漢図譜

*Zyu-hatĭ Ra-kan dŭ-fu.*

Histoire illustrée des dix-huit saints du Bouddhisme indien.
1687. — Un vol. [N° 441.]

*Ra-kan* (en chinois : 羅漢 *Lo-han*) est une transcription du sanscrit *arhan* (अर्हत् *arhat*), qui désigne un bouddhiste arrivé au quatrième degré de perfection.

## 聖德太子傳

*Syau-tokŭ tai-si no den.*

Histoire du prince Syautok, l'un des principaux fondateurs du Bouddhisme au Japon.

1666. — Dix vol. in-4°. [N° 753.]

*Mŭma-ya do-no wau-si* (厩戸皇子), litt. «le prince héréditaire de la porte de l'écurie», ainsi nommé parce qu'il était né à côté d'une écurie, est généralement connu sous son titre honorifique de 聖德太子 *Syau-tokŭ tai-si* «le prince héréditaire à la Vertu parfaite». Il était fils du mikado 用明 *Yû-mei*, qui régna de 586 à 587 de notre ère. Il a été placé au rang des saints du Bouddhisme, parce que c'est à lui surtout qu'on doit l'introduction au Japon de la grande doctrine indienne de *Çâkya-muni*.

---

## 弘法大師行狀記

*Kô - bau dai - si gyau-zyau ki.*

Histoire de la vie du grand docteur bouddhiste Kôbau-daïsi.

Un vol. in-8°. [N° 415.]

*Kô-bau dai-si*, autrement appelé 空海 *Kô-kai* «l'Océan du Vide», est un des plus célèbres philosophes bouddhistes du Japon. Né en 773 de notre ère, dans la province de *Sanuki*, il alla étudier la doctrine de Çâkya-muni en Chine, où il se rendit dans l'année 804. De retour dans son pays, après une absence de trois ans, il y rapporta de fortes connaissances en langue chinoise et inventa le syllabaire ひ ら か な *hira-kana*. Kô-bau daï-si mourut le premier jour du troisième mois de 835.

---

## 日蓮大聖人御傳記

*Niti - ren dai - syau - nin go den - ki.*

Histoire du très saint homme Nitsiren.

1816. — Cinq vol. in-4°. [N° 420.]

Le prêtre bouddhiste japonais 日蓮 *Niti-ren*, fondateur de la secte qui porte son nom, vivait sous le règne du mikado *Ki-zan-no in* (1260 à 1274 de notre ère). Né le seizième jour du second mois de la première année 貞應 *tei-wau* (1222), il mourut le treizième jour du dixième mois de l'ère 弘安 *kô-an*, cinquième année (1282), à l'âge de soixante ans.

---

## 日蓮大師眞實傳

*Niti-ren dai-si-sin zitū-den.*

Histoire véritable du grand docteur bouddhique Nitsiren.
1864. — Cinq vol. in-8°. [N° 413.]

---

## 親鸞聖人一代記

*Sin-ran syau-nin iti-dai ki.*

Histoire du saint homme Sinran, fondateur d'une grande secte bouddhique japonaise.
1770. — Cinq vol. in-8°. [N° 448.]

*Sin-ran*, fondateur de la secte de 一向宗 *Ik-kau-siu*, vivait sous le règne du mikado *Ki-zan-no in* (1260 à 1274 de notre ère). Il mourut le vingt-huitième jour du onzième mois de la seconde année *kœ-tyau* (1262), à l'âge de 91 ans. 弘長二十一月廾日寂ス歳九十一 (Voy. *Syo-gen-zi-kau*, p. 181, col. 8). Il appartenait à la famille 日野 *Hi-no*.

---

## 圓光大師傳

*Yen-kwau dai-si den.*

Histoire du grand prêtre Yenkau.
1700. — Vingt-quatre vol. in-8°. [N° 414.]

---

## 圓光大師御傳記

*Yen-kwau dai-si go-den-ki.*

Histoire du grand prêtre Yenkau.
1796. — Cinq vol. in-8°. [N° 451.]

---

## 一休話

*Ik-kiu banasi.*

Entretiens sur le célèbre bonze Ikkiou.
1828. — Trois vol. in-8°. [N° 416.]

---

祐天記

*Yu - ten - ki.*

Histoire du grand prêtre Youten.

1763. — Trois vol. in-8°. [N° 434.]

---

兩大師傳記

*Ryau dai - si den - ki.*

Vie des deux grands prêtres japonais Zikei et Zigan.

1680. — Cinq vol. in-4°. [N° 17.]

---

函中抄

*Kau - tyu seô.*

Aperçu des cérémonies bouddhiques.

1266. — Deux vol. in-4°. [N° 825.]

---

金昆羅參詣名所図會

*Kon - pi - ra san kei mei - syo dŭ kai.*

Description des endroits célèbres où sont construits les temples de Kompira, avec gravures.

1847. — Six vol. in-8°. [N° 570.]

---

祇園物語

*Gi - on mono-gatari.*

Histoire de Gion, temple célèbre de Kyauto.

1782. — Un vol. in-4°. [N° 359.]

---

仏教創世論

*Butŭ kyau sau sei ron.*

Traité de la création du monde, selon le Bouddhisme.

1879. — Un vol. in-8°. [N° 438.]

C'est un petit ouvrage composé pour critiquer les doctrines chrétiennes.

---

仏鬼軍

*Butŭ ki gun.*

Description de l'enfer et du paradis bouddhiques, avec figures.

1824. — Un vol. in-8°. [N° 429.]

---

大經五惡図解

*Dai-kyau go akŭ dŭ kai.*

Description de l'enfer bouddhique, avec figures.

1848. — Trois vol. in-8°. [N° 655.]

---

往生要集

*Wau-zyau yeô-siû.*

Figures de l'enfer et du paradis bouddhiques.

1821. — Trois vol. in-8°. [N° 656.]

---

跡追

*Ato-oye.*

Description des temples célèbres du Bouddhisme.

1667. — Six vol. in-8°. [N° 754.]

---

顯密威義便覽

*Gen-mitŭ i-gi ben-ran.*

Traité des costumes bouddhiques.

1740. — Deux vol. in-4°. [N° 955.]

---

還魂紙料

*Kwan-kon si-reô.*

Description des fêtes religieuses bouddhiques, avec figures.

1766. — Deux vol. in-4°. [N° 811.]

---

沙石集

*Sya-sekĭ-si'u.*

Recueil de discours sur le Bouddhisme et le Sintauïsme.

1605. — Dix vol. in-4°. [N° 89.]

---

坐談隨筆

*Za-dan zui-hitŭ.*

Explication des discours du prêtre Bankei.

1771. — Un vol. in-8°. [N° 922.]

---

## V. — CHRISTIANISME.

### DOCTRINES EUROPÉENNES.

---

### 閑邪存誠

*Kan ya son sei.*

Histoire du Christianisme au Japon.
1805. — Un vol. in-8°. [N° 331.]

---

### 闢邪小言

*Hekĭ ya seô gen.*

Censure de la religion et de la politique européenne.
1852. — Quatre vol. in-8°. [N° 326.]

---

### 闢邪宦見録

*Hekĭ ya kan ken rokŭ.*

Critique sur la religion chrétienne.
1861. — Deux vol. in-8°. [N° 321.]

---

### 教諭凡

*Kyau yu bon.*

Livre d'enseignement religieux.
1872. — Un vol. in-8°. [N° 328.

---

## 黑住先生至誠

*Kuro-zŭmi sen - sei si - sei.*

Discours religieux.

1861. — Un vol. in-8°. [N° 920.]

---

## 闢邪集

*Hekĭ ya si'u.*

Critique sur la religion et la philosophie européenne.

1859. — Deux vol. in-8°. [N° 330.]

---

## 破邪集

*Ha ya si'u.*

Critique de la religion chrétienne, par un auteur chinois.

1855. — Huit vol. in-4°. [N° 94.]

---

## 破吉利支丹

*Ha ki - ri - si - tan.*

Critique de la doctrine chrétienne.

1662. — Un vol. in-8°. [N° 440.]

---

## 南蠻寺興廢記

*Nan-ban zi kô - hai ki.*

Histoire de la grandeur et de la décadence du temple des Nambans (Européens).

1759. — Un vol. in-8°. [N° 444.]

---

# SECONDE SECTION.

## PHILOSOPHIE.

### I. — MÉTAPHYSIQUE.

徒然草

*To - zen gusa.*

Collection de discours sur le monde d'ici-bas et sur l'éternité, par le prêtre Kenko, avec figures.

1691. — Deux vol. in-4°. [N° 750.]

人鬼論

*Zin ki ron.*

Discussion sur l'âme humaine.

1702. — Un vol. in-4°. [N° 392.]

## II. — PHILOSOPHIE PRATIQUE.

### 揚子法言

*Yau-si hau-gen.*

Les principes de Yau-si, philosophe chinois.

1658. — Six vol. in-8°. [N° 298.]

Le philosophe *Yau-si* (en chinois : *Yang-tsze*), ou plus exactement 揚雄 *Yang-hioung*, vivait au 1er siècle de notre ère. Son ouvrage se compose de dix livres.

### 白石先生神書

*Hakŭ-seki sen-sei sin-syo.*

Le Livre divin du professeur Hakouseki, collection de discours sur la politique, l'histoire et la philosophie.

1725. — Dix vol. in-4°. [N° 796.]

### 學論大意

*Gaku-ron tai-i.*

Le grand sens des discussions et des études; traité de philosophie morale d'après les principes du Bouddhisme et du Sintauïsme.

1788. — Cinq vol. in-4°. [N° 306.]

### 陰陽外傳磐戶開

*In-yau gwai-den iwa-to hiraki.*

Introduction à la philosophie japonaise par le célèbre sintauïste Kamo-miti-nori.

1869. — Deux vol. in-8°. [N° 142.]

近思錄

*Kin si rokŭ.*

Traité de philosophie.
1678. — Sept vol. in-4°. [N° 818.]

---

近思續錄

*Kin si zokŭ-rokŭ.*

Supplément au Traité de philosophie mentionné sous le numéro précédent.
1668. — Six vol. in-4°. [N° 896.]

---

朝倉新話

*Asa-kura sin-wa.*

Traité de philosophie japonaise.
1780. — Un vol. in-8°. [N° 923.]

---

和語陰隲錄

*Wa-go in-tyokŭ rokŭ.*

Traité de philosophie morale (traduit du chinois) en japonais.
1774. — Un vol. in-8°. [N° 329.]

---

集義外書

*Si'u-gi gwai-syo.*

Collection de discours philosophiques.
1709. — Cinq vol. in-8°. [N° 600.]

---

集義和書

*Si'u-gi ka-syo.*

Collection de discours moraux et politiques.
1800. — Cinq vol. in-8°. [N° 601.]

---

## III. — MORALE.

翁問荅

*Okina mon da'u.*

Questions et réponses sur la philosophie.
1831. — Quatre vol. in-8°. [N° 108.]

齊家論

*Sei ka ron.*

Discussions sur la morale domestique.
1744. — Deux vol. in-8°. [N° 288.]

譖夫論

*Sen pu ron.*

Traité de morale.
1782. — Cinq vol. in-8°. [N° 325.]

心學臍隱居

*Sin-gakŭ heso in-kyo.*

Traité pour l'étude du cœur humain, avec figures.
1774. — Un vol. in-8°. [N° 399.]

鳩翁道話

*Kiu-ô dau-wa.*

Entretiens sur la morale, par Kiouô.
1839. — Neuf vol. in-8°. [N° 384.]

C'est un recueil d'anecdotes ayant pour but d'enseigner les préceptes de la mo-

rale au moyen d'historiettes amusantes. Un fragment de ce recueil a été traduit en français par M. le comte de Montblanc et publié dans les *Mémoires de la Société des Études japonaises*, t. II, p. 135.

---

冥加訓

*Myau ga kun.*

Traité de philosophie morale.

1821. — Trois vol. in-8°. [N° 622.]

---

六諭衍義

*Rikŭ yu yen-gi.*

Traité de morale.

1721. — Un vol. in-4°. [N° 640.]

---

一夜敬慎談

*Itĭ-ya kei-sin dan.*

Entretiens sur la philosophie morale.

1846. — Trois vol. in-8°. [N° 674.]

---

心學典論

*Sin-gakŭ ten-ron.*

Examen des principes pour l'étude du cœur humain, traité de philosophie morale japonaise.

1751. — Deux vol. in-4°. [N° 720.]

---

心學五倫書

*Sin-gakŭ go rin-syo.*

Traité moral sur la conduite des hommes.

1753. — Un vol. in-4°. [N° 721.]

---

自省錄

*Zi - syau rokŭ.*

Essai sur l'art de s'examiner soi-même.

1665. — Un vol. in-4°. [N° 763.]

---

清少納言

*Sei - seô no gon.*

Discours sur des pensées humaines.

1649. — Sept vol. in-4°. [N° 793.]

---

五行大義

*Go-gyau tai gi.*

Le sens élevé des cinq éléments moraux, savoir : la bienfaisance, la fidélité, la politesse, la sagesse et la foi.

1699. — Cinq vol. in-8°. [N° 844.]

---

西雀俗徒然

*Sai-kakŭ zokŭ to zen.*

Traité de morale pour les gens de basse classe.

1695. — Un vol. in-8° (Ms.). [N° 855.]

---

ありべかゞり

*Aribe kagari.*

Traité de morale avec illustrations.

1764. — Deux vol. in-8°. [N° 864.]

---

心ノ花見

*Kokoro-no hana mi.*

La vue des fleurs du cœur; traité de philosophie morale japonaise.

1819. — Trois vol. in-8°. [N° 867.]

---

御代の恩

*Mi yo-no on.*

Les bienfaits du règne impérial; traité de morale domestique.

1787. — Un vol. in-8°, avec figures. [N° 881.]

---

和字功過自知錄

*Wa-zi kô-ka zi-ti rokŭ.*

Exposé de l'art de se connaître et de s'améliorer, en caractères japonais.

1800. — Un vol. in-8°, avec figures. [N° 886.]

---

夢遊集

*Mu yu si'u.*

Collection des pérégrinations en rêve; traité de philosophie religieuse et morale.

1650. — Trois vol. in-4°. [N° 892.]

---

修身訓

*Siu-sin kun.*

L'Enseignement par le perfectionnement de soi-même, traité de philosophie morale japonaise.

1857. — Deux vol. in-8°, avec figures. [N° 907.]

---

安樂問辨

*An-rakŭ mon ben.*

Essai sur l'origine du bonheur.

1779. — Un vol. in-8°. [N° 910.]

---

道ノ谺

*Miti-no kodama.*

L'écho de la droite voie; traité de morale.

1818. — Trois vol. in-8°. [N° 925.]

---

都鄙問荅

*To - hi mon-da'u.*

Questions et réponses pour l'enseignement de la morale.

1739. — Quatre vol. in-4°. [N° 932.]

---

心學拔萃

*Sin-gaku ba sui.*

Résumé des doctrines japonaises relatives à l'étude du cœur humain.

1831. — Deux vol. in-8°. [N° 989.]

---

## IV. — SCIENCES OCCULTES.

### 搜神記
*Sau zin ki.*

Traité des choses occultes.

1699. — Cinq vol. in-8°. [N° 171.]

### 古今八卦拾穗
*Ko-kon hak-ke syu-sui.*

Principes de l'art ancien et moderne de tirer les sorts.

1721. — Deux vol. in-8°, avec figures. [N° 357.]

Les sorciers chinois et japonais prétendent tirer les principes de leur art de l'un des cinq livres canoniques de la Chine antique (五經). Ce livre, intitulé 易經 *Yekĭ-kyau* (en chinois : *Yih-king*), est consacré à l'explication des trigrammes symboliques ou 卦 *koua*, dont on attribue l'invention à l'empereur semi-historique appelé *Fouh-hi*, dont on reporte le règne à plus de trente-quatre siècles avant notre ère. Le sens attaché aux kouas par ce prince est, d'après les Chinois eux-mêmes, perdu depuis longtemps. Néanmoins, Confucius attachait au *Yih-king* une importance toute particulière. Lors de l'incendie des livres, sous le règne de l'empereur *Tsin-chi hoang-ti*, cet ouvrage, très goûté des *tao-sse*, fut exempt de l'édit qui condamnait les autres kings à la destruction.

### 邵康節心易卦數
*Syau-kau setŭ-sin yekĭ-ka syu.*

L'art de tirer les sorts d'après les trigrammes du Livre sacré des Transformations.

1645. — Un vol. in-8°. [N° 771.]

Voyez, au sujet du Livre sacré des Transformations (en chinois : 易經 *Yih-king*), la note précédente et le numéro 781, ci-dessus, p. 8.

## 易學發蒙

*Yeki gakŭ hatŭ mó.*

Enseignement de l'art de la magie d'après le Livre sacré des Transformations.

1819. — Cinq vol. in-8°. [N° 348.]

Le Livre sacré des Transformations ou *Yih-king* a été traduit en latin et publié sous ce titre : *Y-king, antiquissimus Sinarum liber quem in latina interpretatione P. Regis, aliorumque in Soc. Jesu PP.*, edidit Julius Mohl (Stuttgatiæ, 1834, deux vol. in-12). Une nouvelle traduction en anglais a paru sous ce titre : *The sacred books of China. The texts of Confucianism*, translated by James Legge, the Yi king (Oxford, 1882, un vol. in-8°).

---

## 通變占

*Tu hen sen.*

Système général des pronostics.

1686. — Cinq vol. in-8°. [N° 731.]

---

## 日用精義大成

*Nitĭ - yó sei - gi tai - sei.*

Grand traité complet des pronostics pour l'usage quotidien, avec figures.

1835. — Deux vol. in-8°. [N° 356.]

---

## 神籤五十占

*Sin - sen go - zyu sen.*

Les préceptes pour tirer les pronostics.

1870. — Un vol. in-8°. [N° 869.]

---

利運談

*Ri un dan.*

Entretiens sur les pronostics; ouvrage illustré.

1816. — Quatre vol. in-8°. [N° 745.]

---

方家図說

*Hau-ka dŭ setŭ.*

Récits sur les pronostics, avec des images.

1820. — Trois vol. in-8°. [N° 349.]

---

家相秘傳

*Ka zau hi den.*

Exposé des secrets de l'art de tirer les sorts.

1840. — Deux vol. in-8°, avec figures. [N° 344.]

---

家相秘傳集

*Ka zau hi den siu.*

Collection renfermant l'histoire des secrets relatifs à l'art de tirer les sorts.

1840. — Deux vol. in-8°. [N° 343.]

---

賣卜先生糠俵

*Bai-bokŭ sen-sei nuka-damara.*

Le Livre de la divination et des pronostics, par le professeur Baïbok.

1778. — Trois vol. in-8°. [N° 355.]

---

龍背師図傳

*Riu - hai - si dû den.*

Histoire illustrée du Maître porté sur le dos d'un dragon; art de prédire le sort des hommes et des choses, avec des figures.

1835. — Trois vol. in-8°. [N° 350.]

# TROISIÈME SECTION.

## SCIENCES EXACTES.

## I. — HISTOIRE DES MATHÉMATIQUES.

### MATHÉMATIQUES. — ARITHMÉTIQUE.

### 古今算鑑

*Ko - kon san kan.*

Le Miroir du Calcul dans les temps anciens et dans les temps modernes; histoire des mathématiques; avec figures.

1832. — Deux vol. in-8°. [N° 464.]

### 算法統宗大成

*Sam-pau tô - sô tai - sei.*

Grand recueil pour l'enseignement de l'art du Calcul; avec figures.

1675. — Cinq vol. in-8°. [N° 461.]

### 眞元算法

*Sin - gen sam - pau.*

Traité de Mathématiques.

1844. — Quatre vol. in-8°. [N° 470.]

## 豁機筭法

*Katŭ - ki sam - pau.*

Traité de Mathématiques; avec figures.
1835. — Un vol. in-8°. [N° 467.]

---

## 改正天元指南

*Kai - sei ten - gen si - nan.*

Éléments de Mathématiques.
1795. — Cinq vol. in-8°. [N° 471.]

---

## 筭學調法塵劫記

*San-gakŭ teô - hau din kô ki.*

Traité de la science du Calcul.
Yédo, 1850. — Un vol. in-8°, avec figures. [N° 1052.]

Ce petit traité populaire de l'art du calcul (筭學 *san-gakŭ*) a surtout pour but d'enseigner la manière de faire les principales règles de l'arithmétique, à l'aide du 算盤 *sam-ban* ou abaque, instrument très usité, non seulement chez les Japonais, mais chez tous les peuples de race jaune (Chinois, Coréens, Tartares-Mandchoux et Mongols, Tibétains, etc.). On y trouve, entre autres sections, la description de l'état exact de l'abaque (算盤定位 *soroban tyau-ï*), p. 1. — Explication des termes usités en arithmétique (用字凡例 *yô-zi han-rei*), p. 2. — Exposé des nombres élevés (大數名之事 *tai-sû na-no koto*), p. 3 v°. — Exposé des petits nombres ou nombres fractionnaires (小數名之事 *seô sû na-no koto*), p. 4. — Mesures (度數 *do sû*), p. 4. — Poids (量數 *ryau su*), p. 4 v°. — Monnaies (金銀錢之數目 *kin gin zen-no su-mokŭ*), p. 5 v°. — Pesanteur des principales substances (諸物輕重 *syo-butŭ kei-tiu*), p. 6. — Table de multiplication (九九之聲稱呼 *kiu-kiu-no koye yobi-kata*), p. 6. — Problèmes et solutions.

---

## 筭法學海

*Sam-pau gakŭ-kai.*

L'Océan des études de l'art de compter; traité d'Arithmétique.
1782. — Deux vol. in-4°. [N° 474.]

---

**關流筭法記**

*Seki riu sam-pau ki.*

Traité d'Arithmétique, par Seki.

1791. — Dix vol. in-8° (Ms.). [N° 459.]

---

**筭法淺問抄**

*Sam-pau sen mon seô.*

Cours élémentaire d'Arithmétique pour les enfants; avec figures.

1840. — Un vol. in-8°. [N° 460.]

---

**和漢筭法大成**

*Wa-kan sam-pau tai-sei.*

Grand traité d'Arithmétique chinoise et japonaise; avec figures.

1695. — Sept vol. in-8°. [N° 458.]

---

## II. — GÉOMÉTRIE.

### 筭法地方大成

*Sam-pau ti-hau tai-sei.*

Grand traité pratique de Géométrie; avec figures.

1837. — Cinq vol. in-4°. [N° 465.]

---

### 筭法求積通考

*Sam-pau kiu-seki tu-kau.*

Examen général de la Géométrie; avec figures.

1844. — Cinq vol. in-4°. [N° 463.]

---

### 筭法闕疑抄

*Sam-pau ketŭ gi-seô.*

Traité de Géométrie; avec figures.

1684. — Cinq vol. in-8°. [N° 469.]

---

### 量地指南

*Ryau ti si-nan.*

La boussole pour la mesure de la terre: éléments de Géométrie; avec figures.

1754. — Huit vol. in-4°. [N° 472.]

## III. — ALGÈBRE.

### 筭法點竄指南錄

*Sam-pau ten-zan si-nan rokŭ.*

Traité d'Arithmétique et d'Algèbre; avec figures.

1815. — Cinq vol. in-8°. [N° 462.]

---

### 點竄初學抄

*Ten-zan syo-gakŭ seó.*

Aperçu des premiers éléments de l'Algèbre; avec figures.

1830. — Un vol. in-8°. [N° 466.]

---

### 開式新報

*Kai-siki sim-pau.*

Nouveaux éléments d'Algèbre.

1805. — Deux vol. in-4°. [N° 475.]

---

## IV. — ASTRONOMIE.

### 平天義図解
*Hei-ten gi-dŭ kai.*

Explication des principes de l'Astronomie, avec des figures.

1802. — Un vol. in-4°. [N° 345.]

### 萬物怪異辨斷
*Bam-buttŭ kai-i ben-dan.*

Explication des phénomènes astronomiques.

1715. — Huit vol. in-8°. [N° 820.]

### 經籍天文解
*Kei-sekĭ ten-mon kai.*

Explication de l'Astronomie renfermée dans les Livres sacrés de l'antiquité chinoise.

1772. — Un vol. in-4° (Ms.). [N° 353.]

### 天文分野図
*Ten-mon bun-ya dŭ.*

Carte astronomique.

1677. — Une grande feuille dans une couverture in-4°. [N° 352.]

## 方圓星図

*Hau-yen sei dŭ.*

Carte des étoiles du firmament.

1826. — Une grande carte composée de plusieurs feuilles dans une couverture in-4°. [N° 354.]

## 民用晴雨便覽

*Min-yô sei-u ben-ran.*

Aperçu pratique pour prédire le beau temps et la pluie, à l'usage des paysans; avec figures.

1767. — Deux vol. in-8°. [N° 351.]

## 斷易天機

*Dan-yekĭ ten-ki.*

Traité des pronostics.

1539. — Six vol. in-8°. [N° 995.]

## 入學図説

*Niu-gakŭ dŭ-setŭ.*

Introduction aux sciences; traité d'Astronomie et de Musique, etc., à l'usage des étudiants.

1633. — Deux vol. in-4°. [N° 762.]

## V. — POIDS ET MESURES.

### 度量考

*Do-ryau kau.*

Exposé du système des poids et mesures des Chinois.

1734. — Deux vol. in-4°. [N° 473.]

### 筭方地方大成

*Sam-pau ti-hau tai-sei.*

Grand Traité sur l'application des mathématiques aux tarifs; avec figures.

1837. — Cinq vol. in-8°. [N° 468.]

## VI. — TRAITÉS DU JEU DE *GO*.

### 國技觀光

*Kokŭ-gi kwan kau.*

Traité du jeu japonais connu sous le nom de *go*.

1826. — Quatre vol. in-4°. [N° 942.]

Le *go* (碁) est un jeu très en faveur chez les Japonais, qui rappelle de loin notre jeu de dames, mais qui nécessite de la part de ceux qui le connaissent à fond de grands efforts de calcul. On le joue sur une sorte de damier à nombreuses cases, sans distinction de couleur, avec des jetons, ordinairement les uns noirs et les autres blancs.

### 奕範

*Yekĭ han.*

Leçons pour l'enseignement du jeu de *go*.

1809. — Deux vol. in-4°. [N° 985.]

# QUATRIÈME SECTION.

## SCIENCES NATURELLES.

## I. — HISTOIRE NATURELLE.

### TRAITÉS GÉNÉRAUX.

### 本草綱目

*Hon-zau kau-mokŭ.*

Traité général d'histoire naturelle.

1714. — Quarante-cinq vol. in-4°, avec figures. [N° 88.]

Le *Hon-zau kau-mokŭ* (en chinois : *Pen-tsao kang-mouh*) est un grand traité d'histoire naturelle en cinquante-deux livres, composé par 李時珍 *Li Chi-tchin* et publié pour la première fois dans la période *Wan-lih* (1573-1619). L'auteur passa près de trente ans pour le composer, à l'aide de matériaux recueillis dans les écrits d'environ huit cents auteurs plus anciens. On pourrait croire, par le titre, que ce traité ne s'occupe que de botanique. La description des plantes y occupe, en effet, la place la plus considérable, mais la minéralogie y est également représentée par des notices spéciales.

L'ouvrage est divisé en seize sections, comprenant soixante-deux genres, mentionnés avec des gravures, dans le premier volume :

I. 金石部 Classe des Minéraux, livre VIII, p. 1.
- *a.* 金類 Métaux, livre VIII, p. 1.
- *b.* 玉 丨 Pierres précieuses, livre VIII, p. 4.
- *c.* 石 丨 Pierres (上 première partie), livre IX, p. 1.
- *d.* 石 丨 Pierres (下 deuxième partie), livre X, p. 1.
- *e.* 鹵石 丨 Pierres salines, livre XI, p. 2.

II. 草部 Classe des Plantes, livre XII, p. 3 *bis*.
- *a.* 山草 丨 Plantes des montagnes, livre XII, p. 3 *bis*.
- *b.* 山草 丨 Plantes des montagnes (suite), livre XIII, p. 1.

c. 芳草 | Plantes odoriférantes, livre XIV, p. 1.
d. 隰草 | Plantes des marais (上 première partie), livre XV, p. 1.
e. 隰草 | Plantes des marais (下 deuxième partie), livre XVI, p. 1.
f. 毒草 | Plantes vénéneuses (上 première partie), livre XVII, p. 1.

Dans l'exemplaire du volume que j'ai entre les mains, il n'est pas fait mention d'une deuxième partie, 下.

g. 蔓草 | Plantes rampantes et grimpantes, livre XVIII, p. 1.
h. 水草 | Plantes aquatiques, livre XIX, p. 1.
i. 石草 | Plantes des rochers, livre XX, p. 1.
j. 苔 | Mousses, algues, champignons (cryptogames), livre XXI, p. 1.
k. 有名未用 Plantes non employées, livre XXI, p. 1.

La réputation du *Pen-tsao kang-mouh* a motivé la publication d'un grand nombre d'ouvrages d'histoire naturelle dans le titre desquels entrent les mots 本草 *Pen-tsao*, et qui sont tous plus ou moins conformes à l'ouvrage original de Li Chi-tchin.

---

## 本草綱目筭疏卷一

*Hon-zau kau-mokŭ san-so kwan-iti.*

Supplément au Traité général d'histoire naturelle.

1802. — Trois vol. in-4°. [N° 276.]

Voyez le numéro précédent (88).

---

## 神農本草經

*Sin-nô hon-zau kyau.*

Histoire naturelle par Chin-noung, fondateur de la science médicale en Chine.

1854. — Trois vol. in-4°. [N° 609.]

Quelques auteurs chinois ont prétendu que le *Pen-tsao kang-mouh* (voy. plus haut, n° 88) avait été composé primitivement par l'empereur semi-fabuleux *Chin noung*, dont on reporte le règne au XXXIII^e siècle avant notre ère. C'est pour ce motif que le nom de ce prince de la haute antiquité chinoise figure dans le titre du présent ouvrage et du suivant.

---

## 神農本草經

*Sin - nô hon - zau kyau.*

Histoire naturelle par Chin-noung, fondateur de la science médicale en Chine.

1854. — Trois vol. in-4°. [N° 266.]

Autre exemplaire de l'ouvrage précédent (n° 609).

---

## 本草綱目啓蒙

*Hon - zau kau-mokŭ kei - mô.*

Traité pour l'enseignement de l'histoire naturelle.

1847. — Quatre vol. in-4°. [N° 261.]

---

## 廣大和本草

*Kwau yamato hon - zau.*

Grand traité d'histoire naturelle du Japon.

1759. — Quatre vol. in-8°. [N° 254.]

Cet ouvrage, rédigé en langue japonaise et imprimé en caractères chinois et en kata-kana, est divisé en dix livres :

I. — *a.* 水部 Section de l'Eau. — *b.* 火 | Section du Feu. — *c.* 金 | Section des Métaux. — *d.* 石 | Section des Pierres. — *e.* 玉 | Section des Gemmes. — *f.* 穀 | Section des Céréales.

II. — *a.* 造釀 | Section de la Fabrication du vin. — *b.* 菜 | Section des Plantes alimentaires. — *c.* 藥草 | Section des Plantes médicinales.

III. — *a.* 花 | Section des Fleurs. — *b.* 園草 | Section des Plantes de jardins. — *c.* 蓏 | Section des Cucurbitacées (et autres fruits mûrissant sur des plantes de peu d'élévation). — *d.* 蔓草 | Section des Plantes grimpantes. — *e.* 芳草 | Section des Plantes grimpantes. — *f.* 水草 | Section des Plantes aquatiques. — *g.* 海草 | Section des Plantes marines.

IV. — *a.* 雜草 | Section des Plantes diverses. — *b.* 菌 | Section des Champignons.

V. — *a.* 竹 | Section des Bambous. — *b.* 果 | Section des Arbres fruitiers. — *c.* 木 | Section des Arbres (en général). — *d.* 花木 | Section des Arbres à fleurs.

VI. — 雜樹 | Section des Arbres divers.

VII. — *a.* 蟲 | Section des Reptiles et des Insectes. — *b.* 介 | Section des Animaux à carapace.

VIII. — 魚 | Section des Poissons.

IX. — 禽 | Section des Oiseaux.

X. — *a.* 獸 | Section des Quadrupèdes. — *b.* 人 | Section de l'Homme.

On a ajouté à l'encre rouge, dans cet exemplaire, la prononciation japonaise en lettres katakana d'un certain nombre de noms chinois d'histoire naturelle.

---

## 大䋣本草記聞

*Tai-yakŭ hon-zau ki-bun.*

Grand traité d'histoire naturelle.

1873. — Quatre vol. in-8° (Ms.). [N° 220.]

---

## 本草正譌

*Hon-zau sei-gi.*

Traité d'histoire naturelle générale.

1776. — Six vol. in-8°. [N° 221.]

---

## 質問本草內篇

*Sitŭ-mon hon-zau nai-hen.*

Entretiens sur l'histoire naturelle, avec figures. Seconde partie.

1837. — Cinq vol. in-8°. [N° 207.]

---

## 紹興校定本草画

*Syau-kô kau-tei hon-zau gwa.*

Traité d'histoire naturelle, avec figures.

Dix vol. in-4°. [N° 760.]

---

物品目錄

*Bup-pin mokŭ-rokŭ.*

Dictionnaire des synonymies en histoire naturelle.

1728. — Deux vol. in-4°. [N° 256.]

---

## II. — BOTANIQUE.

### 大和本草諸品図

*Yamato hon-zau syo hin dŭ.*

Description de toutes les espèces de plantes du Japon, avec des figures, par Iwasaki.

1709. — Cinq vol. in-8°. [N° 227 *a.*]
1788. — Un vol. in-8°. [N° 227 *b.*]
1715. — Un vol. in-8°. [N° 227 *c.*]

### 桃洞遺筆

*Tau-tô i hitŭ.*

Traité botanique, avec figures.

1833. — Trois vol. in-4°. [N° 826.]

### 増補地錦抄

*Zô-ho di-kin seô.*

Description des plantes qui ornent la terre, avec additions.

1733. — Vingt vol. in-16. [N° 630.]

### 百品考

*Hyakŭ hin kau.*

Examen des Cent espèces de plantes.

1853. — Six vol. in-4°. [N° 222.]

拾品考

*Syu hin kau.*

Examen de toutes les espèces de plantes; avec figures coloriées.

1761. — Un vol. in-4°. [N° 479.]

---

陸氏草木疏図解

*Rikŭ - si sau-mokŭ zo dŭ - kai.*

Description des plantes par Rikousi; avec figures.

1779. — Cinq vol. in-4°. [N° 219.]

---

新訂草木図說

*Sin - tei sau-mokŭ dŭ - setŭ.*

Nouvelle description des plantes japonaises; avec figures.

1856. — Vingt vol. in-4°. [N° 252.]

Les noms japonais et latins des plantes sont imprimés en caractères européens.

---

千草の根ざし

*Ti-kusa-no ne - zasi.*

Traité de toutes les espèces de plantes; avec figures.

Un vol. in-4°. [N° 1023.]

---

繪本野山草

*Ye - hon No yama gusa.*

Description illustrée des plantes des champs et des montagnes.

1755. — Cinq vol. in-8°. [N° 968.]

---

## 竹洞四君子

*Tikŭ-tô si kun-si.*

Dessins des Quatre espèces de plantes nobles.
1853. — Un vol. in-4°. [N° 517.]

Les quatre espèces de plantes nobles sont : 1° le bambou; 2° le prunier; 3° le chrysanthème; 4° une espèce de conifère.

---

## 芥子園尽傳二集

*Kai-si-yen zin-den ni si'u.*

Description des Quatre espèces de plantes nobles; avec figures.
*Kyauto,* quatre vol. in-4°. [N° 1015.]

---

## 本草和名

*Hon-zau wa mei.*

Nomenclature botanique japonaise.
1796. — Deux vol. in-4°. [N° 272.]

---

## 泰西本草名疏

*Tai-sei hon-zau mei-so.*

Traité de synonymie botanique, européenne et japonaise.
1829. — Trois vol. in-8°. [N° 260.]

Cet ouvrage, précédé d'un index latin-japonais des termes employés pour la désignation des classes dans le *système sexuel* de Linné, renferme un vocabulaire de synonymies botaniques, qui est la reproduction de l'ouvrage suivant, devenu fort rare, depuis quelques années :

Naamlyst van Gewassen door den beroemden Natuuronderzœker C. P. Thunberg, M. D. op Japan Gevonden. Herzien en met Japansche en Chineesche Namen verrykt, door Itoo Keiske. Te *Nagoya*, boenzi XI (1828).

L'ouvrage est orné d'un très curieux fac-similé japonais gravé sur bois du portrait gravé sur cuivre qui orne les éditions européennes des *Voyages* de Thunberg, dont le nom a été rendu en japonais par les signes 春チユン別ヘ爾ル孤ゲ.

---

## III. — AGRICULTURE. — HORTICULTURE.

### TRAITÉS GÉNÉRAUX. — ARBORICULTURE. — FLORICULTURE. THÉ. — VERS À SOIE.

## 農業全書
*Nô - geô zen - syo.*

Traité complet d'agriculture.

1781. — Onze vol. in-8°; avec figures. [N° 279.]

Cet ouvrage, très populaire au Japon où il a été plusieurs fois réimprimé, est divisé de la manière suivante :

1. 農事總論 *Nô zi sô-ron*, Considérations générales sur l'agriculture (dix paragraphes).

2. 五穀之類 *Go koku-no rui*, Classe des Cinq espèces de céréales (dix-neuf espèces).

3. 菜之類 *Sai-no rui*, Classe des Légumes (seize espèces).

4. | | | *Sai-no rui*, Classe des Légumes (vingt-trois espèces).

5. 山野菜之類 *San ya sai-no rui*, Classe des Légumes des montagnes et des champs (dix-huit espèces).

6. 三草之類 *San sau-no rui*, Classe des Trois espèces de plantes (c'est-à-dire : 木綿 *ki-wata* «le coton»; 麻苧 *ma-wo* «espèce de plante textile avec laquelle on fabrique l'étoffe appelée par les Anglais «grass-cloth»; 麻 *asa* «le chanvre»; 藍 *ai* «le polygonum des teinturiers» (donnant une couleur bleue); 紅花 *beni-no bana* «le safran»; 茜根 *aka-ne*, litt. «racine rouge» (plante employée pour la teinture en rouge); 藺 *ï*, roseau employé pour fabriquer des nattes; 席草 *Riu-kiu ï*, roseau de Lieou-kieou, employé pour fabriquer des estères; 烟草 *tabako* «le tabac»; 菅 *sŭge*, sorte de roseau employé pour faire des nattes, des pardessus contre la pluie, des chapeaux de campagne et des sandales).

7. 四木之類 *Si bokŭ no rui*, Classe des Quatre espèces d'arbres, savoir : 1° 茶 *tya* «le thé»; 2° 楮 *kauzo* «le mûrier à papier»; 3° 漆 *urusu* «l'arbre à vernis»; 4° 桑 *kuva* «le mûrier des vers à soie».

8. 菓木之類 *Kwa bokŭ-no rui*, Classe des Arbres fruitiers (dix-sept espèces).

9. 諸木之類 *Syo bokŭ-no rui*, Classe des Arbres en général.

10. 生類養法 *Syau rui yau ha'u*, Procédés pour l'élevage des animaux. — 薬種類 Classe des Plantes médicinales, savoir :
當皈 *tau-ki*, chap. v; 地黄 *di-wau*, vi; 川芎 *sen-kui*, vii; 大黄 *dai-wau*,

VIII; 牡丹 *bo-tan*, IX; 芍藥 *syakŭ-yakŭ*, X; 乾薑 *kan-kyau*, XI; 茴香 *Ui-kyau*, XII; 牽牛子 *ken-go-zi*, XIII; 山藥 *san-yakŭ*, XIV; 天門冬 *ten-mon-dó*, XV; 草麻子 *Hi-ma-zi*, XVI; 白芷 *byakŭ-si*, XVII; 紫蘇 *si-so*, XVIII; 薄荷 *hatu-ka*, XIX; 冬葵子 *tó-ki-si*, XX; 荊芥 *kei-gai*, XXI; 香薷 *kau-zyu*, XXII; 澤瀉 *takŭ-sya*, XXIII; 麥門冬 *bakŭ-mon tó*, XXIV; 木賊 *mokŭ-zokŭ*, XXV.

L'ouvrage est imprimé en caractères chinois cursifs et en écriture syllabique hira-kana.

---

## 農家必讀

*Nô - ka hitŭ dokŭ.*

Principes d'agriculture; avec figures.

1859. — Trois vol. in-4°. [N° 278.]

---

## 成形図說

*Sei - kei dŭ - setŭ.*

Traité d'agriculture et d'horticulture; avec figures.

1804. — Trente vol. in-4°. [N° 1.]

---

## 草木育種

*Sau-mokŭ sodate gusa.*

Traité de la culture des plantes et des arbres; avec figures.

1818. — Quatre vol. in-4°. [N° 223.]

---

## 本朝食鑒

*Hon-tyau syok kan.*

Miroir des aliments du Japon.

1695. — Sept vol. in-8°. [N° 280.]

---

東垣食物本草

*Tô - yen syokŭ motŭ hon - zau.*

Traité des plantes comestibles, par Tôyen.

1651. — Huit vol. in-4°. [N° 263.]

---

食物和歌本草

*Syokŭ-motŭ wa - ka hon - zau.*

Traité des légumes; avec figures.

1737. — Trois vol. in-4°. [N° 277.]

---

春之七草

*Haru-no nana kusa.*

Les Sept herbes comestibles du printemps; avec figures.

1800. — Un vol. in-4°. [N° 71.]

---

救荒本草啓蒙

*Kiu-kwau hon - zau kei - mô.*

Enseignement sur les plantes comestibles dans le temps de famine.

1842. — Cinq vol. in-8°. [N° 269.]

---

救荒本草啓蒙

*Kiu-kwau hon - zau kei - mô.*

Enseignement sur les plantes qui peuvent servir à la nourriture dans le temps de famine.

1842. — Cinq vol. in-8°. [Autre exemplaire : n° 218.]

---

## 救荒本草

*Kiu-kwau hon-zau.*

Plantes comestibles dans le temps de famine.
1799. — Neuf vol. in-8°. [N° 255.]

---

## 庖廚和名本草

*Hau-dyu wa-mei hon-zau.*

Noms japonais des plantes employées dans la cuisine.
1684. — Cinq vol. in-8°. [N° 259.]

---

## 草木栽培法

*Kwa-bokŭ sai-bai hau.*

L'art de cultiver des arbres fruitiers; avec figures.
1876. — Quatre vol. in-8°. [N° 224.]

Cet ouvrage, imprimé en caractères chinois et en hira-kana, est divisé en quatre livres :

1. *Naye-gi sodate kata* « manière d'élever les jeunes pousses ».
2. *Sasi-ki no hau* « manière de faire des boutures ».
3. *Tu-gi ki no hau* « manière de greffer ».
4. *Koyasi no ron* « Discussion sur les engrais ».

---

## 怡顏齋櫻品

*Tai-gan-sai Au-hin.*

Traité de différentes espèces de cerises, par Taïgansaï; avec figures.
1805. — Un vol. in-16. [N° 249.]

---

## 茶史

*Tya-si.*

Histoire du thé.
1801. — Deux vol. in-4°. [N° 681.]

---

喫茶養生記

*Ki tya yau-zyau ki.*

Traité hygiénique du thé.

Un vol. in-8°. [N° 960.]

---

養蚕秘錄

*Yau-zan hi-rokŭ.*

Aperçu des secrets de l'art d'élever les vers à soie, par Kamigaki Morikouni; ouvrage accompagné de figures.

1803. — Trois vol. in-8°. [N° 1017.]

---

養蚕新論

*Yau-zan sin-ron.*

Méthode moderne pour la culture des vers à soie.

1872. — Deux vol. in-8°. [N° 244.]

---

養蚕拾遺篇

*Yau-zan syu-i hen.*

Ouvrage faisant suite au n° 244.

1870. — Deux vol. in-8°. [N° 245 *a*.]
1879. — Trois vol. in-8°. [N° 245 *b*.]

---

養蚕手引草

*Yau-zan te-biki gusa.*

Traité élémentaire de la culture des vers à soie; avec figures.

1873. — Un vol. in-8°. [N° 250.]

---

養蚕輯要補

*Yau-zan siu-yeó ho.*

Traité de la culture des vers à soie.

1873. — Un vol. in-8°. [N° 242.]

養蚕說

*Yau-zan setŭ.*

La description de la culture des vers à soie (traduction d'un livre allemand).

1874. — Un vol. in-8°. [N° 243.]

花壇綱目

*Kwa-dan kau-mokŭ.*

Principes d'horticulture.

1716. — Trois vol. in-8°. [N° 233.]

秘傳花鏡

*Hi-den hána kagami.*

Description des fleurs; avec figures.

1829. — Six vol. in-8°. [N° 232.]

Ouvrage chinois.

花彙

*Kwa-ĭ.*

Description des fleurs.

1765. — Huit vol. in-4°. [N° 231.]

Petit recueil de notices descriptives sur un choix de végétaux herbacés, et principalement de plantes remarquables par leurs fleurs.

四季ノ花
*Si ki-no hana.*

Les Fleurs des quatre saisons; collection de dessins.
Un vol. in-folio. [N° 618.]

---

四季艸
*Si ki sau.*

Les Plantes des quatre saisons; avec figures.
1778. — Sept vol. in-8°. [N° 891.]

---

日本植物図說
*Ni-hon syakŭ-butŭ dŭ setŭ.*

Description des plantes cultivées au Japon.
1874. — Un vol. in-4°. [N° 1037.]

Ouvrage de *Itô Keisŭke*, avec une préface de M. Savatier.

---

花檀養菊集
*Kwa-dan yau-ki siû.*

Notice sur l'art de cultiver les chrysanthèmes (fleurs impériales); avec figures.
1712. — Trois vol. in-4°. [N° 879.]

---

活花百瓶
*Katŭ-kwa hyakŭ hei.*

L'art de faire des bouquets de fleurs naturelles; avec figures coloriées.
1802. — Un vol. in-4°. [N° 56.]

---

## 立花錦木

*Rik-kwa nisiki gi.*

L'art de faire les bouquets de fleurs; avec figures coloriées.

1796. — Un vol. in-folio. [N° 984.]

On désigne sous le nom de 立花 *rik-kwa* (ou タテバナ *tate-bana*) l'art de faire des bouquets et de disposer des plantes ornementales dans des vases ou des corbeilles d'appartement. Cet art a été, pendant longtemps, fort en honneur chez les Japonais, et, parmi ceux qui s'y sont adonnés, il en est qui ont acquis une grande réputation dans leur pays.

## IV. — MINÉRALOGIE. — FOSSILES.

### 雲根志
*Un-kon si.*

Traité de pierres précieuses. Première partie; avec figures.
1773. — Six vol. in-8°. [N° 804.]

Imprimé en caractères chinois cursifs et en lettres hirakana.

### 貝石画譜
*Kai-seki gwa-fu.*

Notice sur les mollusques fossiles; avec figures.
1725. — Un vol. in-16. [N° 889.]

## V. — MÉDECINE.

PATHOLOGIE. — HYGIÈNE. — MATIÈRE ET NOMENCLATURE MÉDICALES.

本草衍義

*Hon-zau yen-gi.*

Traité de médecine.

1818. — Trois vol. in-4°. [N° 246.]

---

切帋

*Kiri kami.*

Petite physiologie.

1571. — Deux vol. in-8°. [N° 775.]

---

萬法類編

*Ban pau rui hen.*

Traité d'anatomie.

1800. — Trente-deux vol. in-16. [N° 217.]

---

南北相法

*Nam-bokŭ sau-ha'u.*

Traité d'anatomie (physionomique); avec figures.

1799. — Quatre vol. in-8°. [N° 346.]

---

南北相法後編

*Nan-bokŭ sau-ha'u ko-hen.*

Traité d'anatomie physionomique; suite du numéro précédent; avec figures.

1801. — Cinq vol. in-8°. [N° 347.]

---

普救類方

*Fu-kiu rui-hau.*

Traité des maladies; avec figures.

1729. — Trois vol. in-8°. [N° 271.]

---

大成論

*Tai-sei ron.*

Traité des maladies.

1600. — Un vol. in-4°. [N° 774.]

---

麞麝考

*Syau-sya kau.*

Traité de médecine.

1859. — Deux vol. in-4°. [N° 268.]

---

傷寒金鏡

*Syau-kan kin-kyau.*

Livre de médecine.

1676. — Un vol. in-4°. [N° 908.]

---

六物新志
*Rikŭ butŭ sin - si.*

Traité médical; avec figures.
1786. — Trois vol. in-8°. [N° 247.]

---

神遺方
*Sin i hau.*

Livre de médecine.
1822. — Trois vol. in-4°. [N° 110.]

---

婦人壽艸
*Fu - zin zyu sau.*

Traité d'accouchement; avec figures.
1716. — Trois vol. in-8°. [N° 990.]

---

產科母子草
*San ka haha ko gusa.*

Traité d'accouchement; avec figures.
1799. — Trois vol. in-16. [N° 805.]

---

百味主能諺解
*Hyakŭ mi syu nô gen kai.*

Explication des Cent principaux médicaments chinois.
1728. — Quatre vol. in-4°. [N° 253.]

---

物品識品
*Bup-pin siki hin.*

Liste des noms des matières médicinales.

1809. — Deux vol. in-12. [N° 228 *a*.]
1825. — Deux vol. in-12. [N° 228 *b*.]

---

古方藥品考
*Ko hau yakŭ hin kau.*

Traité de la matière médicale de l'antiquité; avec figures.

1842. — Cinq vol. in-8°. [N° 226.]

---

養生訓
*Yau zyau kun.*

Traité d'hygiène.

1713. — Quatre vol. in-8°. [N° 671.]

---

貝原養生訓
*Kai-bara yau zyau kun.*

L'éducation hygiénique, par Kaibara.

1813. — Quatre vol. in-8°. [N° 225.]

---

長命ニナル傳
*Tyau-mei-ni naru den.*

L'art de prolonger la vie; avec figures.

1817. — Deux vol. in-8°. [N° 740.]

---

## 老人養草

*Rau zin yau sau.*

Livre d'enseignement hygiénique pour les vieillards.
1793. — Trois vol. in-8°. [N° 684.]

---

## 和語本草綱目

*Wa-go Hon-zau kau-mokŭ.*

Traité des plantes médicinales.
1698. — Dix vol. in-8°. [N° 236.]

---

## 藥籠本草

*Yakŭ rô hon-zau.*

Traité des plantes médicinales.
1734. — Six vol. in-8°. [N° 275.]

---

## 草木弁疑

*Sau-mokŭ ben gi.*

Traité de botanique médicale.
1758. — Quatre vol. in-8°. [N° 270.]

---

## 本草滙

*Hon-zau gwai.*

Traité des plantes médicinales; avec figures.
1666. — Dix vol. in-8°. [N° 273.]

---

本草蒙筌

*Hon-zau mô zen.*

Traité des plantes médicinales; avec figures.
1565. — Quatre vol. in-8°. [N° 241.]

本草約書

*Hon-zau yakŭ-syo.*

Description des plantes médicinales.
1660. — Quatre vol. in-8°. [N° 265.]

草木性譜

*Sau-mokŭ sei fu.*

Traité des propriétés médicinales des plantes; avec figures.
1827. — Trois vol. in-8°. [N° 239.]

有毒草木図說

*Yu-dokŭ sau-mokŭ dŭ-setŭ.*

Description des plantes vénéneuses; avec figures.
1827. — Deux vol. in-8°. [N° 238.]

毒品便覽

*Dokŭ hin ben ran.*

Description des plantes vénéneuses; avec figures coloriées.
1878. — Un vol. in-16. [N° 230.]

本草藥名備考

*Hon-zau yakŭ mei bi kau.*

Liste des noms des plantes médicinales.

1678. — Trois vol. in-12 oblong. [N° 234.]

# CINQUIÈME SECTION.

## SCIENCES SOCIALES ET POLITIQUES.

### I. — POLITIQUE.

滑川談

*Name-gawa dan.*

Discours politiques.

1797. — Un vol. in-8° (Ms.). [N° 919.]

---

韓非子全書

*Kan-pi-si zen-syo.*

Livre complet des discours de Kampisi.

1795. — Dix vol. in-8°. [N° 299.]

Ouvrage chinois. — 韓非 *Han-fei*, ministre de l'État de *Han*, vivait au III° siècle avant notre ère. Fait prisonnier par le prince de *Tsin* (le célèbre *Tsin-chi Hoang-ti*, incendiaire des livres et persécuteur des lettres), il fut appelé pendant quelque temps au service de ce prince; mais il ne tarda pas à exciter la jalousie des courtisans et dut terminer sa vie en s'empoisonnant. Une partie de son œuvre a été perdue, vingt livres seulement sont parvenus jusqu'à nos jours.

---

國朝諫諍錄

*Kokŭ-tyau kau-so rokŭ.*

Discours politiques.

1688. — Deux vol. in-8°. [N° 317.]

---

## 政談

*Sei dan.*

Discours politiques sur le gouvernement, du temps de la féodalité.

1793. — Six vol. in-8° (Ms.). [N° 322.]

---

## 五種遺規

*Go-syu i-ki.*

Enseignement politique.

1833. — Douze vol. in-4°. [N° 813.]

Ouvrage chinois.

---

## 五國條約書

*Go-kokŭ jo-yakŭ syo.*

Traité entre le Japon et cinq nations étrangères, savoir : la France, l'Angleterre, la Hollande, la Russie et les États-Unis d'Amérique.

1859. — Cinq vol. in-4°. [N° 584.]

---

## 献策新編

*Ken-sakŭ sim-pen.*

Collection de lettres remarquables sur la politique moderne du Japon.

1877. — Six vol. in-12. [N° 312.]

---

## II. — JURISPRUDENCE.

### 下學邇言
*Ka-gakŭ zi-gen.*

Théorie de la législation.
Trois vol. in-4°. [N° 972.]

### 通議
*Tû gi.*

Discours sur la jurisprudence générale.
1825. — Trois vol. in-8°. [N° 722.]

### 令義解
*Ryau-gi kai.*

L'ancien code japonais, par un aveugle jurisconsulte.
1800. — Dix vol. in-4°. [N° 381.]

### 大唐六典尙書
*Tai-tau rikŭ-ten syau-syo.*

Le code chinois de la dynastie de *Tau*, publié au Japon.
1724. — Quinze vol. in-4°. [N° 894.]

La dynastie des 唐 *Tang* (sinico-japonais *Tau*) occupa le trône de la Chine de 618 à 906 de notre ère.

經邦典例

*Kei-hau ten rei.*

Recueil de lois, de règlements, etc. (Ms.).
1725. — Douze vol. in-4°. [N° 788.]

---

武家御式目

*Bu-ke on siki-mokŭ.*

Loi féodale du Japon.
1682. — Un vol. in-4°. [N° 903.]

---

地方拾書

*Ti-hau syu syo.*

Droit des provinces dans le temps de la féodalité.
1732. — Un vol. in-8° manuscrit. [N° 563.]

---

職官志

*Syokŭ-kan si.*

Notice sur la constitution du gouvernement.
1835. — Six vol. in-8°. [N° 552.]

---

博覽古言

*Hakŭ-ran ko-gen.*

Traité philosophique.
1785. — Cinq vol. in-4°. [N° 986.]

---

牧民必鑒

*Bokŭ-min hik-kau.*

Traité de la morale politique.

1845. — Deux vol. in-8°. [N° 948.]

---

職原抄

*Syokŭ-gen seô.*

Explication de l'origine des titres et des rangs officiels, avec un appendice manuscrit.

1608. — Un vol. in-4°. [N° 777.]

---

多々良問答

*Ta-da-ra mon-da'u.*

Explication des rangs et des titres officiels.

1627. — Un vol. in-4°. [N° 858.]

---

職備考

*Syokŭ-bi kau.*

Liste des titres officiels.

1695. — Huit vol. in-8°. [N° 657.]

---

東武市尹

*Tô-bu si-in.*

Règlements pour les officiers municipaux de la ville de Mousasi.

1789. — Un vol. in-8° (Ms.). [N° 729.]

---

## III. — POLITESSE ET CÉRÉMONIES.

### 祀綱本紀

*Rei-kau hon-ki.*

Traité de la politesse.
1679. — Cinq vol. in-4°. [N° 648.]

### 雲図抄

*Un-dŭ seó.*

Livre des cérémonies de la cour impériale du Japon; avec plans.
1706. — Un vol. in-folio (Ms.). [N° 878.]

### 本朝古實記

*Hon-tyau ko-zitŭ-ki.*

Traité de l'étiquette et des cérémonies usitées au Japon.
1713. — Un vol. in-4° (Ms.). [N° 176.]

### 諸禮書

*Syo rei syo.*

Le Livre des cérémonies; avec figures.
1734. — Un vol. in-8° (Ms.). [N° 40.]

### 仙洞御徒行列

*Sen-tô o-kati gyau-retŭ.*

Cérémonie du couronnement de l'empereur du Japon.
1736. — Un vol. in-4°. [N° 589.]

即位式
*Sokŭ - i siki.*

Description des cérémonies usitées au couronnement de l'empereur du Japon.

1747. — Un vol. in-8° (Ms.). [N° 709.]

---

三礼図
*San - rei dŭ.*

Livre des cérémonies chinoises; avec figures.

1761. — Quatre vol. in-4°. [N° 309.]

---

秋齊閑語
*Siu - sai Kau go.*

Dictionnaire des mœurs, par Siousaï.

1753. — Quatre vol. in-4°. [N° 846.]

---

包之記
*Tŭtŭmi-no ki.*

Manière d'attacher les vêtements et de faire des nœuds, etc.; avec figures.

1840. — Trois vol. in-4°. [N° 615.]

---

内裏式
*Dai - ri siki.*

Règle des cérémonies en usage à la cour impériale du Japon.

1792. — Un vol. in-4°. [N° 773.]

---

周礼図解

*Syu rei dŭ - kai.*

Description des cérémonies usitées en Chine à l'époque de la dynastie de Siou; avec figures.

1796. — Quatre vol. in-8°. [N° 308.]

La dynastie des 周 *Tcheou* (sinico-japonais : *Siu*) occupa le trône de la Chine de 1134 à 256 avant notre ère. C'est sous cette dynastie que vécurent les deux célèbres philosophes chinois Lao-tsze et Confucius.

---

女諸礼綾錦

*Onna syo - rei aya-nisiki.*

Traité des cérémonies concernant les femmes; avec illustrations.

1841. — Deux vol. in-8°. [N° 909.]

---

儀式

*Gi sikĭ.*

Règlement des cérémonies.

1843. — Cinq vol. in-4°. [N° 747.]

---

有職問答

*Yu-syokŭ mon-da'u.*

Notices sur les titres et les rangs officiels chez les Japonais.

1659. — Cinq vol. in-8°. [N° 810.]

---

職原家傳秘傳

*Syokŭ gen ka - den hi - den.*

Histoire des titres et des grades officiels chez les Japonais.

1594. — Douze vol. in-8° manuscrits. [N° 795.]

---

喪儀略

*Sau - gi ryakŭ.*

Aperçu des cérémonies relatives au deuil, chez les Japonais.

1865. — Un vol. in-4°. [N° 403.]

---

葬事略記

*Sau - zi ryakŭ ki.*

Traité abrégé des cérémonies relatives aux funérailles, chez les Japonais.

1866. — Un vol. in-4°. [N° 402.]

---

尚書軌範撮要図

*Syau-syo ki - han sai - yeô dŭ.*

Atlas de l'ouvrage intitulé *Syau-syo.*

Deux vol. in-4°. [N° 882.]

Voyez le numéro 291, p. 10.

---

## IV. — FÊTES NATIONALES ET DOMESTIQUES.

塵添壒囊抄

*Din-ten gai-no seó.*

Description des fêtes nationales des Japonais.

1446. — Onze vol. in-4°. [N° 169.]

---

公事根源

*Kó-zi kon gen.*

Description des fêtes et des cérémonies, etc.

1649. — Trois vol. in-4°. [N° 840.]

---

年中行支

*Nen-diu kau zi.*

Description des fêtes nationales de toute l'année; avec figures.

1806. — Six vol. in-8°. [N° 103.]

---

歳德五葉之松

*Sai-tokŭ go yeó-no matŭ.*

Représentation domestique des fêtes nationales qui sont célébrées au mois de janvier.

1753. — Un vol. in-8°. [N° 617.]

---

## 書初機嫌海

*Kaki-zome ki-gen kai.*

Description des fêtes nationales qui sont célébrées au mois de janvier; avec figures.

1787. — Trois vol. in-8°. [N° 997.]

---

## 新嘗祭部類

*Sin-syau sai bu rui.*

Description des cérémonies usitées lors de la fête de la première récolte du riz.

1324. — Six vol. in-4° (Ms.). [N° 799.]

---

## 祀先辨謬辯

*Si-sen ben-biu ben.*

Description des fêtes des ancêtres au Japon.

1735. — Un vol. in-8°. [N° 398.]

---

## 心得草

*Kokoro ye gusa.*

Traité des cérémonies domestiques; avec figures.

1512. — Un vol. in-4° (Ms.). [N° 63.]

---

## 釋奠図

*Sekĭ-ten dŭ.*

Description de la fête de Kôfousi; avec figures coloriées.

1815. — Un vol. in-4° (Ms.). [N° 917.]

*Kô-fu-si* (孔夫子 *Koung-fou tsze*) ou *Kô-si* (孔子 *Koung-tsze*), plus connu en Europe sous le nom de Confucius, vivait en Chine au VIe siècle avant notre ère, sous la dynastie impériale des *Tcheou*.

---

琉球鹵簿儀器図

*Riu-kiu ro-bo gi ki-dŭ.*

Description des fêtes données à l'occasion de l'arrivée du roi de Loutchou au Japon; avec figures coloriées.

1806. — Un vol. in-4° (Ms.). [N° 873.]

## V. — ÉCONOMIE POLITIQUE.

### 欽定康濟錄
*Kin-tei kau sei rokŭ.*

Traité d'économie politique.
1794. — Six vol. in-8°. [N° 639.]

### 經濟錄
*Kei-zai rokŭ.*

Traité d'économie politique.
1729. — Trois vol. in-8° (Ms.). [N° 307.]

### 荒政要覽
*Kau sei yeô ran.*

Discours sur les moyens d'éviter la famine dans l'empire.
1629. — Quatre vol. in-4°. [N° 327.]

Ouvrage chinois.

### 淸庵漫筆前編
*Sei-an man-pitŭ zen-peǹ.*

Première partie du traité sur les moyens de prévenir la famine.
1757. — Quatre vol. in-8°. [N° 107.]

# 阿片停止錄

*A - hen tei si rokŭ.*

Histoire de la prohibition de l'opium.

1734. — Un vol. in-4° (Ms.). [N° 581.]

---

# SIXIÈME SECTION.

## LINGUISTIQUE ET PHILOLOGIE.

### I. — GRAMMAIRE ET SYNTAXE. — LEXICOLOGIE.

字音假名ヅカヒ

*Zi - in kana duka'i.*

Exposé de la grammaire élémentaire.

1862. — Un vol. in-8°. [N° 333.]

言語之玉緒

*Kotoba - no tama-no o.*

Éléments de la grammaire japonaise.

1785. — Sept vol. in-4°. [N° 316.]

詞玉緒補遺

*Kotoba-no tama-no o ho - i.*

Grammaire japonaise.

1860. — Six vol. in-4°. [N° 315.]

新撰用字集

*Sin - sen yô - zi si'u.*

Syntaxe japonaise.

1724. — Quatre vol. in-8°. [N° 341.]

ナルベシ

*Naru be - si.*

Explication des mots et des phrases en général.

1762. — Cinq vol. in-4°. [N° 661.]

---

本朝世諺俗談

*Hon-tyau se - gen zokŭ - dan.*

Collection de phrases et de locutions japonaises.

1685. — Six vol. in-8°. [N° 554.]

---

本朝俚諺

*Hon-tyau ri gen.*

Explication des mots et des phrases japonaises et chinoises.

1714. — Deux vol. in-8°. [N° 135.]

---

本朝国語

*Hon-tyau kokŭ - go.*

Explication des locutions populaires japonaises; avec figures.

1761. — Cinq vol. in-8°. [N° 334.]

---

古語拾遺

*Ko - go syu - i.*

Dissertation sur les mots de la langue ancienne.

1696. — Un vol. in-4°. [N° 340.]

L'auteur de cette étude présente un abrégé de la mythologie japonaise qu'il emprunte aux livres écrits dans la langue antique de son pays, et cherche à expliquer quelques-uns des anciens mots qu'ils renferment.

---

## 本朝語園
*Hon-tyau go yen.*

Le Jardin des mots japonais.

1706. — Dix vol. in-8°. [N° 335.]

L'auteur explique, dans ce livre, l'origine d'un certain nombre de mots anciens et de locutions usitées dans la langue japonaise.

---

## 明治文語碎金
*Mei - di bun - go sui - kin.*

Explication des expressions littéraires de la période *Mei-di.*

1878. — Quatre vol. in-4°. [N° 301.]

La période *Mei-di* date de 1868 jusqu'à nos jours.

---

## 廣益助語辭
*Kwau-yeki zyo - go zi.*

Traité des particules et mots auxiliaires, avec de grands développements.

1692. — Trois vol. in-8°. [N° 338.]

C'est un recueil de notices philologiques sur les principales particules ou mots auxiliaires (助語 *zyo-go*) employés dans la langue chinoise, avec leur prononciation japonaise.

---

## 解經秘藏
*Kai - kei hi - zau.*

Notices sur l'accent dans la langue chinoise.

1785. — Deux vol. in-4°. [N° 945.]

---

世諺問答

*Sei gen mon da'u.*

Explication des proverbes relatifs aux mœurs et usages des Japonais.

1656. — Un vol. in-8°. [N° 947.]

---

官蠡鈔

*Kwan rei seô.*

Explication des phrases dans les livres philosophiques et politiques.

1671. — Cinq vol. in-4°. [N° 637.]

---

## II. — NOMS PROPRES. — CALLIGRAPHIE.

STYLE ÉPISTOLAIRE.

國號考

*Kokŭ gau kau.*

Explication des surnoms des Japonais.

1787. — Un vol. in-4°. [N° 863.]

入木要筆傳

*Zyu-mokŭ yeô hitŭ den.*

Modèles d'écriture.

1650. — Deux vol. in-4°. [N° 112.]

神君御文章寫

*Sin-kun go bun-syau-no utŭsi.*

Copie des lettres du premier syaugoun de la famille de Tokougawa.

1750. — Un vol. in-4° (Ms.). [N° 336.]

書翰式

*Syo-kan sikĭ.*

Manuel du style épistolaire.

1755. — Trois vol. in-4°. [N° 944.]

## III. — STYLE DE LA POÉSIE.

かなづかひ

*Kana dŭka'i.*

De l'emploi des lettres dans la composition des poésies.
1478. — Un vol. in-4° (Ms.). [N° 730.]

---

ひも鏡うつし詞

*Hi mo kagami utŭsi kotoba.*

Règles grammaticales pour la composition de la poésie.
1800. — Un vol. in-16. [N° 595.]

---

別記

*Betŭ-ki.*

Explication des anciennes expressions poétiques.
1825. — Un vol. in-4°. [N° 611.]

---

冠辞考

*Kan zi kau.*

Commentaire sur la prosodie japonaise.
1764. — Dix vol. in-4°. [N° 339.]

---

枕言葉

*Makura koto-ba.*

Explication des phrases poétiques japonaises.
1796. — Un vol. in-12 oblong. [N° 597.]

---

習文錄
*Si'u-bun roku.*

Explication des phrases poétiques, ou Éléments de l'art poétique japonais.

1798. — Dix vol. in-8°. [N° 286.]

萬葉集註釋
*Man-yeô-siû tyu-syakŭ.*

Explication des mots et des phrases poétiques.

1217. — Vingt vol. in-4°. [N° 759.]

和漢詞德抄
*Wa-kan Si-tokŭ seô.*

Explication des mots et des phrases poétiques japonaises et chinoises.

1780. — Deux vol. in-8°. [N° 940.]

埜槌
*No-dŭti.*

Explication des mots et des phrases poétiques.

1654. — Dix vol. in-4°. [N° 890.]

都鳥考
*To-teô kau.*

Examên philosophique sur l'oiseau des anciennes poésies, connu sous le nom de *Miya-ko-dori.*

1815. — Un vol. in-4°. [N° 1006.]

## IV. — ÉCRITURE JAPONAISE. — DICTIONNAIRES.

### 父母假字始
*Kazo iroha kana hazime.*

Commentaire sur l'alphabet japonais, par Yamamoto.

1758. — Un vol. in-8°. [N° 337.]

L'ouvrage débute par l'explication des signes chinois employés pour figurer les noms de nombre. Il traite ensuite de chacune des lettres du syllabaire japonais, qu'il reproduit d'abord en *hira-kana* et, ensuite, en caractères chinois phonétiques.

---

### 新撰萬葉集
*Sin - sen Man - yeó - siû.*

Nouveau choix des caractères chinois employés comme signes phonétiques de l'écriture japonaise.

1696. — Deux vol. in-4°. [N° 578]

---

### 康熙字典
*Kau - ki zi ten.*

Les Règles des caractères, publiées par ordre de l'empereur de Chine *Kang-hi;* dictionnaire chinois.

1602. — Quarante et un vol. in-4°. [N° 1028.]

Ce dictionnaire, que l'on considère communément comme le dictionnaire de l'Académie chinoise, est disposé suivant l'ordre des 214 clefs ou 字部 *tsze-pou*. Il a été rédigé par trente docteurs, qui ont employé six années pour l'accomplissement de ce travail (1710 à 1716). On y trouve l'explication des 42,718 caractères.

---

## 康熙字典
*Kau - ki zi ten.*

Dictionnaire chinois.

1663. — Quarante vol. in-12. [N° 304.]

C'est le même ouvrage que le numéro précédent (1028).

---

## 永代節用無盡藏
*Yei - dai setŭ - yô mu - zin zau.*

Dictionnaire populaire japonais-chinois.

1864. — Deux vol. in-4°. [N° 635.]

Ce Dictionnaire japonais-chinois, publié pour la première fois en 1750, et plusieurs fois réimprimé depuis lors, est accompagné d'une petite Encyclopédie populaire, qui comprend le premier tiers de l'ouvrage entier et la partie supérieure de tous les feuillets suivants.

Voici l'indication des principaux sujets traités dans la partie encyclopédique de ce Dictionnaire :

輿地全圖 Mappemonde, d'après les données géographiques européennes.

大日本輿地全圖 Carte complète de l'empire japonais.

Le mont Fu-zi yama (富士山).

Le culte des génies (神); la doctrine des lettrés (儒); le bouddhisme (佛); le devoir (忠); la piété filiale (孝); l'humanité (仁); la justice (義); les rites et cérémonies (禮); la sagesse (智); la foi (信).

年號 *Nen-gau*, ou noms des ères impériales du Japon.

L'usage des *nen-gau* remonte, au Japon, à la quatrième année du règne du trente-sixième mikado 皇極天皇 *Kwau-gyokŭ ten-'au* (645 de notre ère). Le premier *nen-gau* fut 大化 *tai-kwa* «la grande transformation».

Liste des caractères employés pour les *nen-gau* (年號用字).

Jours initiaux des *nen-gau* depuis 1573, savoir :

| | |
|---|---|
| 天正 7e mois, 26e jour. | 万治 7e mois, 23e jour. |
| 文祿 11e mois, 28e jour. | 寛文 4e mois, 25e jour. |
| 慶長 11e mois, 17e jour. | 延寳 9e mois, 21e jour. |
| 元和 7e mois, 13e jour. | 天和 10e mois, 9e jour. |
| 寛永 2e mois, dernier jour. | 貞享 2e mois, 21e jour. |
| 正保 12e mois, 16e jour. | 元祿 9e mois, dernier jour. |
| 慶安 11e mois, 26e jour. | 寳永 3e mois, dernier jour. |
| 承應 9e mois, 21e jour. | 正德 4e mois, 24e jour. |
| 明曆 4e mois, 13e jour. | 享保 7e mois, 1er jour. |

| | |
|---|---|
| 元文 5ᵉ mois, 7ᵉ jour. | 享和 2ᵉ mois, 13ᵉ jour. |
| 寛保 3ᵉ mois, 3ᵉ jour. | 文化 2ᵉ mois, 19ᵉ jour. |
| 延享 2ᵉ mois, 28ᵉ jour. | 文政 5ᵉ mois, 4ᵉ jour. |
| 寛延 7ᵉ mois, 18ᵉ jour. | 天保 12ᵉ mois, 16ᵉ jour. |
| 寶暦 11ᵉ mois, 3ᵉ jour. | 弘化 12ᵉ mois, 13ᵉ jour. |
| 明和 6ᵉ mois, 13ᵉ jour. | 嘉永 3ᵉ mois, 15ᵉ jour. |
| 安永 11ᵉ mois, 25ᵉ jour. | 安政 12ᵉ mois, 5ᵉ jour. |
| 天明 2ᵉ mois, 13ᵉ jour. | 万延 3ᵉ mois intercalaire, 1ᵉʳ jour. |
| 寛政 2ᵉ mois, 3ᵉ jour. | |

Dynasties souveraines de la Chine (漢士歷世帝王).
Caractères chinois qui se ressemblent et qu'il ne faut pas confondre.
Particules de la langue chinoise (助字 *zyo-zi*).
Titres des fonctionnaires publics.
Plan de Yédo.
Histoire de la grande route 岐蘇路 *ki-so-di*.
Histoire de la grande route 東海道 *Tô-kai-dau*.
Plan de Miyako.
Fleuves et ponts du Japon.
Plan de Obosaka.
Les Trente-six guerriers célèbres du Japon.
Numismatique japonaise.
Les Trente-six guerriers célèbres de la Chine.
Temples, collines et montagnes du Japon.
Armoiries japonaises, blasons.
Coiffures, armes, vêtements, armures, étendards, éventails, écrans.
Fêtes de l'année.
Art de disposer les bouquets et les fleurs dans des vases (立花 *rik-k'a*).
Instruments, ustensiles, jeu de *go* (碁) et d'échecs.
Règles de calcul.
Ustensiles pour la préparation du thé.
Des masques. — Art de contrefaire la figure.
De la poésie japonaise. — Origine. — Poètes célèbres. — Règles de la poésie chinoise.
Les Sept alphabets japonais. — Éléments de l'écriture chinoise cursive (艸).

Partie supérieure du Dictionnaire : Résumé de l'histoire du Japon depuis la création du monde.

Le Dictionnaire est disposé suivant l'ordre des 47 syllabes de l'alphabet japonais, et subdivisé en sections (門) d'après l'ordre des matières. A côté de chaque mot écrit en signes *hira-kana*, on trouve son équivalent en caractères chinois cursifs, la transcription de ceux-ci en caractères chinois classiques, et le correspondant sinico-japonais du mot japonais expliqué, ou *vice versa*, en signes *kata-kana*.

A la suite du résumé de l'Histoire du Japon, on trouve un catalogue descriptif et historique des temples japonais, puis :
Signes de la numération en japonais et en chinois (écriture antique et moderne).
Caractères usités pour les noms (*nanori*), en chinois antique et moderne.
Représentation du fœtus humain de un mois à dix mois.
Portraits des anciens Chinois célèbres. — Les castes.

Calendrier. — Saisons. — Lunaisons.
Chiromancie. — Art de tirer les sorts. — Jours fastes et néfastes.
Alphabet coréen.

---

漁翁私言

*Gyo - ô si gen.*

Vocabulaire japonais.

1765. — Un vol. in-8° (Ms.). [N° 855.]

---

女節用集文字袋

*Onna setŭ - yô - si'u mo - zi bukuro.*

Dictionnaire à l'usage des femmes; avec figures.

1762. — Un vol. in-8°. [N° 38.]

---

詩經名物弁解

*Si - kyau mei-butŭ ben - kai.*

Explication des noms d'animaux, de plantes, etc., qui se trouvent dans le Si-kyau, Livre sacré des poésies de l'antiquité chinoise.

1731. — Deux vol. in-4°. [N° 283.]

Voyez les numéros 290 et 248, pp. 9 et 10.

---

# SEPTIÈME SECTION.

## HISTOIRE.

## I. — CHRONOLOGIE. — CALENDRIER.

### 和漢洋年曆要覽

*Wa Kan Yau nen-rekĭ yeô-ran.*

Aperçu général de la Chronologie japonaise comparée avec la Chronologie chinoise et la Chronologie européenne.

1875. — Un vol. in-12 plié en paravent, avec une carte en couleurs de l'empire japonais. [N° 215.]

Ce charmant petit volume renferme une foule de renseignements utiles, non seulement pour l'étude de la chronologie japonaise, mais également pour celle de la géographie de l'archipel de l'extrême Orient.

Il débute par la généalogie des dieux du Japon (皇國神代表); puis il fournit la liste, en plusieurs compartiments parallèles, des noms posthumes des empereurs, de leurs noms particuliers, de celui de leur père et de leur mère, et donne enfin la durée de chaque règne.

La partie géographique de l'ouvrage présente synoptiquement les noms des anciennes provinces, des départements actuels, des districts et un aperçu des productions.

Voici la liste des départements :

京都府 *Kyau-to fu*, CAPITALE (Myako).
奈良縣, le dépar^t de *Na-ra*.
境 le département de *Sakai*.

大坂府 *Oho-saka fu*, CAPITALE.
兵庫縣, le dépar^t de *Hyau-go*.
三重 | — *Mi-ye*.
度會 | — *Wataraye*.
愛知 | — *Ai-ti*.
濱松 | — *Hama-matŭ*.
靜岡 | — *Sidu-oka*.

山梨縣, le dépar^t de *Yama-nasi*.
足柄 | — *Asi-gara*.
神奈川 | — *Ka-na-gawa*.

東京府, *Tô-kyau fu*, CAPITALE (Yédo).
埼玉縣, le dépar^t de *Sai-tama*.
熊谷 | — *Kuma-kabe*.
千葉 | — *Ti-ba*.
茨木 | — *Ivaraki*.
滋賀 | — *Si-ka*.
岐阜 | — *Gi-fu*.

筑摩縣, le dépar^t de *Tŭkuma.*
長野 | — *Naga-no.*
杤木 | — *Toti-ki.*
福島 | — *Fukŭ-sima.*
若松 | — *Waka-matu.*
盤前 | — *Iva-mahe.*
宮城 | — *Miya-ki.*
盤井 | — *Iva-ĩ.*
岩手 | — *Iva-te.*
青森 | — *Awo-mori.*
山形 | — *Yama-kata.*
鶴岡 | — *Tŭru-oka.*
秋田 | — *Aki-ta.*
敦賀 | — *Tŭru-ga.*
石川 | — *Isi-kawa.*
新川 | — *Nĭ i-kawa.*
新潟 | — *Ni'i-gata.*
相川 | — *Ai-kawa.*
豊岡 | — *Toyo-oka.*
鳥取 | — *Tot-tori.*

島根縣, le dépar^t de *Sima-ne.*
濱田 | — *Hama-ta.*
飾磨 | — *Si-kama.*
北條 | — *Hó-deó.*
岡山 | — *Oka-yama.*
廣嶋 | — *Hiro-sima.*
山口 | — *Yama-guti.*
和歌山 | — *Wa-ka-yama.*
名東 | — *Na-tó.*
香川 | — *Ko-kava.*
愛媛 | — *Asi-hime.*
高知 | — *Taka-ti.*
小倉 | — *Ko-kura.*
大分 | — *Oho-ita.*
福岡 | — *Fukŭ-oka.*
三潴 | — *Mi-mŭma.*
長崎 | — *Naga-saki.*
佐賀 | — *Sa-ga.*
熊本 | — *Kuma-moto.*
鹿兒島 | — *Ka-go-sima.*

Parmi d'autres renseignements utiles contenus dans ce petit livre, il faut citer un tableau des pays étrangers, avec l'étendue territoriale, le nombre des habitants, le nom de la capitale et les productions; — la liste des caractères employés pour la composition des *na-nori*, etc.

---

## 新撰年表

### *Sin-sen nen-peó.*

Nouvelle chronologie, depuis les temps les plus reculés jusqu'en 1853.

1856. — Un vol. in-4°. [N° 1047.]

Ouvrage composé par 箕作 *Mi-tŭkuri*, et présentant, en trois compartiments, les événements principaux de l'histoire du Japon, de la Chine et de l'Europe, année par année, depuis l'origine du monde jusqu'en 1853.

On y trouve :

Tableau historique et généalogique de la succession des mikados ou empereurs du Japon (皇統略圖), p. 4. — Tableau des dynasties impériales de la Chine (漢土歷代傳統圖), p. 5. — Répartition des peuples occidentaux depuis Noé (西洋名國分立圖), p. 6. — Planisphère. — Table des noms d'années ou *nen-gau* (年號) du Japon, p. 9. — Les *nen-gau* japonais, depuis le commencement du XVII^e siècle, mentionnés dans ce volume, sont :

寳永 *Hau-yei*, commençant en 1704 de notre ère, du cycle 甲申
正德 *Sei-tokŭ* — 1711 — 辛卯

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 享保 | *kyau-hau* | commençant en | 1716 | de notre ère, du cycle | 丙申 |
| 元文 | *gen-bun* | — | 1736 | — | 丙辰 |
| 寛保 | *kwan-pau* | — | 1741 | — | 辛酉 |
| 延享 | *yen-kau* | — | 1744 | — | 甲子 |
| 寛延 | *kwan-yei* | — | 1748 | — | 戊辰 |
| 寳暦 | *hau-rekĭ* | — | 1751 | — | 辛未 |
| 明和 | *mei-wa* | — | 1764 | — | 甲申 |
| 安永 | *an-yei* | — | 1772 | — | 壬辰 |
| 天明 | *ten-mei* | — | 1781 | — | 辛丑 |
| 寛政 | *kwan-sei* | — | 1789 | — | 巳酉 |
| 享和 | *kyau-wa* | — | 1801 | — | 辛酉 |
| 文化 | *bun-kwa* | — | 1804 | — | 甲子 |
| 文政 | *bun-sei* | — | 1818 | — | 戊寅 |
| 天保 | *tem-pau* | — | 1830 | — | 庚寅 |
| 弘化 | *kô-kwa* | — | 1844 | — | 甲辰 |
| 嘉永 | *ka-yei* | — | 1848 | — | 戊申 |

---

## 新撰年表

*Sin - sen nen - peô.*

Nouvelle chronologie, depuis les temps les plus reculés jusqu'en 1871. — Autre édition du numéro précédent, avec additions.

1871. — *Tô-kyau*, un vol. in-4°. [N° 421.]

Voici la liste des désignations cycliques des années, depuis le commencement du XVIIe siècle, telle qu'elle est donnée dans cet ouvrage :

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 辛巳 | 1701 | 乙未 | 1715 | 己酉 | 1729 |
| 壬午 | 1702 | 丙申 | 1716 | 庚戌 | 1730 |
| 癸未 | 1703 | 丁酉 | 1717 | 辛亥 | 1731 |
| 甲申 | 1704 | 戊戌 | 1718 | 壬子 | 1732 |
| 乙酉 | 1705 | 己亥 | 1719 | 癸丑 | 1733 |
| 丙戌 | 1706 | 庚子 | 1720 | 甲寅 | 1734 |
| 丁亥 | 1707 | 辛丑 | 1721 | 乙卯 | 1735 |
| 戊子 | 1708 | 壬寅 | 1722 | 丙辰 | 1736 |
| 己丑 | 1709 | 癸卯 | 1723 | 丁巳 | 1737 |
| 庚寅 | 1710 | 甲辰 | 1724 | 戊午 | 1738 |
| 辛卯 | 1711 | 乙巳 | 1725 | 己未 | 1739 |
| 壬辰 | 1712 | 丙午 | 1726 | 庚申 | 1740 |
| 癸巳 | 1713 | 丁未 | 1727 | 辛酉 | 1741 |
| 甲午 | 1714 | 戊申 | 1728 | 壬戌 | 1742 |

癸亥 1743

74e CYCLE.

甲子 1744
乙丑 1745
丙寅 1746
丁卯 1747
戊辰 1748
己巳 1749
庚午 1750
辛未 1751
壬申 1752
癸酉 1753
甲戌 1754
乙亥 1755
丙子 1756
丁丑 1757
戊寅 1758
己卯 1759
庚辰 1760
辛巳 1761
壬午 1762
癸未 1763
甲申 1764
乙酉 1765
丙戌 1766
丁亥 1767
戊子 1768
己丑 1769
庚寅 1770
辛卯 1771
壬辰 1772
癸巳 1773
甲午 1774
乙未 1775
丙申 1776
丁酉 1777
戊戌 1778
己亥 1779
庚子 1780
辛丑 1781
壬寅 1782
癸卯 1783
甲辰 1784
乙巳 1785
丙午 1786
丁未 1787
戊申 1788
己酉 1789
庚戌 1790
辛亥 1791
壬子 1792
癸丑 1793
甲寅 1794
乙卯 1795
丙辰 1796
丁巳 1797
戊午 1798
己未 1799
庚申 1800
辛酉 1801
壬戌 1802
癸亥 1803

75e CYCLE.

甲子 1804
乙丑 1805
丙寅 1806
丁卯 1807
戊辰 1808
己巳 1809
庚午 1810
辛未 1811
壬申 1812
癸酉 1813
甲戌 1814
乙亥 1815
丙子 1816
丁丑 1817
戊寅 1818
己卯 1819
庚辰 1820
辛巳 1821
壬午 1822
癸未 1823
甲申 1824
乙酉 1825
丙戌 1826
丁亥 1827
戊子 1828
己丑 1829
庚寅 1830
辛卯 1831
壬辰 1832
癸巳 1833
甲午 1834
乙未 1835
丙申 1836
丁酉 1837
戊戌 1838
己亥 1839
庚子 1840
辛丑 1841
壬寅 1842
癸卯 1843
甲辰 1844
乙巳 1845
丙午 1846
丁未 1847
戊申 1848
己酉 1849
庚戌 1850
辛亥 1851
壬子 1852
癸丑 1853
甲寅 1854
乙卯 1855
丙辰 1856
丁巳 1857
戊午 1858
己未 1859
庚申 1860
辛酉 1861
壬戌 1862
癸亥 1863

Le système cyclique, dont il est fait usage dans la liste précédente, est le même que celui dont on fait usage en Chine. Le premier cycle chinois remonte à la soixante et unième année du règne de l'empereur *Hoang-ti* (2637 avant notre ère).

Nous compléterons la liste ci-dessus du *Sin-sen nen-peó*, de façon à permettre de trouver la correspondance des années jusqu'en l'année 1924, qui est la première du LXXVIIe cycle de soixante ans :

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 76e CYCLE. | | 甲申 | 1884 | 丙午 | 1906 |
| | | 乙酉 | 1885 | 丁未 | 1907 |
| 甲子 | 1864 | 丙戌 | 1886 | 戊申 | 1908 |
| 乙丑 | 1865 | 丁亥 | 1887 | 巳酉 | 1909 |
| 丙寅 | 1866 | 戊子 | 1888 | 庚戌 | 1910 |
| 丁卯 | 1867 | 巳丑 | 1889 | 辛亥 | 1911 |
| 戊辰 | 1868 | 庚寅 | 1890 | 壬子 | 1912 |
| 巳巳 | 1869 | 辛卯 | 1891 | 癸丑 | 1913 |
| 庚午 | 1870 | 壬辰 | 1892 | 甲寅 | 1914 |
| 辛未 | 1871 | 癸巳 | 1893 | 乙卯 | 1915 |
| 壬申 | 1872 | 甲午 | 1894 | 丙辰 | 1916 |
| 癸酉 | 1873 | 乙未 | 1895 | 丁巳 | 1917 |
| 甲戌 | 1874 | 丙申 | 1896 | 戊午 | 1918 |
| 乙亥 | 1875 | 丁酉 | 1897 | 巳未 | 1919 |
| 丙子 | 1876 | 戊戌 | 1898 | 庚申 | 1920 |
| 丁丑 | 1877 | 巳亥 | 1899 | 辛酉 | 1921 |
| 戊寅 | 1878 | 庚子 | 1900 | 壬戌 | 1922 |
| 巳卯 | 1879 | 辛丑 | 1901 | 癸亥 | 1923 |
| 庚辰 | 1880 | 壬寅 | 1902 | | |
| 辛巳 | 1881 | 癸卯 | 1903 | 77e CYCLE. | |
| 壬午 | 1882 | 甲辰 | 1904 | 甲子 | 1924 |
| 癸未 | 1883 | 乙巳 | 1905 | | |

---

## 首書長暦

*Siu-syo tyau-rekĭ.*

Traité de chronologie.

1688. — Un vol. in-4°. [N° 768.]

---

## 日本長暦

*Ni-hon tyau-rekĭ.*

Traité de la chronologie japonaise.

1685. — Deux vol. in-4° (Ms.). [N° 676.]

---

## 本朝年代記

*Hon-tyau nen-dai ki.*

Exposé de la chronologie de l'empire japonais.

1684. — Huit vol. in-8°. [N° 713.]

C'est un très utile répertoire des noms de personnages, de divinités, de temples, etc., classé suivant l'ordre alphabétique, avec une note chronologique pour fixer la date d'existence de chacun d'eux. L'ouvrage est imprimé en signes chinois et en caractères *kata-kana.*

---

## 古暦便覽

*Ko rekĭ ben-ran.*

Aperçu commode sur l'ancienne chronologie. Nouvelle édition.

1659. — Un vol. in-4°. [N° 767.]

---

## 紀氏系図

*Ki-si kei dŭ.*

Chronologie généalogique de la célèbre famille Ki.

1700. — Deux vol. in-8°. [N° 494.]

---

## 史籍年表

*Si-sekĭ nen-peô.*

Tableau chronologique des empereurs et de leur histoire.

1845. — Un vol. in-4°. [N° 202.]

---

## 日本洋學年表

*Ni-hon Yau gakŭ nen-peô.*

Chronologie de l'introduction des sciences européennes au Japon.

1877. — Un vol. in-4°. [N° 211.]

Ce curieux ouvrage débute avec la première année 文龜 *Bun-ki* (1501). A partir

de la première année 寶永 *Hau-yei* (1704), chaque page est divisée en cinq compartiments, comprenant :

1. Les dates indiquées d'après les 年號 *nen-gau* et d'après le cycle de soixante ans.
2. Les affaires officielles administratives (官事).
3. Les affaires scientifiques (學事) ou relatives à l'enseignement.
4. Les publications et traductions d'ouvrages européens faites par des Japonais (著譯書).
5. Naissance et décès des savants japonais (生卒).

---

## 眞曆考

*Sin reki kau.*

Examen de l'origine de l'almanach japonais.

1787. — Un vol. in-4°. [N° 861.]

---

## 日本歲時記

*Ni-hon sai-zi ki.*

Commentaire sur le calendrier japonais.

1688. — Quatre vol. in-8°. [N° 32.]

---

## 曆指南

*Koyomi si-nan.*

Guide pour l'étude du calendrier japonais.

1797. — Un vol. in-8°. [N° 1029.]

---

## II. — ORIGINES DE L'EMPIRE JAPONAIS.

### HISTOIRE GÉNÉRALE.

### 大日本開闢由来記

*Dai Ni-hon kai-byakŭ yu-rai ki.*

L'histoire des origines de l'empire du Japon.

1856. — Sept vol. in-8°, avec figures. [N° 161.]

---

### 舊事本紀

*Kiu-zi hon-ki.*

Histoire originale des choses de l'antiquité japonaise.

1624. — Cinq vol. in-8°. [N° 650.]

---

### 日本書紀

*Ni-hon syo ki.*

La Bible du Japon, renfermant l'histoire du pays depuis la fondation de l'empire jusqu'en 702.

1869. — Quinze vol. in-8°. [N° 144.]

Le *Ni-hon syo-ki* ou *Yamato bumi* (ヤマトブミ), communément appelé *Ni-hon gi*, est un des plus anciens monuments historiques de l'antiquité japonaise. On peut le considérer comme une sorte de recension particulière du 古事記 *Ko-zi-ki*, ouvrage composé en l'an 712 de notre ère par 太安麻呂 *Futo-no Yasŭ-maro*, d'après les souvenirs d'une vieille dame de la cour, nommée 阿禮 *Are* de 稗田 *Hiye-da*, qui l'avait recueilli de la bouche même de l'empereur *Tem-bu*. Cet ouvrage a été traduit en français par M. Léon de Rosny, et paraîtra dans le Recueil des publications de l'École spéciale des langues orientales de Paris. (Voir, sur cet ouvrage, l'article du même auteur dans les *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 4e série, t. IX, 1881, p. 105.)

Les quarante et un souverains dont le *Ni-hon syo-ki* nous fournit l'histoire y sont désignés sous leur nom japonais, et non sous les noms chinois posthumes qui leur ont été donnés en 784 de notre ère par *Omi-mi-fune*, arrière-petit-fils de

l'empereur *Odomo*. (Voy. *Revue orientale et américaine*, 2ᵉ série, t. III, 1879, p. 90.) En voici la liste :

LIVRE III. — 1. 神日本磐余彦天皇 *Kam Yamato Iwa are hiko-no sŭmera mikoto.*

LIVRE IV. — 2. 神渟名川耳天皇 *Kam Nu-na Kawa mimi-no sŭmera mikoto.*

3. 磯城津彦玉手看天皇 *Siki-tŭ hiko Tama-te-mi-no sŭmera mikoto.*

4. 大日本彦耜友天皇 *Oho Yamato hiko Yuki-tomo-no sŭmera mikoto.*

5. 觀松彦香殖天皇 *Mi-matŭ hiko kaye-sine-no sŭmera mikoto.*

6. 日本足彦國押人天皇 *Yamato tarasi hiko kumi osi hiko-no sŭmera mikoto.*

7. 大日本根子彦大瓊天皇 *Yamato neko hito Futo-ni-no sŭmera mikoto.*

8. 大日本根子彦國牽天皇 *Yamato neko hito kuni kuru-no sŭmera mikoto.*

9. 稚日本根子彦太日日天皇 *Waka Yamato neko hiko futo hi-bi-no sŭmera mikoto.*

LIVRE V. — 10. 御間城入彦五十瓊殖天皇 *Mi-maki iri-hiko I-ni-ye-no sŭmera mikoto.*

LIVRE VI. — 11. 活目入彦五十狹茅天皇 *Iku-me-iri-hiko i-sati-no sŭmera mikoto.*

LIVRE VII. — 12. 大足彦忍別天皇 *Oho-tarasi hiko O-siro-wake-no sŭmera mikoto.*

13. 稚足彦天皇 *Waka-tarasi hiko sŭmera mikoto.*

LIVRE VIII. — 14. 足仲彦天皇 *Tarasi naka-tŭ hiko-no sŭmera mikoto.*

LIVRE IX. — 15. 氣長足姫尊 *Iki-naga-tarasi-me-no mikoto.*

LIVRE X. — 16. 譽田天皇 *On-da-no sŭmera mikoto.*

LIVRE XI. — 17. 大鷦鷯天皇 *Oho-sasagi-no sŭmera mikoto.*

LIVRE XII. — 18. 去來穗別天皇 *I-sa-ho-wake-no sŭmera mikoto.*

19. 瑞齒別天皇 *Mitŭ-ha-wake-no sŭmera mikoto.*

LIVRE XIII. — 20. 雄朝津間稚子宿祢天皇 *O-asa-tŭ ma-hokŭ-ko Sŭkune-no sŭmera mikoto.*

21. 穴穗天皇 *Ana-ho-no sŭmera mikoto.*

LIVRE XIV. — 22. 大泊瀬幼武天皇 *Oho bas-se waka-take-no sŭmera mikoto.*

LIVRE XV. — 23. 白髮武廣國押稚日本根子天皇 *Sira-ka-take-hiro-kuni-osi-waka yamato neko-no sŭmera mikoto.*

24. 弘計天皇 *Oke-no sŭmera mikoto.*

25. 億計天皇 *Oke-no sŭmera mikoto.*

LIVRE XVI. — 26. 小泊瀬稚鷦鷯天皇 *Oho-bas-se waka-sasagi-no sŭmera mikoto.*

LIVRE XVII. — 27. 男大迹天皇 *O-ho-tŏ-no sŭmera mikoto.*

LIVRE XVIII. — 28. 廣國押武金日天皇 *Hiro-kuni-osi-take-kana-bi-no sŭmera mikoto.*

29. 武小廣國押盾天皇 *Take-o-hiro-kuni-osi-tate-no sŭmera mikoto.*

LIVRE XIX. — 30. 天國排開廣庭天皇 *Ama-kuni-osi-haraki-hiro-niva-no sŭmera mikoto.*

LIVRE XX. — 31. 渟中倉太珠敷天皇 *Nu-naka Kura-futo-tama-siki-no sŭmera mikoto.*

Livre XXI. — 32. 橘豐日天皇 *Tatibana-no toyo-hi-no sŭmera mikoto.* 33. 泊瀬部天皇 *Bas-se he-no sŭmera mikoto.*

Livre XXII. — 34. 豐御食炊屋姫天皇 *Toyo-mi-ke Kasiki-ya bime-no sŭmera mikoto.*

Livre XXIII. — 35. 息長足日廣額天皇 *Oki-naga-tarasi hi-hiro-nuka-no sŭmera mikoto.*

Livre XXIV. — 36. 天豐財重日足姫天皇 *Ama-toyo-takara-ikasi-bi-tarasi-bime-no sŭmera mikoto.*

Livre XXV. — 37. 天萬豐日天皇 *Ama-yorodŭ-toyo-bi-no sŭmera mikoto.*

Livre XXVI. — 38. 天豐財重日足姫天皇 *Ama-toyo-takara ikasi-bi-tarasi-bime-no sŭmera mikoto.*

Livre XXVII. — 39. 天命開別天皇 *Ama-mikoto-hirakasŭ-wake-no sŭmera mikoto.*

Livres XXVIII-XXIX. — 40. 天渟中原瀛真人天皇 *Ama-no nuna-bara-oki-no ma-bito-no sŭmera mikoto.*

Livre XXX. — 41. 高天原廣野姫天皇 *Taka-ama-no hara-hiro-no bime-no sŭmera mikoto.*

---

## 續日本記

*Zokŭ Ni-hon ki.*

Supplément à l'histoire du Japon (697-789).

1657. — Vingt vol. in-4°. [N° 147.]

---

## 日本後記

*Ni-hon ko ki.*

Suite du numéro 147 (796-809).

Trois vol. in-4°. [N° 149.]

---

## 續日本後記

*Zokŭ Ni-hon ko ki.*

Suite du numéro 149 (833-850).

1668. — Vingt vol. in-4°. [N° 148.]

---

## 画本古鏡

*Ye - hon furu kagami.*

Petite histoire ancienne du Japon, avec des images.

1839. — Trois vol. in-8°. [N° 624.]

---

## 本朝稽古編

*Hon-tyau kei - ko hen.*

Livre pour l'étude de l'histoire du Japon, depuis la fondation jusqu'au commencement des temps féodaux.

1660. — Un vol. in-4°. [N° 207.]

---

## 古語拾遺

*Ko - go syu - i.*

L'histoire la plus ancienne du Japon, avec l'explication des mots anciens.

1696. — Un vol. in-4°. [N° 862.]

---

## 神皇正統記

*Zin-kwau sei - tô ki.*

Histoire des dynasties des empereurs du Japon.

1865. — Six vol. in-8°. [N° 193.]

---

## 神皇紀略

*Zin-kwau ki-ryakŭ.*

Abrégé de l'histoire du Japon, depuis la fondation jusqu'en 834.

1830. — Cinq vol. in-8°. [N° 185.]

---

# 國史略
## *Kokŭ si ryakŭ.*

Abrégé des historiens du Japon, depuis la fondation de l'empire jusqu'au XVII[e] siècle.

1827. — Cinq vol. in-4°. [N° 127.]

Cette histoire générale de l'empire japonais est divisée en cinq livres. En voici l'énumération avec le nom des *nen-gau* «noms des ères» instituées par chaque empereur :

LIVRE I. — DES DYNASTIES DIVINES AU RÈGNE DE DI-TÔ.

神代 *Sin-dai* ou *Kami-no yo*, dynasties divines.

| | ÈRE CHRÉTIENNE. |
|---|---|
| 大化 *tai-kwa* | 645-649 |
| 白雉 *hoku-ti* | 650-654 |
| 白鳳 *kakŭ-hô* | 672-685 |
| 朱鳥 *syu-teô* | 686 |

LIVRE II. — DE MON-MOU À KWA-SAN.

| | |
|---|---|
| 大寶 *tai-hau* | 701-703 |
| 慶雲 *kei-un* | 704-707 |
| 和銅 *wa-dô* | 708-715 |
| 靈龜 *rei-ki* | 715-716 |
| 養老 *yau-rau* | 717-723 |
| 神龜 *zin-ki* | 724-728 |
| 天平 *ten-pei* | 729-748 |
| 天平勝寶 *ten-pei-syô-hau* | 749-756 |
| 天平寶寶 *ten-pei-hau-zi* | 757-758 |
| 天平神護 *ten-pei-zin-go* | 765-766 |
| 神護景雲 *zin-go-kei-un* | 767-769 |
| 寶龜 *hau-ki* | 770-780 |
| 天應 *ten-wau* | 781 |
| 延曆 *yen-rekĭ* | 782-805 |
| 大同 *dai-tô* | 806-809 |
| 弘仁 *kô-nin* | 810-823 |
| 天長 *ten-tyau* | 824-833 |
| 承和 *syau-wa* | 834-847 |
| 嘉祥 *ka-syau* | 848-850 |
| 仁壽 *nin-zyu* | 851-853 |
| 齊衡 *sei-kau* | 854-856 |
| 天安 *ten-an* | 857-858 |
| 貞觀 *tei-kwan* | 859-876 |
| 元慶 *gen-kei* | 877-884 |
| 仁和 *nin-wa* | 885-887 |
| 寬平 *kwan-hei* | 889-897 |
| 昌泰 *syau-tai* | 898-900 |
| 延喜 *yen-ki* | 901-922 |
| 延長 *yen-dyau* | 923-930 |
| 承平 *syau-hei* | 931-937 |
| 天慶 *ten-kei* | 938-946 |
| 天曆 *ten-ryakŭ* | 947-956 |
| 天德 *ten-tokŭ* | 957-960 |
| 應和 *wau-wa* | 961-963 |
| 康保 *kau-hau* | 964-967 |
| 安和 *an-wa* | 968-969 |
| 天祿 *ten-rokŭ* | 970-972 |
| 天延 *ten-yen* | 973-975 |
| 貞元 *tei-gen* | 976-977 |
| 天元 *ten-gen* | 978-982 |
| 永觀 *yei-kwan* | 983-984 |
| 寬和 *kwan-wa* | 985-986 |

LIVRE III. — DE ITI-DEÔ À ZYUN-TOKŬ.

| | |
|---|---|
| 永延 *yei-yen* | 987-988 |
| 永祚 *yei-so* | 989 |

| | | ÈRE CHRÉTIENNE. |
|---|---|---|
| 正曆 | *syau-rekĭ*...... | 990-994 |
| 長德 | *tyau-tokŭ*..... | 995-998 |
| 長保 | *tyau-hau*...... | 999-1003 |
| 寬弘 | *kwan-kó*....... | 1004-1011 |
| 長和 | *tyau-wa*...... | 1012-1016 |
| 寬仁 | *kwan-nin*...... | 1017-1020 |
| 治安 | *di-an*......... | 1021-1023 |
| 萬壽 | *man-zyu*...... | 1024-1027 |
| 長元 | *tyau-gen*...... | 1028-1036 |
| 長曆 | *tyau-rekĭ*..... | 1037-1039 |
| 長久 | *tyau-kiu*...... | 1040-1043 |
| 寬德 | *kwan-tokŭ*..... | 1044-1045 |
| 永承 | *yei-syau*...... | 1046-1052 |
| 天喜 | *ten-ki*......... | 1053-1057 |
| 康平 | *kau-hei*....... | 1058-1064 |
| 治曆 | *di-rekĭ*........ | 1065-1068 |
| 延久 | *yen-kiu*....... | 1069-1072 |
| 延久 | *yen-kiu*....... | 1073 |
| 承保 | *syau-hau*...... | 1074-1076 |
| 承曆 | *syau-rekĭ*...... | 1077-1080 |
| 永保 | *yei-hau*....... | 1081-1083 |
| 應德 | *wau-tokŭ*...... | 1084-1086 |
| 寬治 | *kwan-di*....... | 1087 |
| 嘉保 | *ka-hau*........ | 1094-1095 |
| 永長 | *yei-tyau*....... | 1096 |
| 承德 | *tyau-tokŭ*..... | 1097-1098 |
| 康和 | *kau-wa*....... | 1099-1103 |
| 長治 | *tyau-di*....... | 1104-1105 |
| 嘉承 | *ka-zyau*....... | 1106-1107 |
| 天仁 | *ten-nin*........ | 1108-1109 |
| 天永 | *ten-yei*........ | 1110-1112 |
| 永久 | *yei-kiu*....... | 1113-1117 |
| 元永 | *gen-yei*....... | 1118-1119 |
| 保安 | *hau-an*....... | 1120-1123 |
| 天治 | *ten-di*........ | 1124-1125 |

| | | ÈRE CHRÉTIENNE. |
|---|---|---|
| 大治 | *tai-di*......... | 1126-1130 |
| 天承 | *ten-zyau*...... | 1131 |
| 長承 | *tyau-zyau*..... | 1132-1134 |
| 保延 | *hau-yen*....... | 1135-1140 |
| 永治 | *yei-di*......... | 1141 |
| 康治 | *kau-di*........ | 1142-1143 |
| 天養 | *ten-yau*....... | 1144 |
| 久安 | *kiu-an*........ | 1145-1150 |
| 仁平 | *nin-hei*........ | 1151-1153 |
| 久壽 | *kiu-zyu*....... | 1154-1155 |
| 寶元 | *hau-gen*....... | 1156-1158 |
| 平治 | *hei-di*......... | 1159 |
| 永曆 | *yei-ryakŭ*...... | 1160 |
| 應保 | *wau-hau*...... | 1161-1162 |
| 長寬 | *tyau-kwan*..... | 1163-1164 |
| 永萬 | *yei-man*....... | 1165 |
| 仁安 | *nin-an*........ | 1166-1168 |
| 嘉應 | *ka-wau*....... | 1169-1170 |
| 承安 | *syau-an*....... | 1171-1174 |
| 安元 | *an-gen*........ | 1175-1176 |
| 治承 | *di-zyau*....... | 1177-1179 |
| 養和 | *yau-wa*....... | 1181 |
| 壽永 | *siu-yei*........ | 1182-1183 |
| 元曆 | *gen-ryakŭ*..... | 1184 |
| 文治 | *bun-di*........ | 1185-1189 |
| 建久 | *ken-kiu*....... | 1190-1198 |
| 正治 | *sei-di*......... | 1199-1200 |
| 建仁 | *ken-nin*....... | 1201-1203 |
| 元久 | *gen-kiu*....... | 1204-1205 |
| 建永 | *ken-yei*........ | 1206 |
| 承元 | *syau-gen*...... | 1207-1210 |
| 建曆 | *ken-ryakŭ*..... | 1211-1212 |
| 建保 | *ken-hau*....... | 1213-1218 |
| 承久 | *syau-kiu*...... | 1219-1221 |

## LIVRE IV. — DE GO HORI-KAWA À GO NARA.

| | | |
|---|---|---|
| 貞應 | *tei-wau*....... | 1222-1223 |
| 元仁 | *gen-nin*....... | 1224 |
| 嘉祿 | *ka-rokŭ*....... | 1225-1226 |
| 安貞 | *an-tei*........ | 1227-1228 |
| 寬喜 | *kwan-ki*....... | 1229-1231 |
| 貞永 | *tei-yei*........ | 1232 |
| 天福 | *ten-fukŭ*....... | 1233 |
| 文曆 | *bun-rekĭ*....... | 1234 |
| 嘉禎 | *ka-tei*......... | 1235-1237 |
| 曆仁 | *rekĭ-nin*....... | 1238 |
| 延應 | *yen-wau*...... | 1239 |
| 仁治 | *nin-dĭ*........ | 1240-1242 |
| 寬元 | *kwan-gen*...... | 1243-1246 |
| 寶治 | *hau-di*........ | 1247-1248 |

| | | ÈRE CHRÉTIENNE. |
|---|---|---|
| 建長 | *ken-tyau* | 1249-1255 |
| 建元 | *ken-gen* | 1256 |
| 正嘉 | *syau-ka* | 1257-1258 |
| 正元 | *syau-gen* | 1259 |
| 文應 | *bun-yei* | 1260 |
| 弘長 | *kau-tyau* | 1261-1263 |
| 文永 | *bun-yei* | 1264-1274 |
| 建治 | *ken-di* | 1275-1277 |
| 弘安 | *kô-an* | 1278-1287 |
| 正應 | *syau-wau* | 1288-1292 |
| 永仁 | *yei-nin* | 1293-1298 |
| 正安 | *syau-an* | 1299-1301 |
| 乾元 | *ken-gen* | 1302 |
| 嘉元 | *ka-gen* | 1303-1305 |
| 德治 | *tokŭ-di* | 1306-1307 |
| 延慶 | *yen-kei* | 1308-1310 |
| 應長 | *yei-tyau* | 1311 |
| 正和 | *sei-wa* | 1312-1316 |
| 文保 | *bun-hau* | 1317-1318 |
| 元應 | *gen-wau* | 1319-1320 |
| 元亨 | *gen-kau* | 1321-1323 |
| 正中 | *zyau-tyu* | 1324-1325 |
| 嘉曆 | *ka-rekĭ* | 1326-1328 |
| 元德 | *gen-tokŭ* | 1329-1330 |
| 元弘 | *gen-kô* | 1331 |
| 正慶 | *syau-kei* | 1332-1334 |
| 建武 | *ken-bu* | 1334-1335 |
| 建元 | *ken-gen* | 1336 |
| 曆應 | *rekĭ-wau* | 1338-1341 |
| 康永 | *kau-yei* | 1342-1344 |
| 貞和 | *tei-wa* | 1345-1348 |
| 觀應 | *kwan-wau* | 1349-1351 |
| 文和 | *bun-wa* | 1352-1355 |
| 建文 | *yen-bun* | 1356-1360 |
| 康安 | *kau-an* | 1361 |
| 貞治 | *tei-di* | 1362-1367 |

| | | ÈRE CHRÉTIENNE. |
|---|---|---|
| 應安 | *wau-an* | 1368-1371 |
| 應安 | *wau-an* | 1372-1374 |
| 永和 | *yei-wa* | 1375-1378 |
| 康曆 | *kau-rekĭ* | 1379-1380 |
| 永德 | *yei-tokŭ* | 1381-1382 |
| 永德 | *yei-tokŭ* | 1383 |
| 至德 | *si-tokŭ* | 1384-1385 |
| 嘉慶 | *ka-kei* | 1387-1388 |
| 康應 | *kau-wau* | 1389 |
| 明德 | *mei-tokŭ* | 1390-1393 |
| 應永 | *wau-yei* | 1394-1412 |
| 應永 | *wau-yei* | 1413-1427 |
| 正長 | *syau-dyau* | 1428 |
| 永享 | *yei-kyau* | 1429-1440 |
| 嘉吉 | *ka-kitŭ* | 1441-1443 |
| 文安 | *bun-an* | 1444-1448 |
| 寶德 | *hau-tokŭ* | 1449-1451 |
| 亨德 | *kô-tokŭ* | 1452-1454 |
| 康正 | *kau-zyau* | 1455-1456 |
| 長錄 | *tyau-rokŭ* | 1457-1459 |
| 寬正 | *kwan-zyau* | 1460-1464 |
| 寬正 | *kwan-zyau* | 1465 |
| 文正 | *bun-sei* | 1466 |
| 應仁 | *wau-nin* | 1467-1468 |
| 文明 | *bun-mei* | 1469-1486 |
| 長亨 | *tyau-kô* | 1487-1488 |
| 延德 | *yen-tokŭ* | 1489-1491 |
| 明應 | *mei-wau* | 1492-1500 |
| 文龜 | *bun-ki* | 1501-1503 |
| 永正 | *yei-zyau* | 1504-1520 |
| 大永 | *tai-yei* | 1521-1526 |
| 大永 | *tai-yei* | 1527 |
| 亨祿 | *kô-rokŭ* | 1528-1531 |
| 天文 | *ten-bun* | 1532-1554 |
| 弘治 | *kô-di* | 1555-1557 |

LIVRE V. — DE OKI-MATI À GO YAU-ZEI.

| | | |
|---|---|---|
| 永祿 | *yei-rokŭ* | 1558-1569 |
| 元龜 | *gen-ki* | 1570-1572 |
| 天正 | *ten-zyau* | 1573-1586 |
| 天正 | *ten-zyau* | 1587-1591 |
| 文祿 | *bun-rokŭ* | 1592-1595 |
| 慶長 | *kei-tyau* | 1596-1600 |

Le *Kokŭ si ryakŭ* est entièrement écrit en caractères chinois avec des annotations grammaticales japonaises en écriture *kata-kana*.

## 天津日嗣辨

*Ama-tu-hi tŭgi-ben.*

L'histoire du Japon, depuis la création jusqu'à la fondation.
1741. — Deux vol. in-8°; avec figures (Ms.). [N° 210.]

---

## 日本王代一覽

*Ni-hon wau-dai itĭ-ran.*

Histoire des dynasties des empereurs du Japon, depuis la fondation de l'empire jusqu'en 1587.
1663. — Sept vol. in-8°. [N° 151.]

Cet ouvrage a été traduit par Titsingh, avec l'aide des interprètes du comptoir hollandais de Nagasaki, et publié en français par Jules Klaproth.

---

## 續日本王代一覽

*Zokŭ Ni-hon wau-dai iti-ran.*

L'histoire du Japon, depuis 1587 jusqu'en 1803 (suite du numéro 151).
1804. — Dix vol. in-8°. [N° 152.]

---

## 日本逸史

*Ni-hon is-si.*

Abrégé de l'histoire japonaise.
1724. — Vingt et un vol. in-8°. [N° 748.]

---

## 和漢歷代備考大全

*Wa-kan Rekĭ-dai bi-kau dai-zen.*

L'histoire du Japon, depuis la fondation jusqu'à l'année 1713.
1713. — Douze vol. in-4°. [N° 660.]

---

前太平記

*Zen Tai-hei ki.*

Histoire de la révolution du Japon.
1773. — Vingt et un vol. in-8°; avec figures. [N° 192.]

---

禁秘鈔

*Kin hi seô.*

Histoire des affaires de la cour impériale du Japon.
1652. — Trois vol. in-4°. [N° 175.]

---

本朝通鑑

*Hon-tyau tû-kan.*

Histoire générale de l'empire du Japon.
1669. — Huit vol. in-8° (Ms.). [N° 645.]

---

本朝遯史

*Hon-tyau ton-si.*

Histoire du Japon, qui a manqué dans l'histoire commune.
1664. — Deux vol. in-8°. [N° 843.]

---

日本外史

*Ni-hon gwai-si.*

Histoire du Japon, depuis 782 jusqu'à nos jours.
1875. — Douze vol. in-4°. [N° 128.]

Cet ouvrage est très estimé des Japonais. Il a été traduit en français par M. Ogura, qui fait paraître son travail dans les *Mémoires de la Société des études japonaises* de Paris, t. II.

---

## 近世日本外史

*Kin-sei Ni-hon gwai-si.*

L'histoire moderne du Japon (1624-1869).

1877. — Huit vol. in-8°. [N° 154.]

---

## 山鵑一声

*San-ken is-sei.*

Histoire de la révolution du Japon en 1867-1868.

1874. — Quatre vol. in-8°. [N° 178.]

---

## 新國史略

*Sin Kokŭ-si ryakŭ.*

Histoire abrégée moderne du Japon (1865-1877).

1877. — Trois vol. in-8°. [N° 209.]

Suite de l'ouvrage.

1879. — Un vol. in-8°. [N° 209 *a*.]

---

## 日本靈異記攷證

*Ni-hon rei-i ki ko-syau.*

Dictionnaire pour l'étude de l'histoire japonaise.

1819. — Trois vol. in-8°. [N° 654.]

---

## III. — HISTOIRE SPÉCIALE. — ÉPOQUES DIVERSES.

### 神武紀秘解

*Zin-mu ki hi-kai.*

Explication des obscurités de l'histoire de l'empereur Zinmou.

1785. — Un vol. in-8°. [N° 1030.]

L'empereur 神武 *Zin-mu*, fondateur de la monarchie japonaise, commença à régner en l'an 660 avant notre ère.

### 繪本年代記

*Ye-hon Nen-dai ki.*

Histoire illustrée du Japon, depuis la fondation de l'empire jusqu'à la conquête de la Corée.

1799. — Cinq vol. in-4°. [N° 699.]

### 丁丑乱概

*Tei-tiu ran gai.*

Histoire de la guerre civile, sous le général Saigo Takamori, en 1877.

1879. — Deux vol. in-8°. [N° 179.]

### 元寇紀略

*Gen-ko ki-ryakŭ.*

Histoire abrégée de l'invasion du Japon par les Mongols, en 1260.

1856. — Deux vol. in-4°. [N° 194.]

# 淺井三代軍記

*Asa - ī san - dai gun - ki.*

Histoire militaire des trois Asaī.

1823. — Quinze vol. in-8°. [N° 173.]

---

# 東照宮鎮坐史記

*Tô - seô gu - sin za si - ki.*

Histoire de Iyéyasou, premier syaugoun de la famille de Tokougawa.

1811. — Un vol. in-4° (Ms.). [N° 206.]

---

# 松平崇宗開運錄

*Matŭ-daira sô - sô kai - un rokŭ.*

Histoire des syaugouns de la famille de Matsdaīra.

1813. — Trois vol. in-8° (Ms.). [N° 203.]

---

# 參河松平家系図

*Mi-kawa Matŭ-daira ke kei - dŭ.*

Chronologie historique de la famille de Matsdaīra (famille syaugounale de Tokougawa).

1804. — Six vol. in-4° (Ms.). [N° 159.]

---

# 岩淵夜話別集

*Iwa-buti ya - wa bes - si'u.*

Histoire du premier syaugoun de la famille de Tokougawa, par Iwaboutsi.

1780. — Un vol. in-4° (Ms.). [N° 213.]

---

文德實錄

*Bun-tokŭ zitŭ-rokŭ.*

Histoire de l'empereur Bountok (850-859).

1796. — Dix vol. in-8°. [N° 150.]

---

石田軍記

*Isi - da gun - ki.*

Histoire militaire de Isida, général japonais.

1756. — Douze vol. in-8°. [N° 170.]

---

武德鎌倉舊記

*Bu - tokŭ Kama-kura kiu - ki.*

Histoire ancienne du gouvernement des syaugouns à Kamakura; avec figures.

1737. — Douze vol. in-8°. [N° 12.]

---

楠三代壯士

*Kusŭ-no ki san - dai sau - si.*

Histoire des trois dynasties de la famille de Kousounoki (XIVe siècle).

1720. — Cinq vol. in-8°. [N° 180.]

---

越後軍記

*Yetŭ - go gun - ki.*

Histoire militaire de la province de Yétsigo (1542-1578).

1702. — Douze vol. in-4°. [N° 700.]

---

本朝通記
*Hon-tyau tû - ki.*

Histoire du Japon, de 1156 à 1590.
1698. — Trente vol. in-8°. [N° 143.]

---

參考平治物語
*San-kau heï - di mono-gatari.*

Narration de ce qui s'est passé dans la période de heïdzi (XIe siècle).
1713. — Quinze vol. in-4°. [N° 158.]

---

本朝年代記
*Hon-tyau nen - daï ki.*

Histoire du Japon depuis le XIe siècle jusqu'au XVe.
1684. — Dix vol. in-8°. [N° 165.]

---

德川軍功記
*Toku-gawa gun - kô ki.*

Histoire des exploits militaires de Tokougawa Iyéyasou, premier syaugoun de la famille de Tokougawa.
Composé en 1680. — Deux vol. in-4° (Ms. copié dans l'année 1711).
[N° 847.]

---

聖皇本記
*Sei-kwau hon - ki.*

Histoire des trois empereurs qui ont encouragé le Bouddhisme du Japon.
1677. — Quatre vol. in-4°. [N° 901.]

---

江源武鑑

*Ko-gen bu-kan.*

Miroir militaire de la province d'Omi, par la famille de Minamoto.
1656. — Vingt vol. in-4°. [N° 752.]

---

三代實錄

*San-dai zitŭ-rokŭ.*

Histoire des trois empereurs (de 858 à 881 de J.-C.).
1673. — Trente vol. in-4°. [N° 146.]

---

家忠日記

*Iye-tada nik-ki.*

Journal historique du syaugoun Iyétada, de la famille Tokougawa.
1668. — Treize vol. in-4° (Ms.). [N° 933.]

---

明治太平記

*Mei-di tai-heï ki.*

Histoire de l'époque pacifique de Meïdzi (de 1867 jusqu'à nos jours); ornée de figures.
Quarante-deux vol. in-12. [N° 627.]

---

近世記聞

*Kin-sei ki-bun.*

Histoire de la grande révolution (de 1853 à 1868); ornée de figures.
1878. — Trente vol. in-8°. [N° 162.]

---

## 東鑑

*Atŭma kagami.*

Histoire des syaugouns (1180-1266).

1626. — Vingt-cinq vol. in-4°. [N° 156.]

---

## 逸史

*Is - si.*

Histoire du règne des syaugouns (1542-1616).

1799. — Treize vol. in-4° (Ms.). [N° 155.]

---

## 治世略記

*Ti - sei ryakŭ-ki.*

Histoire abrégée de Taiyuin, célèbre syaugoun de la famille de Tokougawa.

1718. — Un vol. in-4° (Ms.). [N° 181.]

---

## IV. — VARIÉTÉS HISTORIQUES. — HISTOIRE LOCALE.

### 日本傳治乱要決
*Ni-hon den ti-ran yeô ketŭ.*

Discours politiques sur l'histoire du Japon.
1763. — Trois vol. in-8°. [N° 724.]

### 鎖國論
*Sa-kokŭ ron.*

Observations d'un Européen sur le Japon (traduit du hollandais).
1801. — Deux vol. in-8° (Ms.). [N° 852.]

### 古今著聞集
*Ko-kon tyo-bun si'u.*

Recueil des choses célèbres, anciennes et modernes.
1770. — Vingt vol. in-8°. [N° 703.]

### 一宵話
*Hito-yo banasi.*

Conversation d'une soirée (sur l'histoire japonaise).
1810. — Trois vol. in-8°. [N° 28.]

扁額軌範

*Hen-gakŭ ki hau.*

Collection de tableaux historiques.

1821. — Quatre vol. in-4°. [N° 396.]

---

八十翁昔語

*Hatĭ-zyu o mukasi-gatari.*

Récit sur les coutumes et sur les mœurs du passé, par un vieillard de quatre-vingt-quatre ans. Ouvrage orné de figures.

1837. — Un vol. in-4°. [N° 29.]

---

提醒紀談

*Tei-sei ki-dan.*

Recueil d'anecdotes historiques; orné de figures.

1850. — Cinq vol. in-8°. [N° 105.]

---

新論

*Sin-ron.*

Nouveau discours poétique (sur l'histoire ancienne).

1857. — Deux vol. in-8°. [N° 1019.]

---

近代月表

*Kin-dai gep-peô.*

Relations statistiques mensuelles modernes (1847-1863).

1873. — Un vol. in-12. [N° 208.]

---

## 貫弓記

*Kan-kiu ki.*

Relation de ce qui s'est passé au palais impérial pendant les années 1291-1295.

Trois vol. in-8° (Ms.). [N° 845.]

---

## 宇治拾遺物語

*U - di syu - i mono-gatari.*

Collection de petites histoires, par le prince Oudzi; avec figures.

1659. — Quinze vol. in-8°. [N° 726.]

---

## 新編東國太平記

*Sin-pen tô-gokŭ tai-hei ki.*

Histoire des guerres qui ont eu lieu dans les provinces de l'Est.

1712. — Dix vol. in-8°. [N° 201.]

---

## 武德安民記

*Bu-tokŭ an-min ki.*

Histoire militaire des grandes familles féodales.

1708. — Douze vol. in-8° (Ms.). [N° 800.]

---

## 本朝武家評林

*Hon-tyau bu-ke hyau-rin.*

Recueil sur les grandes familles militaires du Japon.

1699. — Deux vol. in-8°. [N° 163.]

---

## 三楠實錄

*San-nan zitŭ-rokŭ.*

Histoire des trois dynasties de la famille Kousou-noki.

1712. — Vingt-deux vol. in-8°. [N° 145.]

---

## 御遺訓

*Go i kun.*

L'enseignement posthume du syaugoun Iyéyasou.

Un vol. in-4° (Ms.). [N° 319.]

---

## 權現様御意

*Gon-gen-sama gyo - i.*

Recueil des discours du syaugoun Iyéyasou, le premier syaugoun de la famille des Tokougawa.

1788. — Un vol. in-4° (Ms.). [N° 324.]

---

## 六道士會錄

*Rokŭ-dau si - kai rokŭ.*

Collection de poésies et de discours historiques.

1729. — Deux vol. in-8°. [N° 560.]

---

## 廣益俗說辨

*Kwau-yekĭ zokŭ-setŭ ben.*

Collection de petites histoires populaires.

1812. — Vingt et un vol. in-8°. [N° 697.]

---

川中島合戰評判

*Kawa-naka zima kas-sen hyau-ban.*

Critique sur la guerre, à Kawanakazima (au moyen âge du Japon).

1687. — Un vol. in-8°. [N° 718.]

---

八幡宮本記

*Hati-man-gu hon-ki.*

Histoire du temple de Hatsiman.

1778. — Sept vol. in-8°. [N° 988.]

---

芝三緣山由来記

*Siba-san-yen-zan yu-rai ki.*

Histoire de l'origine de Siba-san-yen-zan, où se trouvent des tombeaux des syaugouns de la famille Tokougawa.

1837. — Un vol. in-4°. [N° 433.]

---

安政見聞錄

*An-sei ken-bun rokŭ.*

Compte rendu du tremblement de terre qui eut lieu dans les premières années An-sei (1854-1856 de notre ère).

1856. — Trois vol. in-8°. [N° 14.]

---

海外新話

*Kai-gwai sin-wa.*

Nouveau récit sur la guerre de l'Opium.

Deux vol. in-8°. [N° 564.]

---

## 海外新話

*Kai-gwai sin-wa.*

Histoire de la guerre d'Opium (entre la Chine et l'Angleterre); avec figures.

1849. — Cinq vol. in-8°. [N° 362.]

---

## 諸家前太平記

*Syo-ke zen tai-hei ki.*

Histoire des familles féodales (Daïmyaux).

1716. — Sept vol. in-8°. [N° 680.]

---

## 武田三代軍記

*Take-da San-dai gun-ki.*

Histoire militaire des trois dynasties de Takéda.

1720. — Douze vol. in-8°. [N° 787.]

---

## 相馬日記

*Sau-ma Nik-ki.*

Histoire du célèbre usurpateur Masakado, dans la région de Sauma.

1818. — Quatre vol. in-8°. [N° 13.]

---

## 寛永行幸記

*Kwan-yei Gyau kau ki.*

Compte rendu du voyage de l'empereur dans les années de Kwan-yei; avec figures.

1818. — Trois vol. in-8°. [N° 69.]

---

### 狹衣

*Sa goromo.*

Compte du palais impérial.

1654. — Quatre vol. in-8°. [N° 68 *a*.]

1684. — Douze vol. in-8°; avec figures. [N° 68 *b*.]

---

### 螢蠅抄

*Kei - yô seô.*

Collection des notes diplomatiques du temps féodal.

1811. — Six vol. in-8°. [N° 815.]

---

### 諸陵周垣成就記

*Syo - ryô siu - yen zyau - zu ki.*

Compte de l'achèvement de l'enclos des tombes des empereurs.

1841. — Trois vol. in-8° (Ms. orné de figures). [N° 704.]

---

### 政所賦名引付

*Man-dokoro fu - mei hiki tûke.*

Registre de la cour du syaugoun (nominations, démissions des employés, etc.).

1775. — Deux vol. in-8° (Ms.). [N° 807.]

---

### 落穗集

*Rakû-sui si'u.*

Histoire de Tôkyau.

1842. — Dix vol. in-8°. [N° 794.]

---

參遠平均記

*San Yen Hei kin ki.*

Histoire comparée des deux provinces Mikawa et Tôtomi.

Un vol. in-8° (Ms. daté de 1723). [N° 728.]

---

甲陽軍鑑

*Ka'u-yau gun-kan.*

Histoire de la guerre dans la province de Kaï.

1575. — Un vol. d'un ouvrage en vingt-trois vol. in-4°. [N° 164.]

---

甲乱記

*Ka'u ran ki.*

Histoire de la révolution dans la province de Kaï.

1646. — Un vol. in-4°. [N° 772.]

---

舘林記

*Kwan-rin ki.*

Histoire de Kwanrin, région située près de Tôkyau.

Un vol. in-4°. [N° 856.]

---

大和物語

*Yamato mono-gatari.*

Histoire de Yamato, province la plus ancienne du Japon, où est située l'ancienne capitale, Kyauto.

1657. — Cinq vol. in-8°; avec figures. [N° 764.]

---

## V. — GÉNÉALOGIE DES GRANDES FAMILLES.

### 諸家大系図
*Syo-ke dai-kei dŭ.*

Généalogie des grandes familles du Japon.

1591. — Cinq vol. in-4°. [N° 167.]

---

### 鎌倉將家譜
*Kama-kura syau-gun ke fu.*

Généalogie des syaugouns de Kamakoura (grande ville située près de Tôkyau).

1642-1658. — Six vol. in-4°. [N° 184.]

---

### 新撰姓氏錄
*Sin-sen Sei-si rokŭ.*

Origines des grandes familles du Japon.

1807. — Quatre vol. in-4°. [N° 183.]

---

### 雲上明覧
*Un-zyau mei ran.*

Liste des familles nobles établies près de la cour impériale du Japon.

1844. — Deux vol. in-16. [N° 214.]

---

諸家知譜拙記

*Syo-ka ti-fu sek-ki.*

Généalogie des dynasties des grandes familles.

1839. — Cinq vol. in-4°. [N° 644.]

## VI. — BIOGRAPHIE JAPONAISE.

### 卜翁新画

*Bokŭ-ô sin-ga.*

Biographie des hommes célèbres chinois et japonais.

1753. — Cinq vol. in-4°; avec figures. [N° 895.]

---

### 桑華蒙求

*Sau-kwa mô-giu.*

Histoire des hommes célèbres japonais et chinois.

1711. — Trois vol. in-4°. [N° 216.]

---

### 前賢古實

*Zen-ken ko-zitŭ.*

Histoire illustrée des hommes célèbres de chaque période.

1836. — Vingt vol. in-8°. [N° 190.]

---

### 繪本寫寶袋

*Ye-hon sya hau-tai.*

Illustration des anecdotes biographiques des hommes historiques japonais et chinois.

1770. — Dix vol. in-8°; avec figures. [N° 131.]

---

近世畸人傳
*Kin-sei ki zin den.*

Histoire des contemporains célèbres.
1790. — Dix vol. in-4°; avec figures. [N° 866.]

---

雜兵物語
*Za-hei mono-gatari.*

Biographies des célèbres soldats.
1846. — Deux vol. in-8°; avec figures. [N° 109.]

---

日本古今人物史
*Ni-hon ko-kon zin-butŭ si.*

Histoire des grands guerriers et des héros anciens et modernes du Japon.
1669. — Trois vol. in-4°. [N° 182.]

---

英雄画譜
*Yei-iu ga-fu.*

Histoire des nobles guerriers.
1836. — Un vol. in-8°; avec figures. [N° 508.]

---

本朝百將傳
*Hon-tyau hyakŭ syau den.*

Histoire des Cent généraux célèbres de l'empire japonais.
1656. — Deux vol. in-folio; avec portraits. [N° 876.]

---

日本百將傳一夕話

*Ni - hon hyakŭ syau den hito yo banasi.*

Histoire des Cent héros célèbres du Japon, depuis 660 jusqu'à 1596. (Récits pour occuper une soirée.)

1857. — Douze vol. in-8°. [N° 90.]

---

椿說弓張月

*Tiu - setŭ yumi-hari dŭki.*

Histoire du grand héros Tsinzei Katsourau Tamétomo.

1805-1811. — Trente vol. in-8°. [N° 133.]

---

繪本太閤記

*Ye - hon Tai - kau ki.*

Histoire illustrée de Toyotomi Hidéyosi, plus connu sous le nom de *Taïkau sama.*

1797. — Vingt-quatre vol. in-8°. [N° 5.]

---

關白物語

*Kwan-bakŭ mono-gatari.*

Histoire de Taïkau Hidéyosi, un des plus grands hommes de l'époque féodale qui portait le haut titre de kouanbak.

1756. — Quatre vol. in-8°; avec figures. [N° 205.]

---

武將感狀記

*Bu - syau kan zyau ki.*

Anecdotes remarquables sur des généraux japonais.

1716. — Dix vol. in-8°. [N° 166.]

1844. — Dix vol. in-8° (supplément). [N° 166.]

---

## 日本武士鑑
*Ni - hon bu - si kan.*

Anecdotes biographiques des guerriers japonais; avec figures.
1696. — Un vol. in-8°. [N° 129.]

---

## たかだち
*Taka dati.*

Histoire du général Yositsouné.
1659. — Deux vol. in-4°. [N° 982.]

---

## えぼしをり
*Yebosi ori.*

Histoire de Yositsouné, père du premier syaugoun; avec figures.
1635. — Deux vol. in-8°. [N° 977.]

---

## 義經記
*Yosi-tüne ki.*

Histoire du grand général Yositsouné.
1635. — Huit vol. in-4°. [N° 132.]

*Yosi-tüne* (義經) était frère du premier syaugoun ou lieutenant général de l'empire japonais.

---

## 繪本楠公記
*Ye - hon Nan - kô ki.*

Histoire illustrée de la famille de Kousounoki; avec figures.
1809. — Trente vol. in-8°. [N° 134.]

---

南木誌

*Nam-bokŭ si.*

Histoire de Kousounoki, grand général japonais qui vivait au XIII^e siècle.

1864. — Cinq vol. in-4°. [N° 160.]

---

しだ

*Sida.*

Histoire de Sida (信太); avec figures.

1659. — Deux vol. in-4°. [N° 983.]

---

曾我物語

*Sô - ga mono-gatari.*

Histoire de la famille de Soga.

1627. — Douze vol. in-4°. [N° 172.]

---

ふしんせき

*Fu sin-seki.*

Histoire de Foudziwara Kagétaka.

1645. — Trois vol. in-4°. [N° 981.]

---

ゆやものがたり

*Yuya mono - gatari.*

Histoire de Youya; avec figures.

1659. — Un vol. in-8°. [N° 776.]

*Yuya* est un pseudonyme du nom des 平 *Taïra*, l'une des quatre plus grandes familles du Japon.

---

## 俤物語

*Omokage mono-gatari.*

Histoire de Mounétada, richard japonais; avec figures.

1660. — Deux vol. in-4°. [N° 769.]

---

## 屋末飛古傳記

*Yama - hiko den - ki.*

Histoire de Yama-hiko.

1662. — Quatre vol. in-8° (Ms.). [N° 727.]

---

## 北條盛衰記

*Ho-dyau sei - sui ki.*

Histoire de la prospérité et de la décadence de la famille Hodjau.

1673. — Sept vol. in-8°. [N° 198.]

---

## 本朝武林傳

*Hon-tyau bu - rin den.*

Histoire des grandes familles féodales du Japon.

1679. — Douze vol. in-4°. [N° 157.]

---

## 三忠傳

*San tyu den.*

Histoire des trois personnages célèbres par leur fidélité au devoir.

1684. — Deux vol. in-4°. [N° 212.]

---

菊池軍記

*Kikŭ - ti gun - ki.*

Histoire de la famille de Kikoutsi.

1710. — Dix vol. in-8°. [N° 174.]

---

赤城四十六士傳

*Akau - si zyû - rokŭ si - den.*

Histoire de quarante-six fidèles raunins ou vassaux du prince d'Akau.

1701. — Un vol. in-8°. [N° 599.]

---

赤城落穗集

*A - kau raku sui si'u.*

Histoire de quarante-sept raunins d'Akau; avec figures.

1855. — Quatre vol. in-4°. [N° 823.]

---

赤城義臣傳

*Sekĭ-zyau gi - sin den.*

Histoire de quarante-sept raunins d'Akau.

1719. — Quinze vol. in-8°. [N° 4.]

---

扶桑義臣傳

*Fu - sau gi - si den.*

Histoire de quarante-sept fidèles raunins du Japon; avec figures.

1719. — Huit vol. in-8° [N° 746.]

---

義士手簡

*Gi - si syu - kan.*

Collection des lettres de quarante-sept fidèles raunins.

1741. — Un vol. in-8°. [N° 871.]

---

忠臣水滸傳

*Tyu - sin sui - ko den.*

Histoire romanesque des fidèles raunins; avec figures.

1801. — Neuf vol. in-8°. [N° 998.]

---

小栗實記

*O - guri zik - ki.*

Histoire de la famille d'Ogouri.

1735. — Douze vol. in-8°. [N° 188.]

---

孝義錄

*Kau - gi rokŭ.*

Biographies des hommes et des femmes fidèles.

1769. — Cinquante vol. in-8°. [N° 551.]

---

以呂波文庫

*I - ro - ha bun - kau.*

La Bibliothèque alphabétique; histoire populaire de quarante-sept fidèles raunins de l'année 1688; avec figures.

1836. — Dix-huit vol. in-12. [N° 96.]

---

西岡孝子行狀記

*Sei-kau kau-si gyau-zyau ki.*

Biographies des fils fidèles de Seïkau.
1770. — Un vol. in-8°. [N° 924.]

---

文正

*Bun-syau.*

Histoire de Bounsyau, riche japonais de la province de Hitatsi, près de Tôkyau; avec figures.
1783. — Deux vol. in-8°. [N° 588.]

---

藩翰譜

*Han kan pu.*

L'origine et l'histoire des familles féodales des daimyaux.
1810. — Dix-neuf vol. in-4° (Ms.). [N° 168.]

---

平家物語図會

*Hei-ke mono-gatari dŭ-kwai.*

Histoire illustrée de la famille de Taïra (VII^e et XI^e siècles).
1829. — Six vol. in-8°. [N° 91 *a*.]
Suite du même ouvrage.
1849. — Six vol. in-8°. [N° 91 *b*.]

---

水雄岡志

*Sui-yû kau-si.*

Histoire des célèbres vassaux de Mito, ancien daimyau; avec figures.
1847. — Cinq vol. in-8°. [N° 809.]

---

孝義傳
*Kau-gi den.*

Histoire des hommes vertueux.
1849. — Un vol. in-8°. [N° 582.]

---

大塔物語
*Oho-ta'u mono-gatari.*

Histoire du prince Ohotau.
1851. — Un vol. in-4°. [N° 204.]

---

天満宮御傳記
*Ten-man-gu go den-ki.*

Histoire de Temmangou, ancien noble et savant japonais; avec figures.
1851. — Deux vol. in-8°. [N° 394.]

---

名和氏紀事
*Na-wa si ki zi.*

Histoire de Nawa, grande famille de Kiousiou.
1861. — Deux vol. in-8°. [N° 943.]

---

ひともとぎく
*Hito-moto kiku.*

Histoire d'un oudaïzin; avec figures.
Un vol. in-4°. [N° 1009.]

---

本朝女鑑

*Hon-tyau dzyo kan.*

Biographies des femmes fidèles de l'empire japonais; avec figures.
1661. — Six vol. in-4°. [N° 667.]

孝女教草

*Kau-zyo osiye gusa.*

Collection des biographies des femmes vertueuses; avec figures.
1841. — Trois vol. in-8°. [N° 27.]

たまものざうし

*Tama - mono zausi.*

Histoire de la méchante femme d'un empereur, appelée Tamamono; avec figures.
1653. — Deux vol. in-4°. [N° 766.]

梅ヶ枝物語

*Mŭme-ga - ye mono-gatari.*

Histoire de madame Moumégayé.
1810. — Un vol. in-8°. [N° 625.]

きぶね物語

*Kibune mono-gatari.*

Histoire de Kibouné, dame de la cour impériale; avec figures.
1327. — Trois vol. in-4°. [N° 956.]

## からいともものがたり

*Kara-ito mono-gatari.*

Histoire de madame Karaïto, attachée à la cour du syaugoun Yoritomo; avec gravures.

1231. — Deux vol. in-8°. [N° 957.]

---

## こひづかものがたり

*Ko'i dŭka mono-gatari.*

Histoire du tombeau d'une femme célèbre qui est morte d'amour; avec gravures.

1597. — Un vol. in-8°. [N° 1002.]

---

## 名賢言行錄

*Mei-ken gen kau rokŭ.*

Histoire abrégée des paroles et des actions des savants célèbres; avec figures.

1847. — Six vol. in-8°. [N° 614.]

---

## 先哲像傳

*Sen-tetŭ sau den.*

Vies et portraits des anciens savants.

1844. — Quatre vol. in-4°. [N° 197.]

---

## 糺物語

*Tadasŭ mono-gatari.*

Histoire du savant Tadasou.

1681. — Deux vol. in-4°. [N° 952.]

---

## 秋月物語

*Aki-dŭki mono-gatari.*

Histoire du savant Akidzouki; avec figures.

1612. — Trois vol. in-4°. [N° 953.]

---

## 菅家實錄

*Kwan-ke zitŭ rokŭ.*

Histoire véritable du grand savant japonais Sougawara Mitsizan; avec figures.

1798. — Trois vol. in-8°. [N° 106.]

---

## 巨勢金岡名画物語

*Ko-se kane-oka mei-ga mono-gatari.*

Histoire des deux peintres célèbres Kosé et Kanéoka; avec figures.

1808. — Six vol. in-8°. [N° 831.]

---

## 安鶴在世興

*An-kakŭ zai-sei kyau.*

La vie de l'artiste Ankak; avec figures.

1862. — Un vol. in-8°. [N° 73.]

---

## 天神御本地

*Ten-zin go hon-di.*

Histoire de Tenzin, célèbre maître de calligraphie.

1795. — Deux vol. in-4°; avec figures. [N° 875.]

---

象戯名將鑑

*Syau-gi mei syau kagami.*

Histoire des célèbres maîtres d'échecs.

1721. — Quatre vol. in-8°. [N° 839.]

---

武辺咄聞書

*Bun-hen hanasi kiki-gaki.*

Recueil d'anecdotes remarquables sur des généraux, des héros et des guerriers japonais.

1850. — Trois vol. in-8°. [N° 99.]

---

榮花物語

*Yei-ga mono-gatari.*

Anecdotes biographiques sur le palais impérial; avec figures.

1779. — Neuf vol. in-4°. [N° 899.]

---

一休可笑記

*Ik-kiu ka-seô ki.*

Anecdotes plaisantes de la vie du prêtre Ikkiou; avec figures.

1705. — Trois vol. in-8°. [N° 994.]

---

皇朝百家論

*Kwau-tyau hyak-ka ron.*

Collection de notices critiques sur des hommes célèbres des anciens emps.

1878. — Quatre vol. in-8°. [N° 313.]

---

名臣献替錄

*Mei - sin ken - sen rokŭ.*

Correspondance des hommes célèbres contemporains.

1877. — Trois vol. in-12. [N° 311.]

## VII. — HISTOIRE DE LA CHINE.

### 叓物紀原
*Zi-butŭ ki-gen.*

La création du monde; cosmogonie chinoise.
1673. — Six vol. in-8°. [N° 200.]

---

### 漢叓始
*Kan zi hazime.*

Cosmogonie chinoise.
1697. — Six vol. in-8°. [N° 675.]

---

### 淸鑑易知録
*Sei kan i-ti-rokŭ.*

Histoire de la Chine.
1807. — Huit vol. in-8°. [N° 638.]

---

### 帝鑑図說
*Tei-kan dŭ-setŭ.*

Histoire des dynasties des empereurs de la Chine; avec figures.
1572. — Cinq vol. in-4°. [N° 790.]

---

### 前漢書評林
*Zen-Han zyo hyau-rin.*

Histoire de la dynastie chinoise des premiers Han.
1580. — Cinquante vol. in-4°. [N° 779.]

---

後漢書評林

*Go-Han, zyo hyau-rin.*

Histoire de la dynastie des Han postérieurs. Suite du précédent numéro.

1658. — Soixante vol. in-4°. [N° 780.]

---

廿一史略

*Ni-zyu-iti Si-ryakŭ.*

Histoire de la Chine (depuis la création du monde jusqu'en 1356).

1773. — Dix vol. in-8°. [N° 153.]

---

## VIII. — BIOGRAPHIE CHINOISE.

### 靖獻遺言
*Sei - ken i gen.*

Biographies des Chinois célèbres.
1782. — Trois vol. in-4°. [N° 885.]

### 列仙全傳
*Res - sen zen - den.*

Histoire des hommes célèbres de la Chine; avec figures.
1650. — Cinq vol. in-8°. [N° 658.]

### 假名列仙傳
*Kana res - sen den.*

Histoire des hommes célèbres de la Chine; avec figures.
1731. — Huit vol. in-8°. [N° 664.]

### 聖賢像賛
*Sei - ken sau - san.*

Biographie des savants chinois; avec portraits.
1643. — Deux vol. in-8°. [N° 310.]

### 唐才子傳
*Tau sai - si den.*

Notices biographiques sur les littérateurs célèbres de la Chine.
1647. — Cinq vol. in-4°. [N° 951 *a*.]

孔門必讀

*Kô-mon hitŭ-doku.*

Biographies des savants chinois de l'école de Confucius.

1719. — Quatre vol. in-8°. [N° 673.]

---

宋名臣言行錄

*Sô mei sin gen-kau rokŭ.*

Recueil des paroles et des actions des hommes célèbres de la dynastie chinoise des Soung.

1667. — Six vol. in-8°. [N° 756.]

---

智恵鑑

*Ti-ye kagami.*

Miroir de la sagesse et de l'intelligence; anecdotes biographiques sur les savants chinois; avec figures.

1660. — Dix vol. in-8°. [N° 607.]

---

通俗耆婆傳

*Tû-zokŭ Gi-ba den.*

Histoire populaire de Giba, célèbre médecin chinois.

1763. — Cinq vol. in-8°. [N° 662.]

---

春日廿四興

*Syun-zitŭ ni-zyû-si kyau.*

Les vingt-quatre fils fidèles de la Chine; avec figures.

1795. — Un vol. in-8°. [N° 74.]

---

海仙画譜

*Kai sen ga fu.*

Vingt-quatre portraits des fidèles enfants chinois; avec figures.
1843. — Un vol. in-4°. [N° 514.]

---

蒙求

*Mô-giu.*

Anecdotes biographiques chinoises.
1625. — Un vol. in-4°. [N° 604.]

---

## IX. — HISTOIRE DE LA CORÉE, DE LIEOU-KIEOU ET DE FORMOSE.

### 朝鮮史略

*Tsyau-sen si-ryakŭ.*

Abrégé des historiens de la Corée.

1823. — Six vol. in-4°. [N° 816.]

### 朝鮮征討始末記

*Tsyau-sen sei-tau si-matŭ ki.*

Histoire de l'invasion de la Corée par les Japonais.

1854. — Cinq vol. in-8°. [N° 186.]

### 臺灣軍記

*Tai-wan gun-ki.*

Histoire de la guerre contre l'île de Formose.

1723. — Cinq vol. in-4°. [N° 187.]

### 琉球國志略

*Riu-kiu kokŭ si ryakŭ.*

Abrégé des historiens des îles de Loutchou.

1832. — Six vol. in-8°. [N° 189.]

# HUITIÈME SECTION.

## GÉOGRAPHIE.

### I. — GÉOGRAPHIE DU JAPON.

**攺正人国記**
*Kai - sei zin kokŭ ki.*

Histoire géographique de soixante-six provinces du Japon; avec cartes.

1700. — Deux vol. in-8°. [N° 199.]

---

**吉原大全**
*Yosi-vara dai - zen.*

Renseignements complets sur le Yosivara, quartier réservé à la prostitution, à Tôkyau.

1777. — Un vol. in-8° (Ms.). [N° 542.]

---

**都繁昌記**
*Miyako han-zyau ki.*

Description de l'état florissant de l'ancienne capitale Kyauto.

1866. — Un vol. in-8°. [N° 717.]

---

## 都繁昌記

*Miyako han-zyau ki.*

Description de l'état florissant de Kyauto.
1865. — Un vol. in-8°. [N° 904.]

---

## 都のにぎはい

*Miyako-no nigivai.*

État florissant de la capitale Kyauto; avec figures.
1857. — Un vol. in-8°. [N° 887.]

---

## 都名所図會

*Miyako mei-syo ′ dŭ - kai.*

Description des endroits remarquables de Kyauto; avec figures.
1730. — Onze vol. in-8°. [N° 24.]

---

## 京ノ水

*Kyau-no midŭ.*

Description des châteaux impériaux de Kyauto; avec figures.
1791. — Un vol. in-8°. [N° 363.]

---

## 墨江紀略

*Sŭmi-no ye ki-ryakŭ.*

Histoire des temples de Souminoyé, à Kyauto; avec figures.
1718. — Deux vol. in-8°. [N° 686.]

---

聖蹟図志

*Sei-seki dü si.*

Description des tombeaux des empereurs; ornée de vues et de plans.

1865. — Deux vol. in-8° et un vol. in-16. [N° 358.]

---

大坂物語

*Oho-saka mono-gatari.*

Histoire de la ville de Osaka; avec figures.

1659. — Un vol. in-8°. [N° 959.]

---

大坂繁昌記

*Oho-zaka han-zyau ki.*

Description poétique des splendeurs de la ville de Osaka; avec figures.

1862. — Trois vol. in-8°. [N° 732.]

---

大和志

*Yamato si.*

Description géographique de la province de Yamato.

1736. — Sept vol. in-4°. [N° 906.]

---

和泉名所図繪

*Idümi mei-syo dü-ye.*

Description des endroits célèbres de la province de Idzoumi; avec figures.

1795. — Quatre vol. in-4°. [N° 10.]

---

攝津名所図會

*Setŭ mei-syo dŭ-kai.*

Description des endroits célèbres de la province de Setsou; avec figures.

1798. — Douze vol. in-8°. [N° 34.]

---

河内名所図會

*Kawati mei-syo dŭ-kai.*

Description des endroits remarquables de la province de Kawats, avec figures.

1801. — Six vol. in-8°. [N° 33.]

---

紀伊国名所図會

*Ki-i-no kuni mei-syo dŭ-kai.*

Description des endroits célèbres de la province de Ki-i; avec figures.

1812. — Dix vol. in-8°. [N° 11.]

---

武藏話

*Mu-sasi banasi.*

Récits sur la province de Mousasi; avec figures.

1814. — Trois vol. in-4°. [N° 975.]

---

伊豆七嶋全図

*I-dŭ sitĭ-tau zen-dŭ.*

Carte des sept îles de la province d'Idzou.

1817. — Dans une couverture in-8°. [N° 377.]

---

江戸名所図會

*Ye - do mei-syo dŭ - kai.*

Description des endroits remarquables de Yédo (Tôkyau); avec figures.

1836. — Vingt vol. in-4°. [N° 23.]

---

扶桑名所図會

*Fu - sau mei - syo dŭ - kai.*

Vues des endroits remarquables du Japon; avec des poésies et des gures en couleurs.

1837. — Trois vol. in-4°. [N° 22.]

---

尾張名所図會

*O - wari mei - syo dŭ - kai.*

Description des endroits remarquables de la province d'Owari; avec igures.

1841. — Sept vol. in-4°. [N° 568.]

---

諸国名所画譜

*Syo-kokŭ mei - syo ga - fu.*

Vues de plusieurs endroits des diverses provinces.

1842. — Un vol. in-8°. [N° 46.]

---

甲斐相談

*Ka-'i sau - dan.*

Entretiens sur la province de Kaï.

1849. — Cinq vol. in-4°. [N° 8.]

---

## 南都名所集

*Nan-to mei-syo si'u.*

Description des endroits remarquables du Nanto; avec figures.

1675. — Dix vol. in-4°. [N° 698.]

---

## 東海道名所図會

*Tô-kai-dau mei-syo dŭ-kai.*

Description du Tô-kai-dau (grande route de Kyauto à Tôkyau, [redacted] long de la Mer de l'Est); avec figures.

1797. — Six vol. in-4°. [N° 9.]

---

## 嵓嶋図會

*Itŭku-sima dŭ-kai.*

Description de l'île Itsoukou-sima; avec figures.

1835. — Dix vol. in-4°. [N° 979.]

---

## 利根川図志

*To-ne-gawa dŭ-si.*

Description de la rivière Tone, dans la province de Kaudzouké avec figures.

1855. — Cinq vol. in-4°. [N° 701.]

---

## 淀川一覧

*Yado-gawa iti ran.*

Vue des deux rives du fleuve Yadogawa; avec figures.

1863. — Deux vol. in-12. [N° 62.]

---

## II. — GÉOGRAPHIE DE YÉZO, DES KOURILES, DE LA CORÉE, DES ÎLES LIEOU-KIEOU, ETC.

### 三国通覧

*San-gokŭ tû-ran.*

Aperçu général des trois pays : la Corée, Lieou-kieou et Yézo.

1786. — Un vol. in-4°, avec un Atlas de cinq grandes cartes dans n étui (copie manuscrite d'un ouvrage imprimé. Voir le numéro suiant). [N° 853.]

### 三国通覧輿地路程

*San-gokŭ tû-ran yo-ti ro-tei.*

Cartes géographiques des trois pays : la Corée, les îles Lieou-kieou t Yézo.

1785. — Cinq vol. in-8°. [N° 137.]

### 北海紀行

*Hok-kai ki-kau.*

Itinéraire dans la mer du Nord; description géographique de Yézo; avec figures, cartes et plans.

1874. — Six vol. in-8°. [N° 562.]

### 東蝦夷夜話

*Higasi Yezo ya-wa.*

Lectures du soir sur le Yézo oriental.

1861. — Cinq vol. in-4°. [N° 195.]

北蝦夷圖說
*Hok ka - i dŭ setŭ.*

Récit sur le Yézo du Nord; avec figures.
1861. — Quatre vol. in-4°. [N° 195 *bis.*]

---

北蝦夷図說
*Kita Yezo dŭ - setŭ.*

Description géographique du Yézo du Nord; avec figures.
1855. — Quatre vol. in-8°. [N° 1038.]

---

北蝦夷図說
*Kita Yezo dŭ - setŭ.*

Description géographique du Yézo du Nord.
1855. — Quatre vol. in-8°. [N° 561.]

---

瀛環志略
*Yei - kan si - ryakŭ.*

Histoire abrégée des pays étrangers (traduite du chinois); avec cartes.
1861. — Dix vol. in-8°. [N° 365.]

Les noms géographiques sont imprimés en japonais et en hollandais.

---

雍州府志
*Yô - siu fu - si.*

Description géographique de la circonscription de Yôsiou, en Chine. —
1684. — Dix vol. in-4°. [N° 643.]

*Yô-siu* (en chinois : 雍州 *Young-tcheou*) désigne une grande division de

Chine, mentionnée dans le Livre sacré des Chinois (*Chou-king*) au chapitre Yu-koung. C'était un pays, dit le *Chou-king*, qui avait pour limites la rivière Noire et la rivière Occidentale (黒水西河惟雍州).

---

## 庸士名所図會

*Tau - to mei - syo dŭ - kai.*

Description des endroits célèbres de la Chine; avec figures.

1805. — Six vol. in-8°. [N° 361.]

---

## 海国図志

*Kai - kokŭ dŭ - si.*

Description des pays d'Europe et d'Asie qui avoisinent la mer.

1862. — Douze vol. in-4°. [N° 569.]

---

## III. — GUIDES DU VOYAGEUR.

### RELATIONS DE VOYAGE.

### 大日本道中行程細見記

*Dai Nippon dau-tyu kau-tei sai-ken ki.*

Guide du voyageur sur les routes du Japon.
1804. — Un vol. in-12 oblong. [N° 559.]

### 旅行用心集

*Ryo-kau yô-zin si'u.*

Recueil utile pour le voyageur; avec figures.
1809. — Un vol. in-8°. [N° 579.]

### 諸国道中旅鏡

*Syo-kokŭ dau-tyu tabi kagami.*

Guide du voyageur dans toutes les provinces du Japon; avec figure.
1848. — Un vol. in-12 oblong. [N° 61.]

### 冨士山道知辺

*Fu-zi-san dau ti-hen.*

Guide du voyageur à la montagne Fouzi-yama.
1858. — Un vol. in-12 oblong. [N° 558.]

一休諸国物語

*Ik - kiu syo-kokŭ mono-gatari.*

Voyage dans toutes les provinces du Japon, par le grand-prêtre Ikkiou; avec figures.

1836. — Huit vol. in-8°. [N° 427.]

---

伊豆日記

*I - du nik - ki.*

Journal de voyage dans les sept îles d'Idzou.

1823. — Trois vol. in-4°. [N° 951 *b.*]

---

吾妻廻

*A - dŭma meguri.*

Tournée dans les provinces de l'Est; avec figures.

1818. — Deux vol. in-8° (Ms.). [N° 367.]

---

西遊記

*Sei yu ki.*

Voyage à l'Occident du Japon; avec figures.

1795-97. — Six vol. in-8°. [N° 567.]

---

東遊記

*Tô yu ki.*

Voyage à l'Orient du Japon.

1795. — Huit vol. in-8°. [N° 566.]

---

## 边要分界図考

*Hen-yeô bun-kai dŭ-kau.*

Voyage au Nord du Japon; avec figures.

1804. — Huit vol. in-4°. [N° 565.]

---

## 草芦先生大和道ノ記

*Sau-ro sen-sei Yamato miti-no ki.*

Voyage dans les provinces de Yamato et de Kawatsi.

1783. — Deux vol. in-4°. [N° 1008.]

---

## 日光駅程見聞雜記

*Nik-kwau yekĭ tei ken-bun zak-ki.*

Compte du voyageur à Nikkau.

1843. — Deux vol. in-4°. [N° 19.]

---

## 環海異聞

*Kan-kai i-bun.*

Relation extraordinaire du voyage autour du monde de quelques naufragés japonais; avec figures.

1830. — Quatre vol. in-4° (Ms.). [N° 360.]

---

## 和莊兵衛

*Wa-saŭ Byau-ye.*

Relation du voyage en Chine de Wasau Byauyé, marchand japonais, avec figures.

1774. — Quatre vol. in-8°. [N° 557.]

---

## 南海紀聞

*Nan-kai ki-bun.*

Relation du voyage d'un naufragé japonais dans la Mer du Sud; avec une carte de Bornéo, Java, Sumatra et les parages adjacents.

1773. — Cinq vol. in-8°. [N° 803.]

---

## 阿蘭陀人渡来之次第

*O-ran-da zin to-rai-no si-dai.*

Voyage des Hollandais au Japon; avec figures.

1764. — Un vol. in-8° (Ms.). [N° 104.]

---

## 道俗漂海錄

*Tau-zokŭ heô-kai rokŭ.*

Récit du naufrage de Saïbakou entre la Corée et la Chine.

1795. — Quatre vol. in-4°. [N° 422.]

---

## IV. — CARTES ET PLANS.

### 皇朝歴代沿革図解
*Kwau-tyau rekï dai yen-kakŭ dŭ - kai.*

Carte géographique et historique du Japon.
1869. — Un vol. in-16. [N° 136.]

### 大日本海岸全図
*Dai Ni - hon kai - gan zen - dŭ.*

Carte complète des mers et des rivages de l'empire japonais.
1854. — Une feuille sous une couverture in-8°. [N° 373.]

### 大日本全図
*Dai Ni - hon zen - dŭ.*

Carte complète de l'empire japonais.
1739. — Une feuille sous une couverture in-4°. [N° 138.]

### 大日本輿地便覧
*Dai Ni - hon yo - ti ben - ran.*

Carte des différentes provinces du Japon.
1834. — Deux vol. in-8°. [N° 139.]

## 山城国大繪図

*Yama-siro-no kuni dai ye - dŭ.*

Grande carte géographique de la province de Yamasiro (près de Kyauto).

1778. — Une feuille dans une couverture in-8°. [N° 370.]

---

## 信濃国全図

*Sinano-no kuni zen - dŭ.*

Carte complète de la province de Sinano.

1800. — Une feuille dans une couverture in-8°. [N° 371.]

---

## 安房国全図

*A-va - no kuni zen - dŭ.*

Carte géographique de la province de Ava.

1831. — Une feuille dans une couverture in-8°. [N° 603.]

---

## 下總国輿地全地

*Simosa-no kuni yo - ti - zen - dŭ.*

Carte géographique de la province de Simosa (près de Tôkyau).

1849. — Une feuille dans une couverture in-8°. [N° 369.]

---

## 河内細見之図

*Kawa - ti sai - ken - no dŭ.*

Carte géographique de la province de Kawatsi.

1776. — Une feuille dans une couverture in-8°. [N° 368.]

---

安房国全図

*A-va-no kuni zen-dŭ.*

Carte géographique de la province d'Ava.

1849. — Une feuille dans une couverture in-8°. [N° 58.]

---

相摸国全図

*Sagami-no kuni zen-dŭ.*

Carte de la province de Sagami.

1850. — Une feuille dans une couverture in-8°. [N° 375.]

---

甲斐国全図

*Ka-ï no kuni zen-dŭ.*

Carte de la province de Kaï.

1868. — Une feuille dans une couverture in-8°. [N° 374.]

---

上野国全図

*Kau-züke-no kuni-zen-dŭ.*

Carte de la province de Kauzuké.

1856. — Une feuille dans une couverture in-4°. [N° 372.]

---

越後国全図

*Yetĭ-go-no kuni zen-dŭ.*

Carte de la province de Yetsĭgo.

Une feuille dans une couverture in-8°. [N° 626.]

---

江ノ嶋ノ図

*Ye-no sima-no dŭ.*

Carte de l'île Yénosima.
1878. — Une feuille. [N° 634.]

---

Carte du chemin de fer entre Kyauto et Kobe.
1879. — Une feuille. [N° 1039.]

---

京町細見繪図

*Kyau-mati sai-ken ye-dŭ.*

Plan de la ville de Kyauto.
1831. — Une feuille dans une couverture in-folio. [N° 378.]

---

京町繪図

*Kyau-mati ye-dŭ.*

Plan de la ville de Kyauto.
1831. — Une feuille dans une couverture in-8°. [N° 60.]

---

袖中京繪図

*Syu-tyu kyau ye-dŭ.*

Plan portatif (de poche) de Kyauto.
1786. — Une feuille dans une couverture in-8°. [N° 926.]

---

攝州大坂全図

*Ses-siu Oho-saka zen-dŭ.*

Plan d'Ohosaka.
1847. — Une feuille dans une couverture in-8°. [N° 376.]

---

萬世御江戶圖

*Ban-sei O Yedo-no dŭ.*

Aperçu de la ville impériale de Yédo (aujourd'hui Tôkyau).

1849. — Un grand plan plié en in-12. [N° 59.]

# NEUVIÈME SECTION.

## BELLES-LETTRES.

### I. — POÉSIE : ART POÉTIQUE.

#### まさなぐさ

*Masana gusa.*

Cours élémentaire pour la composition des poésies populaires.
1813. — Deux vol. in-8°. [N° 743.]

---

#### 新撰万葉集

*Sin-sen ban-yeô si'u.*

Modèle de la poésie japonaise.
1697. — Deux vol. in-4°. [N° 578.]

---

#### 長哥規則

*Tyau-ka ki sokŭ.*

Règles pour composer les poésies.
1849. — Deux vol. in-8°. [N° 725.]

---

#### 耳底記

Discours sur la poésie japonaise.
1718. — Trois vol. in-8°. [N° 419.]

---

北边隨筆

*Hokŭ-hen zui-hitŭ.*

Explication des mots et des phrases poétiques.

1821. — Quatre vol. in-8°. [N° 1020.]

---

本朝文粋

*Hon-tyau bun-sui.*

Essai sur diverses matières poétiques.

1629. — Sept vol. in-4°. [N° 749.]

---

詠歌一躰

*Yei-ka it-tai.*

Modèle des poésies.

1589. — Un vol. in-8° (Ms.). [N° 707.]

---

## II. — POÉSIES DIVERSES.

### POÉSIES ANCIENNES. — RECUEIL DES CENT POÈTES : FEMMES POÈTES.

### 日本記寬宴和哥集

*Ni-hon ki-kei yen wa ka si'u.*

Recueil des poésies anciennes japonaises.

1833. — Deux vol. in-4°. [N° 501.]

### 百人一首和哥

*Hyakŭ-zin is-siu wa-ka.*

Collection des poésies des Cent poètes.

1612. — Un vol. in-8° (Ms.). [N° 872.]

### 三十六歌仙

*San-zi'u-rokŭ ka sen.*

Recueil des poésies avec les portraits des Trente-six célèbres poètes japonais.

1662. — Un vol. in-folio (Ms.). [N° 929.]

### 百人一首拾穗抄

*Hyakŭ-nin is-siu syu-sui seŏ.*

Collection des poésies des Cent poètes; avec des notes.

1681. — Quatre vol. in-4°. [N° 571.]

玉峯百首解

*Gyokŭ-hô hyakŭ siu kai.*

Explication des Cent poésies célèbres.

1735. — Deux vol. in-8°. [N° 572.]

---

百人一首一夕話

*Hyakŭ-nin is-syu hito-yo banasi.*

Les poésies célèbres du Japon, avec des entretiens sur l'histoire de auteurs et le sujet des pièces; avec figures.

1833. — Neuf vol. in-8°. [N° 3.]

---

源語秘决抄

*Gen-go hi-ketŭ seô.*

Explication des cinquante-quatre sujets de poésies (commentaire sur les poésies de Mlle Mourasaki Sikibou).

1497. — Un vol. in-4°. [N° 616.]

---

雛源氏

*Hina Gen-zi.*

Explication des poésies de Mlle Mourasaki Sikibou, célèbre femme poète; avec figures.

1670. — Dix vol. in-4°. [N° 902.]

---

女歌仙

*Dyo-ka sen.*

Collection de poésies composées par des femmes de la cour impériale; avec figures.

1658. — Un vol. in-4°. [N° 1007.]

---

繪本貝歌仙

*Ye - hon kai - ka sen.*

Recueil de poésies composées par des femmes.
1748. — Trois vol. in-8°; avec figures. [N° 65.]

---

名人歌集

*Mei - zin ka siu.*

Collection de poésies des poètes célèbres.
1467. — Un vol. d'autographes gr. in-folio. [N° 930.]

---

八雲御抄

*Ya-kumo go seô.*

Livre de poésies japonaises.
1746. — Sept vol. in-4° (Ms.). [N° 481.]

---

詠史

*Yei si.*

Poésies historiques.
1827. — Un vol. in-4°. [N° 606.]

---

をみなえし

*O mi - na - ye - si.*

Recueil de poésies; avec figures coloriées.
Un vol. in-8° obl. (Ms.). [N° 857.]

---

## 慶長板伊勢物語

*Kei-tyau ban I-se mono-gatari.*

Recueil de poésies; avec figures.
1608. — Deux vol. in-4°. [N° 851.]

---

## 竹園抄

*Siki-yen seô.*

Poésies de Sikiyèn.
1644. — Un vol. in-8° [N° 496.]

---

## 擧白集

*Kyo-hakŭ si'u.*

Recueil de poésies offertes au Mikado.
1650. — Huit vol. in-4°. [N° 848.]

---

## 未来記雨中吟

*Mi-rai ki u-tyu gin.*

Poésies japonaises.
1650. — Un vol. in-4°. [N° 428.]

---

## 垣下徒然草

*Yen-ka to-zen gusa.*

Poésies japonaises; avec figures.
1671. — Un vol. in-8°. [N° 613.]

---

西行法師家集

*Sai-gyau hau-si ka si'u.*

Recueil de poésies de Saïghyau, célèbre poète japonais.

1674. — Quatre vol. in-8°. [N° 495.]

---

和哥女郎花

*Wa-ka omina yesi.*

Poésies japonaises; avec figures.

1675. — Trois vol. in-4°. [N° 577.]

---

私語

*Si-go.*

Collection de poésies japonaises.

1690. — Un vol. in-4°. [N° 404.]

---

衣更著物語

*Kisaragi mono-gatari.*

Description poétique du Kisaragi; avec figures.

1693. — Un vol. in-8°. [N° 575.]

*Kisaragi* est une expression poétique pour désigner le second mois de l'année.

---

繪入新續歌仙

*Ye-iri sin-zokŭ ka sen.*

Collection de poésies avec des portraits de leurs auteurs.

1697. — Deux vol. in-8°. [N° 738.]

---

## 詞花懸露集

*Si - ka ken - ro si'u.*

Collection de poésies; avec figures.

1698. — Trois vol. in-8°. [N° 744.]

---

## 梨農本集

*Ri - nô hon - si'u.*

Collection de poésies japonaises. par Rinô; avec figures.

1698. — Un vol. in-8°. [N° 503.]

---

## 伊勢物語

*I - se mono-gatari.*

Histoire d'Isé; avec figures.

1712. — Un vol. in-4°. [N° 687.]

---

## 日本景行記

*Ni-hon kei-kau ki.*

Collection de poésies avec les portraits de leurs auteurs.

1721. — Un vol. gr. in-folio (Ms.). [N° 931.]

---

## 南山詩稿

*Nan-zan si kau.*

Collection des poésies de Nanzau.

1732. — Un vol. in-4° (impression en caractères blancs sur fond noir). [N° 498.]

---

イマミヤ草

*Ima miya gusa.*

Recueil de poésies.

1735. — Un vol. in-8°. [N° 499.]

---

新撰菟玖波集

*Sin-sen to-ku-wa si'u.*

Collection de poésies.

1743. — Cinq vol. in-8°. [N° 765.]

---

貝尽浦之錦

*Kai-dükusi ura-no nisiki.*

Collection de poésies avec des figures représentant les sujets qui y ont traités.

1751. — Deux vol. in-4°. [N° 541.]

---

藻塩袋

*Mo-siwo bukuro.*

Le sac rempli de plantes marines; livre de poésies.

1754. — Cinq vol. in-8°. [N° 573.]

---

張城尙齒會

*Tyau-zyau-syau si-kai.*

Livre de poésies de Tchaujausi.

1782. — Un vol. in-4°. [N° 502.]

---

## 工夫ノ近道

*Ku - fu - no tika-miti.*

Recueil de poésies morales.

1779. — Un vol. in-8°. [N° 913.]

---

## 詩仙堂志

*Si-sen - dau si.*

Collection de poésies et de lettres, par Sisendau; avec figures.

1797. — Quatre vol. in-4°. [N° 1021.]

---

## 擁書漫筆

*Yô - syo man pitŭ.*

Collection de poésies; avec figures.

1816. — Quatre vol. in-8°. [N° 659.]

---

## 御製

*Gyo - sei.*

Œuvres de l'empereur; recueil de poésies japonaises composées p le Mikado.

1821. — Un vol. in-8° (Ms.). [N° 500.]

---

## 續言靈集

*Zokŭ gen rei si'u.*

Collection de poésies avec les portraits de leurs auteurs.

1825. — Un vol. in-8°. [N° 81.]

---

## 篁國先生存稿

*Kwau kokŭ sen - sei son - kau.*

Collection de poésies.

1835. — Un vol. in-8°. [N° 549.]

---

## 温故知新春

*On - ko si sin - sun.*

Livre de poésies; avec figures.

1836. — Un vol. in-8°. [N° 83.]

---

## 榴花集

*Riu ka si'u.*

Collection de poésies par divers auteurs; avec figures.

1836. — Un vol. in-8°. [N° 76.]

---

## 其小唄烈情紫

*Sono ko uta ren-zyau-si.*

Le petit chant d'amour de la violette; avec figures.

1836. — Cinq vol. in-12. [N° 527.]

---

## 四海ノ海

*Yo mo-no umi.*

La Mer des quatre mers (de l'univers); livre de poésies.

1840. — Un vol. in-8°. [N° 77.]

---

華族詠哥
*Ka-zokŭ yei ka.*

Poésies de quelques nobles japonais.
1848. — Deux vol. in-4° (Ms.). [N° 505.]

---

嚶鳴集
*O-mei si'u.*

Collection de poésies célèbres; avec figures.
1859. — Dix vol. in-8°. [N° 98.]

---

吾妻志良边
*A-dŭma sirabe.*

Collection de vers dramatiques japonais.
1861. — Un vol. in-12. [N° 119.]

---

吾妻志良邊
*A-dŭma sirabe.*

Suite du numéro 119.
1861. — Un vol. in-12. [N° 120.]

---

俳諧貝合
*Hai-kai kai awase.*

Collection des sujets poétiques du genre haïkaï.
1874. — Un vol. in-12 obl. [N° 576.]

---

湘夢遺稿

*Sau-mu i-kau.*

Collection posthume des poésies de Saumou.

1871. — Deux vol. in-8°. [N° 751.]

---

ならのは

*Nara-no ha.*

Recueil de poésies.

1795. — Un vol. in-4°. [N° 1001.]

---

名所机右抄

*Mei-syo ki yû seó.*

Description poétique des endroits remarquables.

1677. — Sept vol. in-8°. [N° 1018.]

---

謡本

*Utai-no hon.*

Recueil de chansons nommées Outaï.

1733. — Vingt vol. in-8°. [N° 1031.]

---

謡本

*Utai-no hon.*

Chansons japonaises (connues sous le nom de Outaï).

1799. — Vingt vol. in-8°. [N° 900.]

---

謡典畫誌

*Yau-ten ga-si.*

Recueil de poésies japonaises dites Outaï; avec figures.
Deux vol. in-8°. [N° 1032.]

---

詩歌撰葉

*Si-ka zen-yeô.*

Pièces de poésies japonaises anciennes et modernes.
1871. — Un vol. in-8°. [N° 690.]

C'est le texte japonais du recueil de poésies traduites en français par M. Léo[redacted] Rosny, et publiées sous le titre d'*Anthologie japonaise* (Paris, 1871, in-8°).

---

## III. — POÉSIE POPULAIRE.

### 狂歌遊集覽

*Kyau-ka yu-si'u ran.*

Recueil de poésies populaires.

0000. — Deux vol. in-8°. [N° 1036.]

### 狂哥續觀娯集

*Kyau-ka zuk-kwan go si'u.*

Collection de poésies populaires.

1840. — Un vol. in-8°. [N° 75.]

### 掃寄草帋

*Haki-yose zau-si.*

Collection des proverbes, chansons et poésies vulgaires.

1858. — Trois vol. in-8°. [N° 592.]

### 校正職人哥合

*Ko-sei syokŭ-zin uta awase.*

Poésies des ouvriers.

1744. — Trois vol. in-8°. [N° 666.]

## IV. — POÉSIES ET CHANSONS COMIQUES.

### 狂哥東西集
*Kyau-ka tô-zai si'u.*

Collection de poésies comiques; avec figures.
1835. — Un vol. in-8°. [N° 84.]

### 狂歌連環集
*Kyau-ka ren-kan si'u.*

Collection de poésies comiques; avec figures.
1839. — Un vol. in-8°. [N° 80.]

### 名數狂哥集
*Mei su kyau-ka si'u.*

Collection de célèbres poésies comiques; avec figures.
1839. — Un vol. in-8°. [N° 79.]

### 興歌金玉集
*Kyau-ka kin-gyokŭ si'u.*

Collection de jade et d'or, des poésies amusantes; avec figures.
1841. — Un vol. in-8°. [N° 85.]

### 若煙子
*Waka yebisŭ.*

Chansons comiques; avec figures.
1803. — Un vol. in-8°. [N° 918.]

## V. — POÉSIE ÉROTIQUE.

### 堀川院艶書合
*Hori-kawa in-yen syo awase.*

Collection de poésies d'amour de Horikawa.
1659. — Un vol. in-4°. [N° 859.]

### 思露
*Si-ro.*

La Rosée des pensées; livre de poésies d'amour.
Un vol. in-8° (Ms.). [N° 706.]

### 薄もみぢ
*Usü momidi.*

Les Feuilles légères de l'érable rouge; collection de poésies d'amour.
1722. — Un vol. in-8°. [N° 954.]

## VI. — POÉSIE CHINOISE.

### 歴代詩學精撰
*Reki-dai si-gakŭ sei-sen.*

Collection des meilleures poésies de différentes époques.
1852. — Dix-sept vol. in-12. [N° 492.]

### 和漢朗詠集
*Wa-kan rau-yei si'u.*

Collection de poésies chinoises et japonaises.
1706. — Quatre vol. in-4°. [N° 574.]

### 湖山樓詩鈔
*Ko-zan ro si seó.*

Collection des meilleures poésies chinoises.
1858. — Un vol. in-8°. [N° 504.]

### 錦繡段鈔
*Kin-syu dan seó.*

Recueil de poésies chinoises.
1652. — Dix vol. in-4°. [N° 757.]

### 星巖集
*Sei-gan si'u.*

Collection des poésies de Seigan, auteur chinois.
1840. — Un vol. in-4°. [N° 506.]

儒仙

*Zyu - sen.*

Collection de poésies chinoises, avec les portraits de leurs auteurs.
1521. — Deux vol. in-folio. [N° 897.]

## VII. — ART DRAMATIQUE.

### 年代記
*Nen dai ki.*

Collection de pièces dramatiques et description des théâtres de Yédo; avec figures.
1841. — Seize vol. in-8°. [N° 629.]

### 声曲類纂
*Sei-kyokŭ rui san.*

Recueil de drames; avec figures.
1847. — Six vol. in-4°. [N° 614.]

### 狂言記
*Kyau-gen ki.*

Recueil de comédies; avec figures.
1665. — Un vol. in-8°. [N° 628.]

### 番附
*Ban dŭke.*

Programmes de théâtre.
1815. — Six vol. in-8°. [N°s 964 à 967.]

### 伊賀越
*I - ga goye.*

Programmes de théâtres.
Un vol. in-8°. [N° 965.]

番附

*Ban-dŭke.*

Collection de programmes de théâtres.

1852. [N° 966.]

---

能ノ図式

*Nô-no dŭ - siki.*

Description de l'espèce de théâtre comique de l'antiquité, appelé Nô; avec figures.

1715. — Un vol. in-8°. [N° 961.]

---

## VIII. — ROMANS. — CONTES. — LÉGENDES.

### APOLOGUES. — STYLE ÉPISTOLAIRE.

百鬼夜行

*Hyakŭ ki ya-kau.*

Les promenades nocturnes de cent démons.

1776-1781. — Six vol. in-8°. [N° 130.]

---

新薄雪物語

*Sin usu-yŭki mono-gatari.*

Nouvelle histoire de Ousouyouki (la Neige légère).

1653. — Cinq vol. in-8°. [N° 30.]

---

春色初霞

*Syun-syokŭ hatŭ-gasŭmi.*

Le Premier brouillard du printemps; roman japonais; avec figures.

1629. — Cinq vol. in-12. [N° 540.]

---

錦之庵

*Nisiki-no iwori.*

La Chaumière en brocard d'or; roman japonais; avec figures.

1635. — Trois vol. in-12. [N° 532.]

---

源氏物語

*Gen - zi mono-gatari.*

Histoire de la famille des Ghenzi.

Cinquante-quatre vol. in-8°. [N° 986 *bis*.]

Copie manuscrite d'un ouvrage imprimé.

---

手本類

*Te - hon rui.*

Recueil de modèles d'écriture.

Un vol. in-4°. [N° 111.]

---

流別奇談

*Riu - betŭ ki - dan.*

Histoire de M^me Maurice; roman traduit du français; avec figures.

1873. — Deux vol. in-12. [N° 64.]

---

西洋道中膝栗毛

*Sei - yau dau tyu hiza-kuri - ge.*

Voyage de deux gaillards en Europe; avec figures.

1867. — Trente vol. in-12. [N° 533.]

---

寶訓文彙

*Hau - kun bun - ī.*

Collection des paroles des hommes célèbres japonais.

1873. — Un vol. in-8°. [N° 342.]

---

兒雷也豪傑傳

*Zi - rai - ya gau-ketŭ den.*

Histoire du célèbre voleur Ziraïya.

1853. — Vingt-deux vol. in-12. [N° 880.]

---

名家手簡

*Mei - ka si - kan.*

Recueil des meilleures lettres.

1847. — Vingt vol. in-4°. [N° 301 *bis.*]

---

笑府

*Syau-fu.*

Livre pour rire.

1846. — Un vol. in-8°. [N° 539.]

---

五色糸

*Go siki ito.*

Le Fil de cinq couleurs; roman japonais; avec figures.

1839. — Cinq vol. in-12. [N° 102.]

---

恋紫妻絞

*Ren - si - tŭma sibori.*

Livre d'amour; roman japonais; avec figures.

1838. — Trois vol. in-12. [N° 529.]

---

糸柳

*Ito-yanagi.*

Le Fil du saule; roman japonais; avec figures.
1835. — Quatre vol. in-12. [N° 535.]

---

園の花

*Sono-no hana.*

Les Fleurs du jardin; roman japonais; avec figures.
1835. — Six vol. in-12. [N° 97.]

---

春霄高ねの花

*Syun-syau taka ne-no hana.*

La Fleur d'une soirée de printemps; roman japonais.
1837. — Quatre vol. in-12. [N° 528.]

---

經濟問答秘錄

*Kei-sai mon-da'u hi-rokŭ.*

Recueil de contes, par Tatsibana.
1833. — Trente et un vol. in-4°. [N° 642.]

---

賣色安本丹

*Bai-syokŭ an hon tan.*

Livre amusant; roman; avec figures.
1829. — Six vol. in-4°. [N° 530.]

---

## 譯解笑林廣記

*Yakŭ-kai syau-rin kau ki.*

Grande collection d'histoires pour rire.

1829. — Quatre vol. in-8°. [N° 608.]

---

## 藐姑射秘傳

*Ha - ko - ya hi - den.*

Histoire des amours de la dame Hakoya.

1825. — Deux vol. in-4°. [N° 543.]

---

## 茉花ノ現

*Yei-gwa-no setŭtŭ.*

Collection d'anecdotes populaires; avec figures.

1822. — Trois vol. in-8°. [N° 832.]

---

## 膝栗毛

*Hisa-kuri - ge.*

Voyage de deux gaillards au Japon.

1815. — Quarante-trois vol. in-12. [N° 534.]

---

## 在原文庫

*Ari-vara bun-kau.*

Collection de lettres des meilleurs auteurs; avec figures.

1812. — Deux vol. in-4°. [N° 941.]

---

繪本連理片袖

*Yen-hon ren-ri-no kata-sode.*

Roman historique; avec figures.

1811. — Trois vol. in-8°. [N° 41.]

---

睡餘小錄

*Sui-yo seô rokŭ.*

Collection de lettres d'hommes et de femmes célèbres.

1806. — Deux vol. in-4°. [N° 113.]

---

一閑人

*Itŭ kan zin.*

Petites histoires amusantes, anciennes et modernes; avec figures.

1804. — Quatre vol. in-8°. [N° 739.]

---

梅暦

*Mŭme goyomi.*

L'Almanach de la prune; roman japonais.

1800. — Vingt vol. in-12. [N° 526.]

---

黄金之菊

*Kau-gane-no kiku.*

Le Chrysanthème d'or; roman japonais.

1793. — Quatre vol. in-12. [N° 537.]

---

千代之礎

*Ti - yo - no isiduye.*

La Base de mille générations; roman de la famille de Daté, daimyau de la province de Ausyou; avec figures.

1790. — Quatre vol. in-12. [N° 538.]

---

タヲレ草

*Ta - o - re gusa.*

L'Art de devenir saint; avec figures.

1795. — Deux vol. in-8°. [N° 621.]

---

タケクラベ

*Take kurabe.*

Roman japonais; avec figures.

1839. — Dix vol. in-12. [N° 536.]

---

雨夜物語

*U - ya mono-gatari.*

Contes d'une nuit de pluie.

1777. — Deux vol. in-4°. [N° 493.]

---

契情蓬莱山

*Kei-zyau hô - rai san.*

Les Amours des hommes immortels qui vivent sur la montagne légendaire de Hôraï; avec figures.

1759. — Cinq vol. in-8°. [N° 833.]

---

## 方丈記諺解

*Hau-zyau ki gen kai.*

Commentaire sur l'écrit de Kamo.

1694. — Trois vol. in-8°. [N° 591.]

---

## 觀鵞百譚

*Kan-ga hyakŭ dan.*

Recueil des contes chinois et japonais.

1735. — Cinq vol. in-8°. [N° 696.]

---

## 滑稽太平記

*Kok-kei Tai-hei ki.*

Histoire comique des révolutions du Japon.

1725. — Deux vol. in-8° (Ms.). [N° 586.]

---

## 艶道通鑑

*Yen-dau tû gan.*

Roman d'amour; avec figures.

1715. — Six vol. in-4°. [N° 544.]

---

## 風俗文選

*Fû-zokŭ mon-zen.*

Recueil littéraire sur les mœurs.

1706. — Cinq vol. in-4°. [N° 303.]

---

**怪談御伽婢子**

*Kai-dan go ka kan si.*

Événements mystérieux; avec figures.

1826. — Huit vol. in-8°. [N° 828.]

---

**文章草帋**

*Bun-syau sau - si.*

Le Papier fleuri des compositions littéraires; recueil de lettres des hommes célèbres.

1664. — Deux vol. in-4°. [N° 980.]

---

**さるげんじ**

*Saru Gen-zi.*

Histoire de Sarou Genzi; livre d'amour.

1658. — Un vol. in-8°. [N° 1004.]

---

**住吉物語**

*Sŭmi-yosi mono-gatari.*

Histoire illustrée de Soumiyosi; livre d'amour.

1598. — Trois vol. gr. in-folio (Ms.). [N° 141.]

---

**人ノ鑑**

*Hito-no kagami.*

Le Miroir des hommes; histoire de quarante-sept personnes qui ont montré du dévouement pour le prince Asano.

1814. — Deux vol. in-8°. [N° 841.]

---

繪本小夜村雨

*Ye - hon sa-yo-no mura-same.*

Recueil de petites histoires illustrées.

1807. — Cinq vol. in-8°. [N° 735.]

---

北窻瑣談

*Hokŭ-sau sa - dan.*

Récits dans un coin de la fenêtre du nord; récits familiers de choses intéressantes; avec figures.

1825-1829. — Huit vol. in-4°. [N° 668.]

---

明淸名家奇文粹編

*Mei - sei mei - ke ki - bun sui hen.*

Littérateurs des dynasties des Ming et des Tsing; collection de morceaux en prose, intéressants et amusants.

1879. — Septième vol. in-8°. [N° 1051.]

---

狐講訳

*Kitŭne go-syakŭ.*

Collection de fables; avec figures.

1700. — Cinq vol. in-8°. [N° 605.]

---

麒麟抄

*Ki - rin seô.*

L'Art de l'écriture.

1629. — Six vol. in-4°. [N° 802.]

---

## 洛陽名筆集

*Rakŭ-yau mei-hitŭ si'u.*

Collection de modèles d'écriture par des calligraphes célèbres.

1674. — Deux vol. in-4°. [N° 827.]

---

## 本名墨寳

*Hon mei bokŭ hau.*

Les Trésors d'encre les plus célèbres; recueil de modèles d'écriture.

1646. — Trois vol. in-4°. [N° 1010.]

# DIXIÈME SECTION.

## ARCHÉOLOGIE ET BEAUX-ARTS.

### I. — ANTIQUITÉS. — MOEURS ANTIQUES. — CURIOSITÉS.

繪本故叓談

*Ye - hon ko - zi dan.*

Entretiens sur les antiquités, avec des dessins.

1856. — Neuf vol. in-8°. [N° 7.]

---

本朝怪談古叓

*Hon-tyau kwai-dan ko - zi.*

Entretiens sur les curiosités anciennes les plus remarquables de l'empire japonais.

1716. — Quatre vol. in-4°. [N° 585.]

---

万寳全書

*Ban-pau zen - syo.*

Le Livre complet des dix mille trésors; collection d'antiquités et d'objets précieux du Japon; avec figures.

1718. — Treize vol. in-12 oblong. [N° 235.]

---

## 兼葭堂雜錄

*Ken-ka-dau Zatŭ-rokŭ.*

Collection de curiosités, par Kenkadau; avec figures.

1859. — Cinq vol. in-8°. [N° 15.]

---

## 古今名物類聚

*Ko-kon mei-butŭ rui syu.*

Description d'objets antiques et modernes, surtout de tissus et de vases; avec figures coloriées.

1791. — Dix-huit vol. in-8°. [N° 262.]

---

## 撥雲餘興

*Batŭ-un yo kô.*

Collection de quelques objets anciens; avec figures.

1877. — Un vol. in-folio. [N° 893.]

---

## 考古說略

*Kau-ko setŭ-ryakŭ.*

Aperçu de l'antiquité (traduit de l'original de M. de Siebold); avec figures.

1879. — Un vol. in-8°. [N° 240.]

---

## 東牖子

*Tô-yô si.*

L'origine des coutumes et des usages; avec figures.

1801. — Un vol. in-8°. [N° 723.]

---

## 三養雜記

*San-yau za'u ki.*

Histoire des mœurs et cérémonies populaires de l'antiquité.

1840. — Quatre vol. in-8°. [N° 641.]

---

## 愽物叢書

*Hakŭ-butŭ sô - syo.*

Traité des mœurs et usages de l'antiquité.

1879. — Deux vol. in-8°. [N° 237.]

---

## あり乃まま

*Ari - no mama.*

Traité des mœurs et des coutumes de l'antiquité et des temps modernes; avec figures.

1807. — Deux vol. in-8°. [N° 734.]

---

## 南畝莠言

*Nan - pô syu gen.*

Commentaire sur les mœurs, les coutumes et les usages des Japonais; avec figures.

1739. — Deux vol. in-4°. [N° 808.]

---

## 栖菴雜筆

*Riu - an zap-pitŭ.*

Description des mœurs populaires.

1845. — Quatre vol. in-4°. [N° 821.]

---

骨董集

*Kotŭ-kun si'u.*

Traité des mœurs populaires; avec figures.
1813. — Trois vol. in-4°. [N° 521.]

---

昔男時世妝

*Sekĭ-dan zi sei zyo.*

Costumes et mœurs de l'antiquité, avec figures.
1731. — Cinq vol. in-8°. [N° 835.]

---

上代衣服考

*Zyau-dai i-fukŭ kau.*

Examen des vêtements de la haute antiquité.
1870. — Un vol. in-4°. [N° 590.]

---

装束図式

*Syau-zokŭ dŭ-sikĭ.*

Description des habits des anciens nobles japonais; avec figures.
1692. — Deux vol. in-8°. [N° 497.]

---

装束図

*Syau-zokŭ-no dŭ.*

Représentation des habits des anciens nobles japonais; avec figures.
1676. — Un vol. in-8° (Ms.). [N° 710.]

---

# 服色図解

*Fukŭ syokŭ dŭ kai.*

Explication des différentes couleurs des habits des anciens nobles japonais; avec figures.
1816. — Deux vol. in-4°. [N° 670.]

---

# 秦漢瓦當圖

*Sin Kan ga - tau dŭ.*

Description des tuiles dans les dynasties de Sin et Kan (en Chine).
1838. — Un vol. in-4°. [N° 877.]

La dynastie chinoise des 秦 *Sin* (chinois : *Tsin*) dura de 255 à 202 avant notre ère. La grande dynastie des 漢 *Han*, qui lui succéda, conserva le gouvernement de la Chine jusqu'en 220 après notre ère, époque à laquelle remonte la division de l'empire en trois royaumes (三 國).

Le présent ouvrage renferme une très curieuse série de figures en couleurs représentant les anciennes tuiles chinoises, pour la plupart couvertes d'inscriptions en caractères antiques de toutes les formes et de toutes les variétés. Les quatre premières figures, imprimées avec de l'encre verdâtre, sont la transcription, en lettres anciennes, des caractères 秦 漢 瓦 當 圖 qui forment le titre du recueil.

---

# 古瓦譜記

*Ko ga fu ki.*

Histoire et description des anciennes tuiles; avec figures.
1799. — Un vol. in-folio. [N° 140.]

---

# 加茂眞淵古器考

*Ka-mo ma-buti ko ki kau.*

Traité des anciennes porcelaines, par Kamo.
1778. — Un vol. in-4° (Ms.); avec figures. [N° 610.]

Cet ouvrage, composé principalement d'après les notes du célèbre archéologue japonais Moto-ori Nori-naga, renferme de nombreux renseignements sur l'archéologie.

---

## 革究圖考
*Kakŭ-kiu dŭ kau.*

Examen des cuirs coloriés pour les habits, les meubles, etc.
1844. — Un vol. in-4°; avec figures imprimées en couleurs. [N° 596.]

Les anciens cuirs japonais sont communément désignés sous le nom de 天平革 *Ten-hyau kawa*, c'est-à-dire «cuirs de la période *Ten-hyau* (729 de notre ère)». Le premier spécimen de la collection porte un signe indien (梵字 *bon-zi*), et comme plusieurs autres de la même série l'image d'un lion (獅 *sisi*); il est daté du huitième mois de la douzième année *Ten-hyau* (740). Un autre spécimen, plus ancien, à fond vert, orné d'ûn lion dans un semis de fleurs, est daté de la sixième année de la même ère (734). D'autres cuirs représentent le Vénérable immobile (不動 scr. *atchala*), des lions avec pivoines (獅子牡丹 *si-si bo-tan*), des carapaces de tortue (龜甲 *ki-kau*), le tonnerre (雷公 *kami-nari*), le Dieu du vent (風伯), le phénix (鳳凰), des dragons (龍), des canards mandarins (鴛鴦 *osi-dori*), des tapirs (貘 *bakŭ*), des caractères extraordinaires (異文), des plantes et des feuillages, etc.

La collection de spécimens est suivie d'un texte historique sur les anciens cuirs japonais, par M. Ikeda Yosi-nobou.

---

## 求古図譜
*Kiu - ko dŭ - fu.*

Collection de tissus antiques; avec figures imprimées en couleurs.
1840. — Un vol. in-4°. [N° 524.]

---

## 織文図解
*Syokŭ-bun dŭ kai.*

Collection de tissus anciens; avec figures imprimées en couleurs.
1815. — Trois vol. in-4°. [N° 716.]

---

## 八丘椿
*Hatĭ kiu tiu.*

Collection de modèles de tissus; avec figures imprimées en couleurs.
1840. — Un vol. in-4°. [N° 523.]

---

## 車繪圖

Dessin de l'ancien char employé à la cour.

Deux rouleaux. [N° 1049.]

---

## 日本古劍譜

*Nippon ko ken fu.*

Collection de dessins de vieux sabres japonais.

Un rouleau. [N° 1050.]

---

## II. — ARCHITECTURE. — SCULPTURE. — DESSIN.

新鄙形

*Sin hina gata.*

Nouveaux modèles d'architecture religieuse au Japon.
1836. — Un vol. in-8°. [N° 82.]

彫工雛形

*Teô - kô hina gata.*

Modèles de sculpture japonaise.
1827. — Un vol. in-8°. [N° 78.]

人物画譜

*Zin-butŭ gwa - fu.*

Modèles de dessins.
1793. — Un vol. in-12. [N° 43]

爲齋画式

*Tame-sai gwa-siki.*

L'Art de dessiner selon l'école de Tamésaï.
1799. — Un vol. in-8°. [N° 50]

蘭齋画譜

*Ran - sai gwa - fu.*

Modèles de dessins de Ransaï.
1802. — Quatre vol. in-4°. [N° 522.]

聚珍畫帖

*Syu - tin gwakŭ-deô.*

Modèles de dessins.

1802. — Trois vol. in-folio. [N° 715.]

---

画狀

*Ga - zyau.*

Modèles de dessins.

Deux vol. in-4° (non imprimés). [N° 516.]

---

不形畫藪

*Fu - kei gwakŭ-so.*

Modèles de dessins.

1817. — Un vol. in-4°. [N° 969.]

---

萬象即吾師

*Ban-syau sokŭ go si.*

Modèles de dessins.

1817. — Un vol. in-4°. [N° 510.]

---

萬象寫眞図譜

*Ban-syau sya sin dŭ - fu.*

Modèles de dessins.

1817. — Huit vol. in-4°. [N° 45.]

---

## 蕙齋麁画

*Kei-sai so-ga.*

Modèles des dessins simples, par Keïsaï.

1838. — Cinq vol. in-8°. [N° 836.]

---

## 画本彩色通

*Ye-hon sai-sikĭ tû.*

L'Art de colorier les dessins.

1848. — Deux vol. in-4°. [N° 42.]

---

## 應擧画譜

*Au kyo ga-fu.*

Modèles de dessins, par Kano Aukio, célèbre artiste contempora

1850. — Un vol. in-4°. [N° 1012.]

---

## 文房図錄

*Bun-bau dŭ-rokŭ.*

Collection de dessins et d'autographes des hommes célèbres.

1854. — Dix vol. in-4°. [N° 1014.]

---

## 花鳥山水図式

*Ka teô san sui dŭ-sikĭ.*

Règles du dessin des fleurs, des oiseaux, des montagnes et des vières.

1866. — Un vol. in-12 oblong. [N° 125.]

---

翠古先生畫

*Sui - ko sen - sei gwa.*

Collection des dessins du professeur Souiko.

Un vol. in-4° (non imprimé). [N° 513.]

---

丹青錦嚢

*Tan - sei kin-nau.*

Livre de dessins et d'écritures.

1749. — Trois vol. in-4°. [N° 938.]

---

繪本直指寶

*Ye - hon ziki - si zitû.*

Modèles de dessins.

1745. — Dix vol. in-8°. [N° 987.]

---

浪華擷芳譜

*Nani wa ki ' pau fu.*

Modèle des dessins simples japonais.

1857. — Deux vol. in-8°. [N° 736.]

---

芥子園尽傳

*Kai - si - yen zin - den.*

Modèles de dessins de Kaïsiyen.

1701. — Quatre vol. in-4°. [N° 1016.]

---

都鄙馬鑑
*To hi ba kan.*

Collection des tableaux de Kyauto.
1819. — Cinq vol. in-8°. [N° 974.]

---

嚴嶋繪馬鑑
*Itŭkŭ-sima ye - ma kagami.*

Collection des tableaux du temple d'Itsoukousima.
1849. — Cinq vol. in-8°. [N° 507.]

---

仙人画手本
*Sen - nin ye de - hon.*

Recueil portatif des portraits des saints.
1766. — Un vol. in-4°. [N° 55.]

---

王形画図
*Wau-kei gwa dŭ.*

Portrait du premier empereur de chaque dynastie chinoise.
Un vol. in-8° (Ms.). [N° 912.]

---

豊国年玉筆
*Toyo-kuni tosi dama fude.*

Livre de caricatures.
1733. — Un vol. in-8°. [N° 53.]

---

北齋画譜

*Hokŭ-sai gwa-fu.*

Modèles de dessins, par le peintre Hoksaï.

1812. — Un vol. in-8°. [N° 51.]

---

北齋漫画

*Hokŭ-sai man-gwa.*

Collection de caricatures, par Hoksai, célèbre caricaturiste japonais.

1876. — Quinze vol. in-8°. [N° 47.]

---

腹筋鸚鵡ノ石

*Hara-süzi au-mu-no-isi.*

Collection de caricatures.

1831. — Cinq vol. in-12. [N° 531.]

---

楚南画譜

*So-nan gwa-fu.*

Caricatures, par le peintre japonais Sonan.

1834. — Un vol. in-12. [N° 509.]

---

北樹画譜

*Hokŭ-zyu gwa-fu.*

Collection de caricatures, par Hokoudjou.

1834. — Un vol. in-12. [N° 44.]

---

## 富嶽百景

*Fu-gokŭ hyakŭ-kei.*

Cent différentes vues de la montagne Fouzi.

1875. — Trois vol. in-8°. [N° 512.]

---

## 山王眞形

*San-wau sin-kei.*

Diverses vues du roi des montagnes, le Fouzi-yama.

1822. — Un vol. in-8° oblong. [N° 48.]

---

## 百富士

*Hyakŭ Fu-zi.*

Cent différentes vues de la montagne Fouzi-yama.

1765. — Quatre vol. in-4°. [N° 20.]

---

## 木曾街道六拾九次図

*Ki-sô-kai-dau rokŭ-zyu-ku tŭgi-no dŭ.*

Figures des soixante-neuf stations de Kisôkaïdau, une des grandes routes nationales du Japon.

1714. — Un vol. in-8°. [N° 36.]

---

## 東海道五十三次図

*Tô-kai-dau go-zyu-san tŭgi-no dŭ.*

Figures des cinquante-trois stations de Tôkaïdau.

1714. — Un vol. in-8°. [N° 37.]

---

近江八景
*O - mi hak - kei.*

Les huit paysages les plus remarquables de la province de Omi.
Un vol. in-4° de peintures sur soie, avec texte manuscrit. [N° 1027.]

---

画菊集
*Gwa gikŭ si'u.*

Collection de peintures de chrysanthèmes.
1715. — Un vol. in-4°. [N° 1013.]

---

繪本通宝志
*Ye - hon tû - hau si.*

Recueil de dessins sur l'agriculture, la chasse et la pêche.
1729. — Un vol. in-8°. [N° 72.]

---

山水木石画法
*San sui bokŭ sekĭ gwa-ha'u.*

Règles pour le dessin des montagnes, des eaux, des arbres et des
[pi]erres.
1742. — Un vol. in-8°. [N° 54.]

---

運筆麁画
*Un-pitŭ so gwa.*

Modèles d'animaux et de plantes.
1746. — Trois vol. in-8°. [N° 842.]

---

竹譜
*Tikü fu.*

Modèles de dessins de bambou.
1750. — Un vol. in-4°. [N° 511.]

分類画本良材
*Bun-rui gwa-hon ryau-sai.*

Modèles de dessins chinois.
1715. — Dix vol. in-8°. [N° 837.]

本朝画苑
*Hon-tyau gwa-yen.*

Dessins japonais et chinois.
1797. — Cinq vol. in-8°. [N° 52.]

漢画指南
*Kan-gwa si-nan.*

La Boussole des peintres chinois; recueil de dessins.
1779. — Deux vol. in-8°. [N° 970.]

漢画指南二編
*Kan-gwa si-nan ni-hen.*

Études sur le dessin chinois. — Suite du numéro précédent.
1811. — Trois vol. in-8°. [N° 971.]

漢画獨稽古

*Kan-gwa dokŭ gei-ko.*

Études sur le dessin chinois.

1807. — Deux vol. in-8°. [N° 515.]

---

画図醉芙蓉

*Gwa dŭ sui fu-yô.*

Modèles de dessins chinois.

1809. — Trois vol. in-4°. [N° 519.]

---

升堂図解

*So-dau dŭ-kai.*

Recueil de caricatures chinoises.

1824. — Un vol. in-4°. [N° 518.]

---

画題合璧

*Gwa dai ga' pekĭ.*

Collection de dessins chinois.

1875. — Deux vol. in-16. [N° 1011.]

---

兒戯繪本

*Zi-ki ye-hon.*

Illustrations de pièces dramatiques.

1878. — Cinq vol. in-12. [N° 928.]

---

戯場一覧
*Ge - zyau itĭ - ran.*

Collection des programmes de théâtres.
Un vol. in-8°. [N° 964.]

---

箏曲大意抄
*Sau-kyokŭ tăi - i seô.*

Livre de musique.
1779. — Six vol. in-4°. [N° 973.]

---

新撰花押集
*Sin sen kwa a'u si'u.*

Nouveau choix de signatures japonaises.
1855. — Un vol. in-4°. [N° 595 *bis*.]

---

名家手簡
*Mei - ka su - kan.*

Autographes des hommes célèbres.
1847. — Vingt vol. in-8°. [N° 301 *bis*.]

---

## III. — NUMISMATIQUE.

### 符合泉志

*Fu-gaʿu sen-si.*

Notice sur l'origine des monnaies de cuivre et de bronze; avec figures.

1829. — Trois vol. in-8°. [N° 31.]

### 金銀圖錄

*Kin gin dŭ rokŭ.*

Description des monnaies d'or et d'argent; avec figures.

1810. — Sept vol. in-8°. [N° 25.]

### 珎貨孔方鑑

*Tin-ka kô-hau kan.*

Recueil de monnaies précieuses; avec figures.

1729. — Un vol. in-8°. [N° 742.]

### 洋貨図錄

*Yau ka dŭ rokŭ.*

Collection des monnaies européennes; avec figures.

1859. — Un vol. in-8°. [N° 86.]

## IV. — SPHRAGISTIQUE.

花押藪一
*Ka-ka‘u sô itti.*

Collection de sceaux et de cachets.
1690. — Quatorze vol. in-4°. [N° 593.]

---

印判秘決集
*In-ban hi-ketŭ si‘u.*

Description des cachets japonais.
1743. — Un vol. in-8°. [N° 602.]

---

列侯花押集
*Rek-kô ka-ka‘u si‘u.*

Collection des sceaux et des cachets des nobles.
1750. — Seize vol. in-8° (Ms.). [N° 594.]

---

名判精正錄
*Mei-han sei-sei rokŭ.*

Collection de cachets.
1823. — Un vol. in-8°. [N° 619.]

---

捃印補正
*Kun in ho sei.*

Collection des sceaux japonais; avec figures.
1810. — Trois vol. in-12 oblong. [N° 580.]

---

## 早見紋帳

*Haya mi mon tyau.*

Collection des sceaux et des cachets des familles japonaises; avec figures.

1856. — Un vol. in-12 oblong. [N° 122.]

---

## 都仁志喜

*Miyako nisiki.*

Collection des sceaux des anciens nobles japonais.

1864. — Un vol. in-12 oblong. [N° 117.]

---

# ONZIÈME SECTION.

## ÉDUCATION. — ARTS ET MÉTIERS.

### I. — TRAITÉS SUR L'ENSEIGNEMENT.

帝範
*Tei han.*

Traité sur l'Enseignement, à l'usage des empereurs.
1668. — Deux vol. in-4°. [N° 653.]

明君家訓
*Mei-kun ka-kun.*

L'enseignement domestique des princes, par le prince Mito.
1787. — Un vol. in-8° (Ms.). [N° 314.]

顔氏家訓
*Gan-si ka-kun.*

L'enseignement domestique, par Gansi, savant chinois.
1662. — Deux vol. in-4°. [N° 937.]

Ouvrage composé en langue chinoise.

武道傳来記
*Bu-dau den rai ki.*

L'éducation des militaires à l'époque des temps féodaux; avec figures.
1706. — Quatorze vol. in-8°. [N° 100.]

樂訓
*Rakŭ kun.*

Instructions sur les plaisirs nobles; avec figures.
1815. — Un vol. in-8°. [N° 400.]

學の廣道
*Manabi-no hiro-miti.*

Traité sur l'instruction.
1817. — Un vol. in-8°. [N° 1005.]

梧坡教諭
*Go - ha kyau yu.*

Traité d'éducation, par Goha.
1824. — Un vol. in-8°. [N° 387.]

授業編
*Syu - geô hen.*

Traité d'éducation.
1783. — Cinq vol. in-8°. [N° 883.]

知心辨疑
*Ti - sin ben gi.*

Traité d'éducation scientifique et morale.
1773. — Un vol. in-8°. [N° 911.]

我つゑ
*Waga tŭye.*

Traité sur la morale en général.
1864. — Trois vol. in-8°. [N° 389.]

## 三輪先生四言教訓

*Mi - wa sen - sei si gen kyau-kun.*

Traité d'enseignement, par Miwa.

1727. — Un vol. in-8°. [N° 916.]

---

## 間合早學問

*Ma-no-aye haya gakŭ-mon.*

Méthode facile pour l'instruction publique.

1766. — Quatre vol. in-8°. [N° 284.]

---

## 神學道話

*Sin-gakŭ dau - wa.*

Traité d'éducation morale.

1725. — Dix-huit vol. in-8°. [N° 408.]

---

## 爲孝初問

*I - gakŭ syo - mon.*

Cours élémentaire sur la morale.

1740. — Deux vol. in-8°. [N° 868.]

---

## 紫笛翁假名說法

*Si - tekĭ kana setŭ - pau.*

Traité de morale avec des narrations poétiques.

1777. — Un vol. in-4°. [N° 915.]

---

## 道話

*Dau - wa.*

1[er] et 2[e] vol. : Enseignement moral.
3[e] vol. : Pronostics.
1693. — Trois vol. in-8° (Ms.). [N° 380.]

---

## 初斈知要

*Syo-gakŭ ti - yeô.*

Les notions les plus nécessaires pour commencer l'éducation; traité de morale japonaise.
1698. — Trois vol. in-4°. [N° 758.]

---

## 大和倍訓

*Yamato zokŭ kun.*

L'enseignement populaire de l'empire japonais.
1709. — Un vol. in-8°. [N° 678.]

---

## 家道訓

*Ka dau - kun.*

Instructions sur l'enseignement domestique.
1721. — Un vol. in-8°. [N° 693.]

---

## 古道訓蒙書

*Ko dau - kun mô - syo.*

L'enseignement de l'antiquité, à l'usage des enfants.
1858. — Un vol. in-4°. [N° 405.]

---

## 大和小斈立教

*Yamato seô-gakŭ rik-kyau.*

Livre d'éducation pour les enfants japonais.

1737. — Cinq vol. in-4°. [N° 672.]

---

## 童子訓

*Dô-zi kun.*

Instructions pour servir à l'éducation des enfants.

1773. — Trois vol. in-8°. [N° 692.]

---

## 初學訓

*Syo-gakŭ kun.*

Premières notions sur la morale, à l'usage des enfants.

1719. — Cinq vol. in-8°. [N° 285.]

---

## 其磧置土產

*Ki-seki oki-miya-ge.*

L'enseignement moral des apprentis commerciaux; avec figures.

1730. — Un vol. in-8°. [N° 854.]

---

## 男子訓

*Dan-si kun.*

L'éducation des jeunes gens.

1719. — Cinq vol. in-8°. [N° 694.]

---

無飽三財図會

*Mu-hau san-sai dŭ-kai.*

Livre amusant pour l'enseignement de jeunes gens; avec figures.

1821. — Trois vol. in-8°. [N° 583.]

---

女四書藝文図會

*Onna si-syo gei-bun dŭ-kai.*

Traité d'enseignement des femmes, d'après les Quatre livres classiques de l'antiquité chinoise; avec figures.

1835. — Quatre vol. in-8°. [N° 663.]

Voir le n° 320.

---

倭女訓

*Yamato dyo kun.*

Livre d'enseignement pour les femmes; avec figures.

1817. — Trois vol. in-8°. [N° 332.]

---

女学範

*Dyo gakŭ han.*

Livre d'instruction pour les femmes.

1768. — Deux vol. in-4°. [N° 1024.]

---

大和文選藹草

*Yamato mon zen-yen sau.*

Collection des meilleurs modèles de lettres pour les femmes.

1733. — Cinq vol. in-8°. [N° 824.]

---

## 女五經

*Onna go-kyau.*

Les Cinq Livres canoniques pour l'éducation des femmes.

1681. — Cinq vol. in-8°; avec figures. [N° 761.]

Voir le n° 781, p. 8.

---

## 女四書

*Onna si-syo.*

Les Quatre Livres classiques à l'usage des femmes.

1656. — Six vol. in-4°; avec figures. [N° 320.]

Voir le n° 782, p. 15 et les numéros suivants, p. 16 à 18.

---

## 女文會百花撰

*Dyo bun kai hyak kwa sen.*

Recueil des modèles de lettres et de poésies pour l'enseignement des femmes.

1817. — Un vol. in-8°; avec figures. [N° 26.]

---

## 家職訓

*Ka syokŭ kun.*

L'enseignement domestique à l'usage des membres d'une famille.

1722. — Cinq vol. in-8°. [N° 996.]

---

## 異制庭訓徃来

*I-sei tei-kin wau-rai.*

Recueil de lettres pour l'enseignement du peuple.

1683. — Trois vol. in-4°. [N° 806.]

---

## II. — ART MILITAIRE.

### 天狗藝術論

*Ten-gu gei-zyutŭ ron.*

Discussion sur la croyance populaire d'après laquelle on peut apprendre des anges l'art militaire.

1729. — Quatre vol. in-8°. [N° 66.]

### 刀劍實用錄

*Tau-ken zitŭ-yô rokŭ.*

Traité des armes blanches.

1824. — Un vol. in-8°. [N° 491.]

### 士鑑用法相傳

*Si-kan yô-hau sau-den.*

Entretiens sur les préceptes de l'art militaire.

1552. — Un vol. in-4°. [N° 478.]

### 武備志

*Bu-bi si.*

Histoire de la guerre d'après la théorie chinoise, avec des notices sur le développement des arts stratégiques, etc.; avec figures.

1664. — Cent vol. in-4°. [N° 778.]

通俗戰国策

*Tû-zokŭ sen gokŭ-sakŭ.*

Traité populaire de la guerre chinoise pendant le temps des syaugouns.

1704. — Dix-huit vol. in-8°. [N° 488.]

---

武家勸懲記

*Bu-ke kan-tyô ki.*

L'histoire des familles militaires.

1673. — Vingt vol. in-4° (Ms.). [N° 798.]

---

武家重宝記

*Bu-ke tyô-hau ki.*

Notices sur les différentes classes militaires; avec figures.

1694. — Cinq vol. in-8°. [N° 741.]

---

懲毖錄

*Tyô-hitŭ rokŭ.*

La politique chinoise au point de vue militaire.

1695. — Huit vol. in-4°. [N° 476.]

---

文武訓

*Bun-bu kun.*

L'enseignement civil et militaire.

1716. — Trois vol. in-8°. [N° 482.]

---

本朝武林原始

*Hon-tyau bu-rin gen si.*

L'origine et le développement de la science militaire au Japon.

1727. — Trois vol. in-8°. [N° 946.]

---

国字孫吳義疏

*Kokŭ-zi Son Go gi-so.*

Traduction japonaise d'un livre chinois composé par les deux célèbres guerriers Sonsi et Gosi.

1851. — Dix vol. in-8°. [N° 485.]

---

武門要鑑抄

*Bu-mon yeô-kan seô.*

Aperçu des enseignements les plus nécessaires pour la caste militaire.

1769. — Cinq vol. in-8° (Ms.). [N° 797.]

---

南木武經

*Nan-bokŭ bu kyau.*

Enseignement posthume sur la science militaire, par Kousou-no-ki.

1800. — Cinq vol. in-4°. [N° 784.]

---

士道要論

*Si-dau yeô-ron.*

Discours sur l'enseignement des familles militaires.

1850. — Un vol. in-4°. [N° 483.]

---

聖武記採用

*Syau-mu ki sai-yô.*

Livre sur l'art militaire.

1850. — Trois vol. in-4°. [N° 177.]

---

履霜錄

*Ri-sau rokŭ.*

Traité sur l'art de la guerre.

1855. — Dix vol. in-4°. [N° 789.]

---

孫子童觀抄

*Son-si dô kan seô.*

Traité de la science militaire chinoise; avec figures.

1864. — Quatorze vol. in-8°. [N° 2.]

---

風俗四十八手

*Fû-zokŭ si-zyû-hat te.*

L'art de la lutte.

Un vol. in-12. [N° 302.]

---

相撲解

*Suma'u kai.*

Description de l'art de la lutte; avec figures.

1793. — Un vol. in-8°. [N° 962.]

---

四十八手
*Si - zyû - hat te.*

Les quarante-huit manières de lutter.
1796. — Deux vol. in-12. [N° 631.]

---

藝術武功論
*Gei-zyutŭ bu - kô ron.*

Traité d'escrime japonaise; avec figures.
1768. — Quatre vol. in-8°. [N° 992.]

---

本朝軍器考
*Hon-tyau gun - ki kau.*

Traité des armes japonaises; avec figures.
1717. — Dix-huit vol. in-4°. [N° 991.]

---

軍用記
*Gun-yô ki.*

Traité des armes de guerre; avec figures.
1843. — Sept vol. in-4°. [N° 489.]

---

明珍家傳書
*Mei-tiu ka-den syo.*

Description des armes japonaises; avec figures.
1710. — Cinq vol. in-8° (Ms.). [N° 786.]

---

單騎要略

*Tan-ki yeô-ryakŭ.*

Aperçu de la manière de porter les armes; avec figures.

1735. — Un vol. in-8°. [N° 849.]

---

武具訓蒙図彙

*Bu-gu kun-mô dŭ-i.*

Description des armes; petite encyclopédie militaire; avec figures.

1687. — Un vol. in-12. [N° 884.]

---

日本古義

*Ni-hon ko-gi.*

Histoire des arcs et des flèches japonaises; avec figures.

1833. — Cinq vol. in-8°. [N° 688.]

---

弓矢図式

*Yŭmi-ya dŭ-sikĭ.*

Description des arcs et des flèches; avec figures.

1817. — Un vol. in-12 oblong. [N° 123.]

---

甲冑図式

*Ka'u tiu dŭ-sikĭ.*

Description des casques et des cuirasses des Japonais.

1843. — Un vol. in-12 oblong. [N° 115.]

---

## 本朝刀劍錄

*Hon-tyau tau-ken rokŭ.*

L'art de porter les casques et les cuirasses chez les Japonais; avec figures.

1782. — Trois vol. in-4°. [N° 486.]

---

## 鎧色一覽

*Gai-syokŭ itĭ-ran.*

Coup-d'œil sur les différentes couleurs de la cuirasse.

1833. — Deux vol. in-8°; avec figures en couleur. [N° 490.]

---

## 古今銘盡

*Ko-kon mei dŭkusi.*

Description des sabres anciens et modernes.

1778. — Quatre vol. in-8°; avec figures. [N° 67.]

---

## 新刀銘盡

*Sin tau mei dŭkusi.*

Description des sabres célèbres des Japonais; avec figures.

1738. — Un vol. in-12 oblong. [N° 114.]

---

## 武具短哥

*Bu-gu tan ka.*

Courte poésie sur les armes de guerre; avec figures.

1772. — Une feuille dans une couverture in-12 oblong. [N° 116.]

---

裝劍奇賞

*Syau-ken ki-syau.*

Traité des différents ornements des armes blanches; avec figures.
1781. — Sept vol. in-8°. [N° 6.]

---

刀盤袖品図鑑

*Tau-han siu-pin dŭ kan.*

Description des gardes des épées japonaises; avec figures.
1783. — Un vol. in-4° (Ms.). [N° 525.]

---

刀劍図考

*Tau-ken dŭ-kau.*

Description des sabres et des épées; avec figures.
1843. — Un vol. in-12 oblong. [N° 124.]

---

馬乘手綱秘書

*Mŭma-nori ta-dŭna hi syo.*

Traité de l'art de monter à cheval.
1504. — Un vol. in-4°. [N° 487.]

---

飾馬考

*Syokŭ-ba kau*

L'art de dresser les chevaux; avec figures.
1857. — Deux vol. in-8°. [N° 520.]

---

御馬印

*O-mŭma sirusi.*

Des pavillons de la cavalerie impériale; avec figures.

1655. — Six vol. in-8°. [N° 480.]

---

國朝砲熕

*Kokŭ-tyau hau-kô.*

Histoire de l'artillerie japonaise.

1819. — Un vol. in-4°. [N° 1000.]

---

洴澼百金方

*Hei-hekĭ hyakŭ kin hau.*

Traité des canons et des fusils; avec figures.

1625. — Cinq vol. in-4° (Ms.). [N° 477.]

---

御本陣前

*Go hon din zen.*

Avant-garde du quartier général.

Un rouleau. [N° 628 *bis b.*]

---

脇御陣小荷駄御陣

Quartier des munitions et des rations, etc., situé à côté du quartier général.

Un rouleau. [N° 628 *bis c.*]

---

第一二三手御陣

*Dai iti ni san siu go din.*

Quartier des première, deuxième et troisième colonnes.

Un rouleau. [N° 628 *bis d.*]

---

後殿御陣

*Go den go din.*

Plan de la Retraite.

Un rouleau. [N° 628 *bis e.*]

---

御旗本御本陣

Quartier général de Hatamoto; quartier du général en chef ou généralisme.

Un rouleau. N° 628 *bis a.*]

---

## III. — INDUSTRIE.

### 家内用心集
*Ka - nai yeó - zin si'u.*

Recueil de renseignements relatifs à l'économie domestique.

1784. — Trois vol. in-8°. [N° 620.]

---

### 工藝志料
*Ko - gei si - reó.*

Traité des arts et des métiers.

1878. — Deux vol. in-12. [N° 229.]

---

### 廣益秘吏大全
*Kau-yeki hi - zi dai - zen.*

Grande collection des choses secrètes; ouvrage sur l'économie domestique.

1853. — Cinq vol. in-8°; avec figures. [N° 612.]

---

### 妙術博物筌
*Meó-zyutŭ-hakŭ butŭ-zen.*

Traité sur tout ce qui concerne les arts merveilleux; ouvrage d'économie.

1762. — Sept vol. in-8°: avec figures. [N° 939.]

---

## 它山石初篇

*Ta san seki syo-hen.*

Encyclopédie industrielle et économique (première partie).
1845. — Quatre vol. in-4°. [N° 791.]

---

## 万金產業袋

*Ban-kin san-yeô bukuro.*

Le sac des industries qui rapportent beaucoup d'or; description de quelques métiers.
1732. — Trois vol. in-8°. [N° 258.]

---

## 農稼行事

*Nô-ka kau-zi.*

Traité d'économie rurale; avec figures.
1793. — Dix vol. in-8°. [N° 1022.]

---

## 鍛冶傳略

*Ka-di den-ryakŭ.*

Histoire abrégée de l'art du forgeron.
1719. — Un vol. in-4° (Ms.). [N° 555.]

---

## 調度図繪

*Teô-do dŭ-ye.*

Recueil sur les meubles japonais, orné de figures.
1804. — Un vol. in-4°. [N° 1025.]

---

## はたをり秘傳図式

*Hata - ori hi - den dŭ - sikĭ.*

Livre illustré sur le tissage chez les Japonais.

1829. — Cinq vol. in-4°. [N° 677.]

---

## 耕織図

*Kau-syokŭ dŭ.*

Figures relatives à l'agriculture et au tissage; traité de l'art de tisser, avec figures.

1676. — Deux vol. in-4°. [N° 257.]

---

## 刻硯譜

*Kokŭ gen fu.*

Description sur l'art de tailler les encriers chinois.

1580. — Un vol. in-8°. [N° 978.]

Copie d'un ouvrage chinois, faite au Japon.

---

## 硝石製煉法

*Seô sekĭ sei ren hau.*

Traité de la fabrication du salpêtre; avec figures.

1863. — Un vol. in-8°. [N° 251.]

---

## 傘笠考

*San - ri'u kau.*

Examen des parapluies japonais; avec figures.

1792. — Un vol. in-4° (Ms.). [N° 708.]

---

日本產物志

*Ni-hon san butŭ si.*

Notices sur les produits des deux provinces Yamasiro et Mousasi.

1871. — Deux vol. in-8°; avec des figures de plantes et d'animaux. [N° 1034.]

---

日本物產志

*Ni-hon bus-san si.*

Description des produits du Japon.

1872. — Quatre vol. in-8°; avec des figures de plantes et d'animaux. [N° 822.]

---

山海名產図會

*San-kai mei-san dŭ-kai.*

Recueil illustré sur les produits célèbres des montagnes et des mers.

1798. — Cinq vol. in-8°. [N° 21.]

---

稻米一覽

*Tau-mai itŭ-ran.*

Aperçu sur le riz; traité des métiers au Japon; avec figures.

1876. — Trente feuilles dans des couvertures in-12 oblong. [N° 281.]

---

茶式湖月抄

*Tya-sikĭ ko-getŭ seó.*

Recueil de lacs et de lune renfermant les règles pour la préparation du thé.

1851. — Dix vol. in-12; avec figures. [N° 685.]

---

煎茶仕用集
*Sen tya si - yeô si'u.*

Traité de la manière de faire bouillir le thé; avec figures.
1843. — Deux vol. in-8°. [N° 829.]

---

茶式花月集
*Tya siki ka - getŭ si'u.*

Collection de lune et de fleurs sur la manière de préparer le thé.
1839. — Quatre vol. in-8°; avec figures. [N° 801.]

---

茶器名形篇
*Tya ki mei - kei hen.*

Description des ustensiles qu'on emploie pour la préparation du thé.
1837. — Deux vol. in-8°; avec figures. [N° 691.]

---

千家茶の記
*Sen - ke tya - no ki.*

Méthode de préparer le thé, d'après l'école de Sen; avec figures.
1831. — Deux vol. in-4°. [N° 755.]

---

茶道全書
*Tya-dau zen - syo.*

Traité de la manière de préparer le thé.
1693. — Cinq vol. in-4°. [N° 682.]

---

當流茶ノ湯流傳集

*Tau-riu tya no yu-riu den siu.*

Traité de la préparation du thé suivant la méthode actuellement en usage.

1694. — Trois vol. in-8°; avec figures. [N° 683.]

---

茶ノ湯評林

*Tya-no yu hyau-rin.*

Notice sur la préparation du thé.

1697. — Cinq vol. in-8°; avec figures. [N° 733.]

---

茶ノ湯六宗匠傳記

*Tya-no yu rokŭ syau syau-den ki.*

Histoire des six écoles célèbres dans l'art de la préparation du thé.

1702. — Six vol. in-8°; avec figures. [N° 838.]

---

木石居煎茶訣

*Bokŭ-seki kyo sen tya ketŭ.*

L'art de préparer le thé dans la maison « Bois et Pierre ».

1849. — Deux vol. in-12; avec figures. [N° 860.]

---

香ノ道瀧ノ糸

*Kau-no miti taki-no ito.*

L'art de préparer les parfums.

1734. — Deux vol. in-8°; avec figures. [N° 921.]

L'art de préparer les parfums faisait autrefois partie de l'éducation des gens de la haute société, et tout particulièrement de celle des femmes.

---

## 千筋ノ麓

*Ti südi no fumoto.*

Traité élémentaire sur la manière de faire les bouquets de fleurs.

1768. — Trois vol. in-8°. [N° 737.]

Cet art, appelé *rik-kwa* ou *tate-bana*, a été, pendant longtemps, fort en honneur au Japon. C'était à de véritables artistes qu'était confiée la composition des bouquets et la disposition des fleurs dans les vases qui ornaient les appartements. Une foule d'indigènes allait prendre des leçons près des maîtres célèbres, dont les principes étaient consignés dans des livres ornés de la représentation dessinée des assemblages de fleurs et de branches les mieux réussis.

---

## 生花初學

*Ike-bana syo-gaku.*

Leçons préliminaires pour enseigner la manière de disposer artistement les plantes vivantes.

1851. — Dix vol. in-12. [N° 898.]

---

## 插花手引

*San-kwa te-biki.*

Manuel de l'art de faire des bouquets de fleurs.

1862. — Un vol. in-8°. [N° 49.]

---

## 立花早稽古

*Tate-bana haya gei-ko.*

L'enseignement facile pour composer avec art les bouquets de fleurs.

1848. — Un vol. in-12. [N° 705.]

---

## 衣ノ香

*Koromo-no-ka.*

Les parfums des vêtements; traité de l'art de faire des bouquets de fleurs.

1839. — Douze vol. in-8°. [N° 669.]

---

## 抑花百練

*So-kwa hyakŭ ren.*

Les cent manières de composer artistement les bouquets de fleurs.

1816. — Un vol. in-8°. [N° 993.]

---

## 遠州流正风花矩

*Yen-syu riu sei-fû kaki.*

Méthode de disposer les bouquets d'une manière agréable selon les règles de l'école de Tôtomi.

1818. — Trois vol. in-8°. [N° 689.]

---

## 活花手引種

*Ike-bana te-biki gusa.*

L'art de disposer les bouquets de fleurs naturelles.

1835. — Cinq vol. in-8°. [N° 649.]

---

## 古今立華大全

*Ko-kon rik-ka dai-zen.*

L'art complet de faire les bouquets de fleurs suivant les méthodes anciennes et modernes.

Un vol. in-8°. [N° 963.]

---

雅遊漫錄

*Ga - yu man rokŭ.*

Aperçu des jeux de bonne société.

1763. — Sept vol. in-8°; avec figures. [N° 830.]

# DOUZIÈME SECTION.

## I. — ENCYCLOPÉDIES.

### 和漢三才図會

*Wa-kan San-sai dŭ-kwai.*

La grande Encyclopédie chinoise et japonaise; ornée de figures.

1717. — Quatre-vingt-un vol. in-4°. [N° 87.]

Cet ouvrage considérable, et devenu rare dans ces derniers temps, est une des plus curieuses productions de l'esprit chinois et japonais qui soient venues jusqu'à présent en Europe. On y a réuni une foule de renseignements sur toutes les branches de connaissances, et ces renseignements sont d'autant plus précieux qu'ils nous font connaître le Japon avant que ce pays ait été bouleversé par l'introduction des idées européennes. Abel-Rémusat en a publié un index analytique dans le tome XI des *Notices et extraits des manuscrits*, et une nouvelle analyse a été commencée par M. Bastide dans le tome XIV de la *Revue orientale et américaine* (1re série).

Voici quelles sont les grandes divisions de cette Encyclopédie :

22. 形罰具 Appareils pour les supplices.
23. 漁獵具 Ustensiles pour la pêche et la chasse.
24. 百工具 Outils pour les divers métiers.
25. 容飾具 Meubles et objets de toilette.
26. 服玩具 Parures.
27. 絹布 Étoffes.
28. 衣服 Vêtements.
29. 冠帽 Coiffures.
30. 履襪 Chaussures.
31. 庖廚具 Ustensiles de cuisine.
32. 家飾具 Mobilier des habitants.
33. 車駕具 Chars et chaises à porteur.
34. 舩橋類 Navigation et ports.
35. 農具 Ustensiles d'agriculture.
36. 女工具 Ustensiles pour les métiers des femmes.
37. 畜類 Section des animaux domestiques.
38. 獸類 Section des quadrupèdes.
39. 鼠類 Section des rats.
40. 寓類 Section des singes.
41. 火禽 Oiseaux aquatiques.
42. 原禽 Oiseaux terrestres.
43. 林禽 Oiseaux des forêts.
44. 山禽 Oiseaux des montagnes.
45. 龍蛇類 Classe des dragons et des serpents.
46. 介甲 Animaux à carapaces.
47. 介貝 Coquillages.
48. 有鱗魚 Poissons à écailles.
49. 有鱗魚 Suite du même sujet.
50. 無鱗魚 Poissons sans écailles.
51. 無鱗魚 Suite du même sujet.
52. 卵生蟲 Insectes ovipares.
53. 化生蟲 Insectes qui se métamorphosent.
54. 濕生蟲 Insectes qui naissent de l'humidité.
55. 土地類 Section de la Terre.
56. 山類 Section des montagnes.
57. 水類 Section de l'eau.
58. 火類 Section du feu.
59. 金類 Section des métaux.
60. 玉石類 Section des pierres précieuses.
61. 雜石類 Section des pierres diverses.
62. 中華 La Chine. — 北京 Péking. — 南京 Nan-king. — 山東 Chan-toung. — 山西 Chan-si. — 河南 Ho-nan. — 陝西 Kiang-si. — 湖廣 Hou-kouang.
63. 中華 La Chine. — 江西 Kiang-si. — 浙江 Tcheh-kiang. — 福建 Fouh-kien. — 廣東 Kouang-toung. — 廣西 Kouang-si — 貴州 Koueï-tcheou. — 四川 Sse-tchouen. — 雲南 Yun-nan.
64. 日本總圖 Carte générale du Japon. — 朝鮮 La Corée. — 琉球 Loutchou. — 蝦夷 Yezo. — 西域 L'Inde. — 五天竺 Les cinq Indes. — 比地諸狄 Barbares du Nord. — 西南諸蠻 Barbares du Sud.
65. Provinces du Japon. — 陸奥 Mutu. — 出羽 De-va.
66. 上野 Kau-duke. — 下野 Simo-duke. — 常陸 Hi-tati. — 上總 Kadusa. — 下總 Simo-sa. — 安房 Ava.
67. 武藏 Musasi. — 相模 Sagami. — 伊豆 Idu.
68. 越後 Yetigo. — 佐渡 Sa-do. — 越中 Yet-tyu. — 信濃 Sinano.
69. 甲斐 Ka'i. — 駿河 Suruga. — 遠江 Tootomi. — 參河 Mi-kawa.
70. 能登 Nô-tô. — 加賀 Kaga. — 越前 Yeti-zen. — 飛驒 *Hi-da*. — 美濃 Mi-nô.
71. 若狹 Wakasa. — 近江 Aumi. — 尾張 Ovari. — 伊勢

Dans cet ouvrage, les articles précédés du signe Δ sont spéciaux au Japon et ne se rencontrent pas dans la grande Encyclopédie chinoise 三才圖會 *San-tsaï tou-hoeï*. Le texte de cette dernière encyclopédie est reproduit en caractères idéographiques chinois, mais on y a ajouté des notes grammaticales en écriture syllabique *kata-kana* pour en faciliter la lecture aux indigènes. Les additions de l'éditeur japonais sont également composées en langue chinoise. La légende des figures qui ornent l'ouvrage est donnée en signes chinois avec leur prononciation et leur traduction japonaise en lettres *kata-kana* et *hira-kana*.

# 江戸大節用海内藏

*Yedo dai-setŭ yô-kai dai-zau.*

Encyclopédie populaire de Yédo; ornée de figures en noir et en couleurs.

1853. — Un vol. in-4°. [N° 39.]

Cette Encyclopédie comprend deux parties principales : 1° un recueil de Notices avec figures sur les différentes branches des connaissances utiles; 2° un Dictionnaire japonais-chinois.

Voici l'indication des principales sections de cet ouvrage très populaire au Japon :

凡例 Préliminaires.

大日本の圖 *Dai Ni-hon-no dŭ*, carte du grand Japon.

蝦夷地全圖 *Yezo ti zen dŭ*, carte générale de Yezo.

朝鮮國の圖 *Teô-sen kokŭ-no dŭ*, carte de la Corée.

琉球國の圖 *Riu-kiu kokŭ-no dŭ*, carte des îles Loutchou.

萬國全圖 *Ban-kokŭ zen-dŭ*, carte de tous les pays du monde (mappemonde dressée suivant le système européen).

富士川の圖 *Fu-zi kawa-no dŭ*, vue de la rivière du mont Fouzi, dans le Tô-kai-dau (imprimée en couleurs).

富士山 *Fu-zi yama*, le mont Fouzi vu à vol d'oiseau (imprimé en couleurs).

日光之圖 *Nik-kwau no dŭ*, vue de la montagne et du couvent de Nikkwau, dans la province de Simotsouké, département de Kawatsi (imprimée en couleurs).

江戸日本橋之圖 *Yedo Nippon-basi-no dŭ*, vue du Pont du Japon, à Yedo (imprimée en couleurs).

吾妻橋隅田川 *Adŭma basi, Sŭmi-da kawa*, vue du pont de Adzouma et de la rivière Soumida (imprimée en couleurs).

兩國橋之夕景 *Ryau-kokŭ basi no ya-kei*, le pont des Deux-Provinces vu de nuit (imprimé en couleurs).

直間弘法寺 *Mama Kau-bau zi*, la pagode du célèbre docteur bouddhiste Kaubau Daïsi (imprimée en couleurs).

忍ヶ岡の雪の景 *Sinobu-ga oka-no yŭki-no kei*, vue de la colline et du lac de Sinobou vus en temps de neige (imprimée en couleurs).

山王祭禮の圖 *San-wau sai-rei-no dŭ*, cérémonies religieuses au monastère de *Hi-yosi san wau-zin* (imprimées en couleurs).

神田大明神御祭禮 *Kan-da dai-myau-zin sai-rei*, cérémonies religieuses en l'honneur de *Daï-myau-zin*, à Kanda (imprimées en couleurs).

京都一覽の圖 *Kyau-to itĭ-ran-no dŭ*, vue générale de Kyauto.

江都名所一覽 *Yedo mei-syo itĭ-ran*, vue des endroits renommés de Yédo.

大坂一覽の圖 *Oho-saka itĭ-ran-no dŭ*, vue générale de Ohosaka.

横濱之圖 *Yoko-hama-no dŭ*, vue de Yokohama.

金澤八景 *Kana-gawa hak-kei*, les huit points de Kanagawa, dans la province de Musasi.

東海道 *Tô-kai-dau*, grande route nationale de la mer orientale.

木曾路 *Ki-sô-di*, vue des endroits remarquables situés sur la route nationale Kisodzi, dans le *Naka-sen-dau*.

奥州松島の景 *Au-syu Matŭ-sima-no kei*, vue de Matsousima, dans le pays de Ausyou.

天の橋立の圖 *Ama-no basi tate-no dŭ*, vue d'Amano Basitaté, dans la province de Tango.

宮島の圖 *Miya-sima-no dŭ*, vue de l'île et du monastère de Miyasima, dans la province d'Aki, département de Sayéki, l'une des vues les plus célèbres du Japon.

和漢英雄競 *Wa-kan yei-yû kurabe*, parallèle des héros japonais et chinois; avec portraits.

近江八景 *Au-mi hak-kei*, les huit points de vue célèbres de la province de Aumi (dans la partie supérieure des pays).

大日本高山大概 *Dai Nippon kau-san tai-gai*, les principales montagnes du Japon (dans la partie inférieure des pays).

訓蒙天地辨幷暦日之解 *Kin-mô ten-ti ben, narabini rekĭ zitŭ-no kai*, notions élémentaires sur l'astronomie et explication du calendrier (partie supérieure).

本朝百將傳 *Hon-tyau hyakŭ syau den*, histoire des cent généraux célèbres du Japon; avec portraits.

大日本年代記 *Dai Nippon nen dai ki*, histoire chronologique du Japon depuis la création du monde (partie supérieure).

東都年中行事 *Yedo nen-tiu gyau zi*, occupation à Yédo pendant le courant de l'année.

De l'écriture chinoise et japonaise; — syllabaires; — caractères chinois spéciaux au Japon.

十二月の異名並時候 *Zi'u-ni tŭki-no i myau, narabini zi-kô*, noms divers des douze mois; — saisons.

Liste et armoiries des daïmyaux ou princes féodaux.

算術早學び *San-zyŭtŭ haya manabi*, enseignement rapide du calcul; — nombres; — mesures; — calcul au moyen de l'abaque.

Termes relatifs aux casques et aux cuirasses (avec figures). — Armes et engins de guerre.

Termes relatifs aux chevaux et aux harnais.

農具之大槩 *Nô-gu-no tai-gai*, aperçu général des instruments agricoles.

CYCLE. — Caractères cycliques et figures représentant des éléments du cycle.

DICTIONNAIRE. — Le Dictionnaire est disposé suivant l'ordre des quarante-sept syllabes de l'*iroha* japonais, et dans chacune des lettres, les mots sont classés d'après l'ordre des matières sous des rubriques appelées 門 *mon* «portes». Voici la liste de ces rubriques :

1. ゲンギヨ *Gen-gyo*, les mots.
2. テンノブ *Ten-no bu*, section du Ciel.
3. ジコウ *Zi-kô*, les saisons.
4. ヂノブ *Di-no bu*, section de la terre.
5. チメイ *Ti-mei*, noms de pays.
6. イヘ井 *Iye ī*, habitations.
7. カミノブ *Kami-no bu*, section des dieux.
8. シヤクノブ *Syakŭ-no bu*, section du Bouddhisme.
9. クワン井 *Kwan ī*, magistrature.
10. セイメイ *Sei mei*, noms de famille.
11. ジンロン *Zin-ron*, relations des hommes (c'est-à-dire celles qui existent entre

le prince et le sujet, le père et le fils, le mari et la femme, le frère aîné et le frère cadet.

12. ヅンブツ *Zin-butŭ*, hommes célèbres.
13. シタイ *Si tai*, le corps humain.
14. シヨクノブ *Syokŭ-no bu*, section des aliments.
15. イフク *I-fukŭ*, vêtements.
16. キサイ *Ki-sai*, vases et ustensiles.
17. トリノブ *Tori-no bu*, section des oiseaux.
18. ケモノノブ *Kemono-no bu*, section des quadrupèdes.
19. ウヲノブ *Uwo-no bu*, section des poissons.
20. ムシノブ *Musi-no bu*, section des insectes.
21. キノブ *Ki-no bu*, section des arbres.
22. クサノブ *Kusa-no bu*, section des plantes herbacées.
23. スウリヤウ *Sû-ryau*, nombres et mesures.

Les sections syllabiques se trouvent aux pages indiquées ci-après :



A la fin du Dictionnaire se trouve un supplément à l'Encyclopédie renfermant des notices sur l'art de connaître les jours fastes et néfastes, sur les noms d'hommes et de femmes, sur les caractères employés pour les *Nanori*, sur les noms des rues de Yédo, sur les six ouvrages historiques fondamentaux sur les annales du Japon, savoir : 日本紀 *Ni-hon gi*, en 30 tomes; — 續日本紀 *Syokŭ Ni-hon gi*, en 40 tomes; — 日本後紀 *Ni-hon kau ki*, en 40 tomes; — 續日本後紀 *Syokŭ Ni-hon kau ki*, en 20 vol.; — 文德實錄 *Mon-tokŭ zitŭ rokŭ*, en 10 vol.; — 三代實錄 *San-dai zitŭ rokŭ*, en 50 vol. — Sur les huit recueils de poésies : 古今集 *Ko-kin si'u*, 1100 pièces; — 後撰集 *Go zen si'u*, 420 pièces; — 拾遺集 *Zi'u ï si'u*, 1154 pièces; — 後拾遺集 *Go zi'u ï si'u*, 1218 pièces; — 金葉集 *Kin yeô si'u*, 649 pièces; — 詞花集 *Si kwa si'u*, 490 pièces; — 千載集 *Sen zai si'u*, 1284 pièces; — 新古今集 *Sin ko kin si'u*, 1978 pièces; = etc.

---

## 群書拾唾
## *Gun-syo syu-sui.*

Collection de notices philologiques et historiques pour faciliter la lecture des livres.

1658. — Deux vol. in-4°. [N° 553.]

C'est un utile recueil d'expressions historiques, géographiques, littéraires et

autres accompagnées de notices pour en faciliter l'intelligence. L'ouvrage est rédigé en chinois avec des notes grammaticales japonaises.

---

訓蒙圖彙大成

*Kun-mô dŭ-ī dai-sei.*

La petite encyclopédie pour l'enseignement populaire.

1789. — Dix vol. in-8°. [N° 126.]

---

增補下學集

*Zô-ho ka-gakŭ si'u.*

La collection pour l'enseignement élémentaire; petite encyclopédie japonaise.

1669. — Cinq vol. in-4°. [N° 651.]

Cet ouvrage, d'une importance exceptionnelle pour l'étude de la littérature, renferme une excellente collection de mots doubles chinois accompagnés de leur équivalent japonais en caractères kata-kana et d'une courte explication. Le recueil n'est malheureusement pas disposé suivant l'ordre alphabétique, mais suivant l'ordre des matières (門), ce qui rend les recherches difficiles. Il mériterait à tout égard qu'on en publiât un index.

---

和爾雅

*Wa si ga.*

Encyclopédie japonaise.

1694. — Neuf vol. in-8°. [N° 714.]

---

## II. — BIBLIOGRAPHIE.

### 博物舘書目
*Hakŭ-butŭ kwan-syo mokŭ.*

Catalogue des anciens livres appartenant à la Bibliothèque impériale de Tôkyau.

1873. — Trois vol. in-12 imprimés à la manière européenne. [N° 118.]

Le premier volume comprend les livres chinois; le deuxième et le troisième les livres japonais. C'est un catalogue de titres d'ouvrages, disposé suivant un ordre méthodique et indiquant le nombre de volumes de chacun d'eux.

---

### 書籍目錄大全
*Syo-sekĭ mokŭ-rokŭ dai-zen.*

Catalogue complet des livres.

1681. — Trois vol. in-8° oblong. [N° 850.]

Les titres des ouvrages sont classés suivant l'ordre du syllabaire japonais; ils sont notés en caractères chinois accompagnés de leur pronunciation ou lecture en signes hira-kana. Aucune notice descriptive ou analytique n'est jointe à la mention des titres.

---

### 国朝書目
*Kokŭ-tyau syo mokŭ.*

Catalogue des livres japonais.

1791. — Trois vol. in-8° oblong. [N° 121.]

C'est une liste de titres d'ouvrages rangée suivant l'ordre des matières avec indication du nombre des volumes.

---

弁道書目

*Ben-dau syo mokŭ.*

Catalogue de livres.

1870. — Un vol. in-8°. [N° 385.]

---

簿記證

*Bo - ki syô.*

Reçus délivrés par les libraires japonais auxquels ont été acquis les livres qui composent la bibliothèque japonaise de la *Véga*.

Un vol. in-8°. [N° 1026.]

---

## III. — JOURNAUX ET POLYGRAPHIE.

### 俄仙人戯言日記

*Niwaka Sen-nin ki - gen nik - ki.*

Gazette comique, par Niwaka Sennin; avec figures.
1772. — Cinq vol. in-8°. [N° 587.]

### 新聞紙

*Sin - bun - si.*

Journaux japonais.
1879. — Vingt-neuf vol. in-8°. [N° 632.]

### 雜誌

*Zatŭ - si.*

Recueil de pièces diverses en japonais.
1879. — Quarante-six vol. in-8°. [N° 633.]

### 甘雨亭叢書

*Kan - u tei - sô syo.*

Collection d'écrits divers.
1853. — Cinquante-six vol. in-8°. [N° 550.]

### 袖中以呂波韻

*Su - tyu i - ro - ha in.*

Dictionnaire de poche.
1856. — Un vol. in-12 oblong. [N° 927.]

## 丹鶴叢書

*Tan-kakŭ so - syo.*

Recueil composé des ouvrages suivants :
1er vol. : Histoire du temple Otsouzi;
2e vol. : Description des arcs japonais;
3e vol. et suivants : Collection des meilleures poésies japonaises.
1763. — Sept vol. in-4°. [N° 16.]

---

## 博物館分類一覽表

*Hakŭ-butŭ kwan bun rui · itt - ran hyau.*

Catalogue du musée de Tôkyau.
1879. — Un vol. in-8°. [N° 274.]

---

PREMIER INDEX.

# INDEX ALPHABÉTIQUE

## DES TITRES D'OUVRAGES.

### A

## B

D

## F



## G

## K

## O

S

## Y

SECOND INDEX.

---

# INDEX PAR CLEFS

## DES TITRES D'OUVRAGES.

PREMIÈRE CLEF. 一

CINQUIÈME CLEF. 乙



SIXIÈME CLEF. 亅



SEPTIÈME CLEF. 二



HUITIÈME CLEF. 亠

NEUVIÈME CLEF. 人

CINQUIÈME CLEF. 乙



SIXIÈME CLEF. 亅



SEPTIÈME CLEF. 二



HUITIÈME CLEF. 亠

NEUVIÈME CLEF. 人

QUATORZIÈME CLEF. 冖



DIX-SEPTIÈME CLEF. 凵



DIX-HUITIÈME CLEF. 刀

DIX-NEUVIÈME CLEF. 力



VINGTIÈME CLEF. 勹



VINGT ET UNIÈME CLEF. 匕

VINGT-QUATRIÈME CLEF. 十

VINGT-CINQUIÈME CLEF. 卜



VINGT-SIXIÈME CLEF. 卩



VINGT-SEPTIÈME CLEF. 厂



TRENTIÈME CLEF. 口

### TRENTE ET UNIÈME CLEF. 口

TRENTE-SEPTIÈME CLEF. 大

TRENTE-HUITIÈME CLEF. 女

TRENTE-NEUVIÈME CLEF. 子



QUARANTIÈME CLEF. 宀

QUARANTE-DEUXIÈME CLEF. 小



QUARANTE-QUATRIÈME CLEF. 尸



QUARANTE-SIXIÈME CLEF. 山

CINQUANTE-TROISIÈME CLEF. 广



CINQUANTE-CINQUIÈME CLEF. 廾



CINQUANTE-SEPTIÈME CLEF. 弓

CINQUANTE-NEUVIÈME CLEF. 彡



SOIXANTIÈME CLEF. 彳



SOIXANTE ET UNIÈME CLEF. 心

SOIXANTE-DEUXIÈME CLEF. 戈

SOIXANTE-SIXIÈME CLEF. 攴



SOIXANTE-SEPTIÈME CLEF. 文



SOIXANTE-NEUVIÈME CLEF. 斤

SOIXANTE-DIXIÈME CLEF. 方



SOIXANTE-DOUZIÈME CLEF. 日

SOIXANTE-TREIZIÈME CLEF. 曰

SOIXANTE-QUATORZIÈME CLEF. 月



SOIXANTE-QUINZIÈME CLEF. 木

QUATRE-VINGT-CINQUIÈME CLEF. 水

QUATRE-VINGT-SIXIÈME CLEF. 火



QUATRE-VINGT-SEPTIÈME CLEF. 爪



QUATRE-VINGT-HUITIÈME CLFF. 父



QUATRE-VINGT-TREIZIÈME CLEF. 牛



QUATRE-VINGT-QUATORZIÈME CLEF. 犬

QUATRE-VINGT-SEIZIÈME CLEF. 玉



QUATRE-VINGT-DIX-NEUVIÈME CLEF. 甘

CENTIÈME CLEF. 生



CENT DEUXIÈME CLEF. 田

CENT SIXIÈME CLEF. 白



CENT HUITIÈME CLEF. 皿



CENT NEUVIÈME CLEF. 目



CENT ONZIÈME CLEF. 矢

### CENT DOUZIÈME CLEF. 石



### CENT TREIZIÈME CLEF. 示

CENT QUINZIÈME CLEF. 禾



CENT DIX-SEPTIÈME CLEF. 立

CENT DIX-HUITIÈME CLEF. 竹



CENT VINGTIÈME CLEF. 糸

CENT VINGT-DEUXIÈME CLEF. 网



CENT VINGT-TROISIÈME CLEF. 羊



CENT VINGT-QUATRIÈME CLEF. 羽



CENT VINGT-CINQUIÈME CLEF. 老



CENT VINGT-SEPTIÈME CLEF. 耒



CENT VINGT-HUITIÈME CLEF. 耳

CENT TRENTIÈME CLEF. 肉



CENT TRENTE ET UNIÈME CLEF. 臣



CENT TRENTE-DEUXIÈME CLEF. 自



CENT TRENTE-TROISIÈME CLEF. 至



CENT TRENTE-QUATRIÈME CLEF. 臼



CENT TRENTE-CINQUIÈME CLEF. 舌

CENT TRENTE-SEPTIÈME CLEF. 舟



CENT TRENTE-NEUVIÈME CLEF. 色



CENT QUARANTIÈME CLEF. 艸

CENT QUARANTE-DEUXIÈME CLEF. 虫



CENT QUARANTE-CINQUIÈME CLEF. 衣

### CENT QUARANTE-SIXIÈME CLEF. 襾



### CENT QUARANTE-SEPTIÈME CLEF. 見



### CENT QUARANTE-HUITIÈME CLEF. 角



### CENT QUARANTE-NEUVIÈME CLEF. 言

CENT SOIXANTE ET UNIÈME CLEF. 辰



CENT SOIXANTE-DEUXIÈME CLEF. 辵

CENT SOIXANTE-DIXIÈME CLEF. 阜



CENT SOIXANTE-DOUZIÈME CLEF. 隹



CENT SOIXANTE-TREIZIÈME CLEF. 雨

CENT SOIXANTE-DIX-SEPTIÈME CLEF. 革



CENT SOIXANTE-DIX-HUITIÈME CLEF. 韋



CENT QUATRE-VINGT-UNIÈME CLEF. 頁



CENT QUATRE-VINGT-DEUXIÈME CLEF. 風



CENT QUATRE-VINGT-QUATRIÈME CLEF. 食

CENT QUATRE-VINGT-CINQUIÈME CLEF. 香



CENT QUATRE-VINGT-SIXIÈME CLEF. 首



CENT QUATRE-VINGT-SEPTIÈME CLEF. 馬



CENT QUATRE-VINGT-HUITIÈME CLEF. 骨



CENT QUATRE-VINGT-SEIZIÈME CLEF. 鳥



CENT QUATRE-VINGT-DIX-HUITIÈME CLEF. 鹿



DEUX CENT UNIÈME CLEF. 黄



DEUX CENT TROISIÈME CLEF. 黑

DEUX CENT DIXIÈME CLEF. 齊



DEUX CENT DOUZIÈME CLEF. 龍

# OBSERVATION RELATIVE AUX INDEX.

## ERRATA.

Les titres des ouvrages contenus dans ce Catalogue ont été imprimés d'après une liste écrite au Japon et qui fourmillait d'erreurs de toute nature. Il en est résulté que quelques fautes typographiques ont échappé à la correction. Ces fautes, ayant été corrigées dans les Index, on a cru pouvoir se dispenser de placer ici un Errata.

On a substitué, en outre, pour la composition du second Index, les caractères classiques aux signes vulgaires employés çà et là dans le corps de ce volume.

FIN.

ACHEVÉ D'IMPRIMER

À L'IMPRIMERIE NATIONALE

À PARIS

LE 3 SEPTEMBRE 1883.

